工商日報
中華民國僑委會登記證台救新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62
督印及承印 工商日報有限公司 香港德輔道中四十三號
電話 編輯部 採訪部 廣告部 社長室 督印部 [illegible]
今日出紙兩張半
每份港幣壹毫（外埠版一大張）

美昨鄭重警告蘇聯 如悍然派兵剛果 美決採反擊行動

蘇建議安理會限令比軍三日內撤退

【聯合國廿一日合衆國際社電】美國今日直截警告蘇俄勿派兵進入剛果，否則面臨美國反擊行動。美國代表洛治在安理會特別會議中發出此項警告。洛治之聲明，未提及公開戰爭之威脅。惟謂：美國將聯同其他聯合國會員國「採取任何必需行動」以阻止蘇俄派兵進入剛果。查剛果總理魯孟巴曾聲明除非比利時軍撤退，否則渠將請求蘇俄出兵。安理會昨晚及今晨曾爲剛果局勢辯論了四小時，惟未達成任何結論。安理會擬定今日下午七時（格林威治時間）再次舉行會議，屆時料蘇俄副外長庫茲湼佐夫將對美國警告，有所反應。庫茲湼佐夫昨晚曾告知安理會，謂美國曾由西德派遣一枝部隊至利奥波德維爾。渠要求此批美軍立即撤出。美國代表洛治抨擊庫茲湼佐夫之指摘，乃蘇俄把「冷戰帶入非洲中心之一種行動」。渠謂：庫氏所提及之美軍，乃在聯合國要求下派至利奥波德維爾之「小型美國軍人，彼等之責任乃協助處理交通、通訊及糧食問題，而彼等逗留之久暫，將視乎「共黨要而定」。

【聯合國廿一日美聯社電】蘇俄今晨促請安理會要求所有比利時軍在三日內撤離剛果。蘇俄副外長庫茲湼佐夫在討論剛果危機之一次特別會議中，提出一項決議案，內有上述之建議。該議案並呼籲聯合國會員國尊重剛果領土之完整，以及勿採取侵犯此領土之任何行動」。渠謂：如在剛果之「侵略」繼續，則「聯合國及同情剛果之愛好和平國家，兩者採取較有效措施，將屬需要者」。此外渠重申蘇俄以前所發表之聲明，即如被請求，共產國家將給予剛果以軍事援助。庫茲湼佐夫抨擊比利時企圖「扼殺及肢解剛果共和國」。渠指摘帶有火箭武器之飛機，現正從布魯塞爾飛往，以及比軍現正爲一種持久戰而興建防禦工事。在庫茲湼佐夫發言之前，比利時及剛果均在安理會分別提出彼等之意見。剛果代表要求安理會採取迅速行動，俾所有比軍儘速撤退。至于比利時代表則謂：「一旦聯合國知會吾人，謂和平及安寧經被恢復時，比利時即行撤退。」剛果駐聯合國代表肯薩昨晚提醒安理會，謂渠之總理魯孟巴曾聲明除非比軍馬上撤退，否則剛果將從蘇俄方面尋求軍援。不過該位廿七歲總理并謂：剛果依然信賴聯合國。渠謂：「確保此國家之和平，使之將不是一個戰場，此乃君等之責任」。在肯薩發言之前，秘書長哈馬紹曾聲稱：聯合國軍具有權利進入剛果任何地方，包括被叛亂之卡丹加省在內。肯薩謂：魯孟巴獲悉哈馬紹將于下週前來利奥波德維爾之後，已改變其前來紐約之計劃。當該次特別會議開始時，廿九國亞非集團發表聲明，要求比軍馬上撤退。至于比利時外長威尼，則列舉出剛果叛軍所犯下之罪行一覽表，包括強姦及毆打兒童等在內。渠謂：試舉一例：士兵對一個女人恐嚇，如伊不就範，則伊之三歲大之兒子將受傷害，以及伊遭被侵犯「約廿次之多」。渠謂：如該地恢復安靜，則兩小時後比軍將即撤退。

【聯合國廿一日路透社電】安理會今日決定按照原定時間舉行會議，考慮剛果危機，雖則剛果總理魯孟巴曾請求會議展期舉行，俾渠能趕來出席。

比傘兵昨開始撤離剛果首都

【剛果利奥波德維爾廿一日美聯社電】比利時飛機於今日開始將比國傘兵空運撤離利奥波德維爾，乃依照聯合國之計劃，使利奥波德維爾全城於本星期六前由聯合國軍維持治安。

美料蘇不敢出兵 艾克密切注視剛果局勢發展

【華盛頓廿一日合衆國際社電】美國官員相信：蘇俄立意在世界各地加速其現時之製造麻煩，惟不欲因派兵至剛果而燃起戰火。惟官員承認蘇俄在剛果要求下果眞出兵，則美國面臨與蘇俄間發生一次可能悲慘攤牌。據料國家安全委員會今日將以其常會之大部份時間討論剛果局勢，以及國務卿赫脫在今日下午七時（格林威治時間）舉行之記者招待會中，將對剛果危機有所評論。此間外交人士謂：由西方大國組成之一枝聯合國軍，對蘇俄予以嚴懲之任何行動（如洛治之聲明所暗示者然），將使聯合國遭遇有史以來最惡劣之危機。美國官員預料今後美蘇間冷戰，甚至在剛果無武裝衝突，亦將加劇。艾森豪政府在兩週前經已決定對蘇俄冷戰新攻勢，由于美國予以較強硬打擊政策，故此今後美國對蘇俄之任何指摘，將迅速予以猛烈反擊。

蘇如過問剛果局勢更趨惡化

【羅德島州新港廿一日合衆國際社電】美國官員稱：艾森豪今日密切注視剛果之局勢。美國官員認爲：蘇俄過問剛果現局，可能使剛果局勢更形惡化。艾氏正就剛果亂局與美國務院接觸，然白宮方面未置評。

剛果總理今飛美出席安理會演說

紐突將提案促比軍撤離剛果

【里奥波德維廿一日合衆國際社電】聯合國軍總部發言人宣稱：剛果總理魯孟巴將「儘速」，大概在明日下午啓程前往紐約。渠將偕三四名內閣閣員同行。

【里奥波德維廿一日合衆國際社電】剛果官方本日宣佈：剛果總理魯孟巴將飛往紐約，俾出席安全理事會會議。今晨所發表之一項政府公報，透露剛果總理要求安理會延緩辯論剛果問題，直至魯孟巴到達紐約爲止。總理府方面謂：該項請求，經已向聯合國駐此間高級官員聯合國助理秘書長邦治博士提出。

【聯合國廿一日美聯社電】據消息靈通人士稱：行將提交聯合國之一項紐西蘭及突尼西亞提案內容如下：㈠請求比利時迅速將軍隊撤離剛果；㈡請求聯合國會員國勿干預剛果領土之完整。至于蘇俄之提案，絕無機會獲得通過。

【紐約聯合國廿日路透社電】今日亞非集團以壓倒之多數，贊成向安理會提議中之要求，使比利時軍立即撤出剛果之議案，彼等在安理會恢復剛果危機辯論之前不久，開會討論。該集團又反對「某新份子」之危及剛果領土完整。聯合國阿剌伯共和國代表發言，向記者報告廿九國集團之討論：突尼西亞及錫蘭將在安理會提出一議案，要求比利時軍隊撤出剛果及承認該國之領土完整。

【聯合國廿一日路透社電】官員今日稱：由于剛果總理魯孟巴已決定前來此間，秘書長哈馬紹可能已改變其于星期六飛往利奥波德維之計劃，視乎剛果危機之發展而定。

蔣總統答德軍人報記者問 國軍有充份準備 隨時予共軍痛擊

共黨赤化世界野心從未改變

【波昂二十日中央社電】慕尼黑德意志軍人報「半月刊」在其七月份的第二期中，刊載蔣總統答覆該報記者所提問題，並刊出蔣總統玉照，及對蔣總統致敬仰之詞，茲譯誌問答如次：

（一）問：閣下對于目前世界局勢判斷如何？閣下信否多年來共產主義曾有任何改變？

答：凡對國際共產主義有所研究的人都會了解四十餘年來共產集團企圖征服世界的政策和野心，從沒有改變過，只是在他們執行政策的過程中，有時因爲遇到堅強阻力，無法實現陰謀時，他們才採取某種退卻，以緩和一下緊張的情勢，希望藉此使人誤信他們的政策和目的，已經改變了。去年克魯雪夫訪美，和艾森豪總統會談，今年五月和西方國家領袖舉行最高會議，以及他最近在亞洲各國的一連串訪問，在在都高唱和平共處，使人以爲蘇俄方面渴望和平的局面能夠緩和，但究其實，蘇俄的一切作爲，只是一種和平的偽裝，它不過想利用和平姿態，來鬆懈自由國家的戒備，以便國際共產集團暗施破壞和擴張勢力。共產主義還是共產主義，它和自由民主之間是不會有眞正妥協的，前事不忘，後事之師，我懇切的希望自由國家，在這緊要的關頭，不要再蹈過去的覆轍。

（二）問：對於貴國軍隊抵抗大陸匪共軍力之防禦準備，閣下見解如何？

答：我國國軍在抵抗共產侵略的防衛力量方面，日益增強，并已有充份準備，設若共匪膽敢挑釁，我們確信一定可以把它徹底消滅。（下轉第二版）

英閣討論剛果局勢

【倫敦廿一日路透社電】英國首相與其內閣於今日之閣議中，討論剛果局勢之最新報告。

兩俄人飛喀坦加 立被扣留

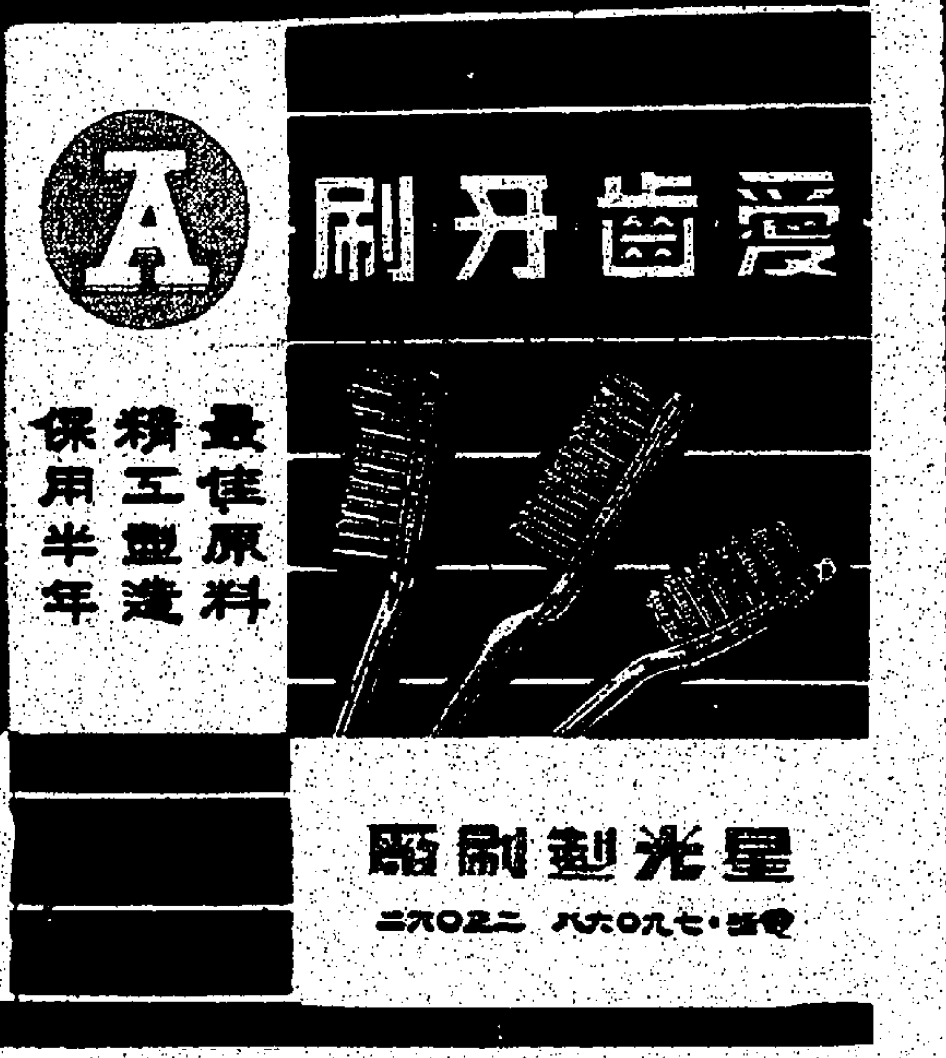
傳剛果外長被捕

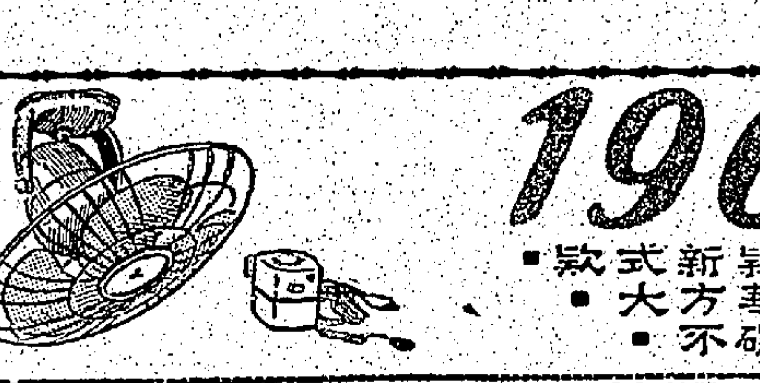
【喀坦加．伊利莎伯維廿一日合衆國際社電】喀坦加內政部發言人謂：兩個俄人今晨在伊利莎伯維機場被扣留。該等俄人曾由莫斯科前來此間，彼等係於今晨十一時三十分乘坐一架噴射客機由歐洲抵達此間時被扣留者。

【伊利莎伯維廿一日路透社電】此間人士本日懷疑昨日在伊利莎伯維機場被捕之非洲人，是否係剛果外長邦波科。某發言人昨夜謂：該人係邦波科，但警察方面否認或證實該非洲人（現仍在此間扣留）係剛果外長。

【薩爾斯堡廿一日路透社電】南羅得西亞中非洲聯邦總理威倫斯基，本日在薩爾斯堡……加……被捕。

均輝公司與日本航空公司
聯合主辦
廉價
暑期日本遊覽團
目的：使各界人仕能以最低代價，在暑假期內獲得最豐富和最有意義之享受。
旅程：共十一天包括東京，橫濱，日光，箱根，熱海，京都，奈良，大阪，寶塚，伊東等各大城市之名勝及古蹟。
費用：祇收港幣二千三百九十元正，來回機票膳宿觀光等費一切在內。
客機：來回均乘坐日本航空公司之巨型豪華客機，機內設備完美舒適，沿途日本空中小姐招待殷勤服務週到。
日期：八月十七日起程，八月二十七日返港。
本公司並協助辦理一切旅行手續，欲免額滿見遺，請即與本公司接洽。
均輝公司
電話：28061—2—3，21518
德輔道中七十八號三樓



1960年新款十二吋樓底扇

‧款式新穎
‧大方華貴
‧不礙地方
三菱風扇实際可靠
最適宜閣仔樓底矮或狹窄住房廚房之用購時有首輪戲院贈券奉送

工務司署佈告

一九五六年填海工程條例（即香港法例一九五六年第廿七條）根據第二款規定所發之佈告。

茲擬執行下開附表所述之建築工程特根據一九五六年填海工程條例第二款之規定公佈週知。

凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之影響者須由下開日期起兩個月內用書面向工務司提出反對或要賠償列舉其性質連同任何損失之預算乙紙聲明因該項私人權益終止而致者。

附表

㈠一鋼根混凝土碼頭，面積佔海床約三萬一千一百四十英方尺，由岸壁向東北方海面伸展約二百六十五英尺，該岸壁乃構成一九五九年三月廿日所公佈之香港政府憲報內憲示第四二六號附表所述填海區之北面邊界者，該碼頭靠岸之基部濶約一百五十英尺，其伸出之末端則濶約八十五英尺，其靠岸基部之中點，距離上述岸壁之東南端沿岸壁向西北方起計約一百八十五英尺，該碼頭之伸展界限及位置經已用紅色及「A」號在P二三四一A號圖則內填明，由工務司簽署存田土廳備查。

㈡一鋼根混凝土碼頭，面積佔海床約一萬七千七百四十英方尺，由上述岸壁向東北偏北方海面伸展約二百一十五英尺，該碼頭靠岸之基部濶約七十五英尺，其伸出之末端則濶約七十五英尺，其靠岸基部之中點距離上述岸壁之東南端沿岸壁向西北方起計約四百三十英尺，該碼頭之伸展界限及位置經已用紅色及「B」號在上述圖則內填明。

㈢一鋼根混凝土碼頭，面積佔海床約五萬零二百廿五英方尺，由上述岸壁向東北偏北方海面伸展約二百一十五英尺，其靠岸基部之中點距離上述岸壁之東南端沿岸壁向西北方起計約七百七十五英尺，該碼頭之伸展界限及位置經已用紅色及「C」號在上述圖則內填明。

㈣一船塢停泊埸面積佔海床約六萬一千二百英方尺，該停泊埸首先由岸壁向北方海面伸展約四百廿英尺，該岸壁乃構成一九五九年一月二日所公佈之香港政府憲報內憲示第廿五號附表所述填海區之北面邊界者，然後轉向西北方伸展約三百一十英尺，該停泊埸靠岸之基部濶約二百卅英尺，由距離該岸壁東南端約一百三十英尺處起沿岸至距離該岸壁東南端約三百六十英尺處止，該停泊埸之伸展界限經已用紅色及「D」號在上述圖則內填明。

一九六〇年七月八日

署理工務司方世富

工務司署佈告

一九五六年填海工程條例（即香港法例一九五六年第二十七條）根據第二款規定所發之佈告。

茲擬執行下開附表所述之建築工程特根據一九五六年填海工程條例第二款之規定公佈週知。

凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之影響者須由下開日期起兩個月內用書面向工務司提出反對或要賠償列舉其性質連同任何損失之預算乙紙聲明因該項私人權益終止而致者。

附表

一混凝土碼頭在利瑪俠湧合房之西邊。該碼頭將興建在一段面積約有四千八百英方尺之政府海灘及海床之範圍內。西北面以一長約卅五尺之高水位爲界，該高水位係由距離一廟宇通路東北約一百卅英尺處起至距離該路東北約一百六十五英尺處止。東北面及西南面均各以一向東南方海面伸展之直綫爲界，東北綫長約一百七十五英尺，西南綫長約一百五十八英尺。東南面則以一連接上述東北及西南兩邊界綫東南端之直綫爲界，該直綫長約卅英尺，該段政府海灘及海床之伸展界限經已用紅色在P二四〇三號圖則內填明由工務司簽署存田土廳備查。

一九六〇年七月八日

署理工務司方世富

工務司署佈告

一九五六年填海工程條例（即香港法例一九五六年第二十七條）根據第二款規定所發之佈告。

茲擬執行下開附表所述之建築工程特根據一九五六年填海工程條例第二款之規定公佈週知。

凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之影響者須由下開日期起兩個月內用書面向工務司提出反對或要賠償列舉其性質連同任何損失之預算乙紙聲明因該項私人權益終止而致者。

附表

一登陸剗排及兩躉船柱躉，該剗排位於鯉魚門峽而毗連陸軍部地段第八號極北部份之極西角，其面積約爲六十英尺乘二十五英尺，佔海灘及海床約一千五百英方尺，該兩柱躉則位于上述登陸剗排之北面及東北面；每一柱躉之面積約爲九英尺乘七英尺，各佔海灘及海床約六十三英方尺。上述之工程均將在一段面積約佔七千三百五十英方尺之海灘及海床範圍內興建。該段海灘及海床之東面及東南面以一高水位爲界，該高水位由現有剗排東北約四十英尺處起至該剗排西南約三十三英尺處止。東北面與西南面均以一向西北方海面伸展之直綫爲界；東北之直綫長約七十三英尺，西南之直綫長約一百一十一英尺。西北面則以一長約八十二英尺之直綫爲界，該直綫與上述東北面及西南面兩邊界綫向海面伸展之末端相連接。該段海灘及海床之伸展界限經已用紅色在P二三七七號圖則內填明由工務司簽署存田土廳備查。

一九六〇年七月十五日

署理工務司方世富

香港政府物料管理處佈告

本處在一九六〇年七月二十二日憲報公佈，招商承投下列：

承供應醫療物箱

承供應醫療輔助機械

承供應醫院傢俬

承供應安全箱

投標格式紙可向北角油街本處索取

政府物料管理處處長裴格

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人梳沙定期於一九六〇年七月廿二日星期五下午三時起在香港皇后大道中五號法國銀行大廈土庫在其拍賣行內將下開物業作爲單當衆出投計開：此物業座落香港新界大埔田土登記第八約地段第一四一及一一九八號及第十九約地段第一三五、二〇四、一四四三、B一七、二二〇七、二〇三九A、一四八一、一七〇二、B二、二〇二三、九A、及二〇一一號。上述物業之官契則由一八九八年七月一日起計每年有地稅……欲知詳細及取拍賣章程請移玉至皇后大道中五號法國銀行大廈土庫拍賣人梳沙拍賣行便知

一九六〇年七月十三日

賣主律師冼秉熹律師行

拍賣人梳沙拍賣行同啓

拍賣棉花廣告

茲定於一九六〇年七月二十二日星期五下午二時十五分在鼎打行土庫本行拍賣房內將貯在油蔴地佐頓道海地段第一一一號九龍倉貨倉天倉之微有損棉花一百一十包及貯在三十八號倉碼頭地之微有損棉花一包當衆拍賣本行備有看貨證欲取者於下槌時須即交按金五成其餘之款限於同日下午四時交清概收現鈔支票概不接納

香港攬勿拍賣行啓 電話二〇二二四

拍賣長城電筒廠有限公司之機器器具用具廣告

啓者茲承長城電筒廠有限公司於一九五七年一月二十八日所立債券及於一九六〇年一月十五日所補立債券持有人所委任接管該廠財產及司理人之命定於一九六〇年七月二十二日星期五下午二時三十分在鼎打行土庫本行拍賣房內將該長城電筒廠有限公司貯在南安街一至五號地下及二樓又七號二樓，柴灣丁段德厚風，灣仔道一百一十七號地下及筲箕灣東大街五十四號地下及園仔二樓又五十六號二樓之機器器具及用具當衆拍賣（本行備有目錄）投得者於下槌時須即照投價交現銀紙按金五成其餘之款限於翌日正午交清（支票概不接納）

香港攬勿拍賣行啓 電話二〇二二四

五華旅港同鄉會通告

本會定於中華民國四十九年農曆閏六月廿四日（即七月廿一日）下午二時在灣仔英京酒家五樓舉行成立十三週年紀念大會暨第九屆理監事就職典禮，即晚八時聯歡聚餐敬希各同鄉踴躍參加共申慶典爲荷

理事長李惠堂

離婚啓事

我倆因意見不合離婚已於一九六〇年七月廿一日脫離同居關係嗣後男婚女嫁各不相干特此聲明

李光 莫蓮 同啓

遺失啓事

茲遺失香港上海匯豐銀行保管庫第七四七七（7477）號鑰匙一條除函報銀行外特此聲明所失之匙作廢

一九六〇年七月十九日 同二零

土瓜灣九龍城道 南洋紗廠舊址 獨立現貨閣樓

（一）一梯兩伙獨立唐樓有入伙紙樓寬廿餘呎面積特大

（二）已租出高息樓舖位住宅均有收分六息以上即付款即收租

（三）樓上住宅五大廳房月租弍百元

（四）兩年付款入伙起計一次付清特別優待

大昌 三〇一六五 二〇八一九 三〇五〇二 新蒲崗大有街十八號中建大廈（頂樓）電一七〇一

艾菲海鮮飯店

華記公司

設備豪華瑰麗 冷氣全部開放

中西酒菜 京都燒烤

科學蓄魚 生猛海鮮

晚飯宵夜 價廉實惠

（重金禮聘名廚六姐主理鳳城食譜）

始創太爺雞‧巧製魚云羹

昨天經已正式開始營業

香港德忌笠街十一號至十三號 電話：二二八四二‧三八四七三

哥倫比亞總統義正詞嚴
斥蘇干預美洲事務
支持門羅主義原則
老克又聲言支持古巴反美

【波哥大市廿日合衆國際社電】今日，哥倫比亞總統李拉斯極力抨擊蘇俄恫嚇干預美洲之事，並會見美洲國組織特殊會議。李氏於哥倫比亞國慶日宣讀國情咨文。渠未提及古巴之名字，然而，照渠之說法，顯指古巴爲拉丁美洲逐漸傾向蘇俄之少數國家之一。渠稱：將對美國與古巴糾紛加以調查之美洲國組織，爲促使美洲國和解之最佳工具。李氏極力支持門羅主義最先所述及在後與入加拉卡斯協定與里約熱內盧協定之原則，即美洲國應各勿不干預內政。

【倫敦廿一日美聯社電】蘇聯莫斯科電台今日稱：總理克魯雪夫，已經重申渠之保證，即是凡事之可能阻止美國對古巴之軍事干預者，蘇聯將「皆優爲之」。該電台廣播一項關於克氏與古巴國防部長羅爾・加斯特羅會談經過之公報。此國防部長現方率領古巴代表團訪問蘇京。公報稱：克魯雪夫對古巴代表團稱：「今日，社會主義陣營國家之力量如是其大，且彼等之經濟勢力如是其雄厚，是故舉凡美國與其他之若干國現時拒絕供與古巴之各種必需貨物，彼等俱完全負責供應之」。克氏續稱：「蘇聯政府準備負責以充份數量之石油及其他品物，完全供應古巴之需求，換取古巴之貨物。」此蘇聯領袖宣稱：「拉丁美洲之各國政府必須認識其人民之堅決意志，並必不可參加美國之獨佔資本主義者與軍國主義份子對付古巴之侵略計劃。」

【夏灣拿二十日美聯社電】天主教團體，特別是婦女，發誓不惜一戰，以對抗加斯特羅之左翼政權。

【夏灣拿廿一日美聯社電】古巴商業部長西格洛稱：古巴依照物物交換協定，將食糖七十萬噸，售予蘇俄後，可能與中共作類似之交易，以食糖五十萬噸售予中共。西氏接見「金融時報」之記者時作此談話。渠稱：與中共如此交易之可能性，定然極佳。渠認爲可與中共商定古巴於今後數年以大批食糖供應中共之遠期貿易協定。國際食糖委員會今日於菲律賓駐英大使佳里諾主持下在倫敦開會，以探尋辦法，使古巴與蘇俄之交易依照國際食糖貿易協定之條文，從而消除此協定繼續存在之威脅。古巴食糖出口額，爲舉世之冠。西氏告「金融時報」記者稱：古巴與中共交易之條件，與古巴蘇俄交易之條件大致相似。在古巴與蘇俄商定之條件下，古巴運俄食糖之值，百份之八十將由蘇俄以商品支付，餘數將以美金支付。

【夏灣拿廿日合衆國際社電】古巴天主教與政府當局今日稱：本月十七日因反共示威被捕之古巴天主教徒十八名，已停止消極反抗，將以擾亂治安之罪而受審判。

【夏灣拿廿一日合衆國際社電】今日有數十外國之代表來此，擬參加帶共黨色彩之拉丁美洲青年代表大會。蘇俄、中共、北韓與其他赤色國家，亦將派「觀察員」。

中共又侵尼泊爾
强行將界標南移
同時取去若干重要邊界文件
中共謂藏尼邊界反共戰事不久將結束

【加德滿都廿一日路透社電】據今天抵達此間之消息稱：中共部隊曾於最近進入尼泊爾邊境之里烏村，並强行將一枚界樁向南移動一哩。該項消息復謂：共軍同時取去若干證明該村屬於尼泊爾之文件，並告訴里烏村居民稱：彼係一個中國鄉村，則倘彼等不承認此說，彼等可以向南方遷徙。此間官方人士對上項消息，拒絕加以證實或否認。該村爲尼泊爾與西藏邊境十一個發生爭端地區之一。

【東京二十一日路透社電】據中共電台昨日宣佈：周恩來於致尼泊爾總理凱勒拉，告以中共估計西藏與尼泊爾邊境方面之反共叛亂，可望于月底被鎮壓。屆時中共部隊將撤出距離邊界二十公里之地區。周恩來同時接受尼方之要求，以五萬盧比（印幣）交尼國，作爲六月十八日中共軍隊在尼邊境格殺一名尼國軍官與綁架十名尼軍之損失之賠償。該款業於本月十八日由中共駐印度兼駐尼大使潘自力送交尼泊爾政府外交秘書蘇帕。中共電台謂：周恩來對此事已經「得到迅速而妥善之處理」。據中共電台稱：中共「在兩國邊界協定簽字之後，爲避免再度發生「誤會」起見，曾令中共部隊不在邊界本側二十公里以內之地區進行追剿西藏叛匪」，根據目前估計，「追剿工作」可在七月底結束，屆時中共軍隊將撤出邊界本側二十公里。周恩來對於尼國總理凱勒拉已保證依照國際法處理進入尼國之西藏武裝反共部隊一節，表示「高興」，並相信「隨着中尼邊境西藏叛匪的肅清，兩國邊境的安寧，將能確保兩國關於邊境問題的協定，將能順利地實施」。

【新德里廿一日中央社法新電】此間消息靈通人士昨日稱：尼泊爾上週曾對中共部隊在尼泊爾木斯致地區侵犯其領土之一項新行動提出抗議。據聞中共已將一個界標從烏村的南部移至該村的北部，因此使該村位於西藏境內，而非在尼泊爾境內了。

班達倫乃基夫人

世界唯一女總理
班達倫乃基夫人
當選錫蘭新總理
强調不准馬克斯主義者入閣

【可倫坡廿一日路透社電】現年四十四歲之班達倫乃基夫人，今天宣誓就任錫蘭總理之職。此一職位，乃伊之丈夫於去年九月間遇刺時所担任者。班達倫乃基夫人以其錫蘭自由黨在大選中取得勝利而成爲世界上唯一之女總理。衆院一百五十一席之選舉，僅有一席仍未揭曉，該黨已取得七十五席。班達倫乃基夫人於悲慟之後，曾在艾荷拉拉之鄉間寓所休養，惟於選舉後之勝利之後，已返回其可倫坡寓所。伊踏入其寓所時，曾發出不已，在其已故丈夫遺像之前俯伏十分鐘之久。班達倫乃基夫人在當地報紙所刊出之一項談話中稱：該黨決意貫徹其夫所頒之不加盟外交政策。伊稱：伊表示該黨決意將組閣方案。」據稱：伊表示該黨決意將組成一個強有力的政府，以處理印度移民之問題，以國營化及地產國有化問題（印度移民之公民資格問題）必須首先予以解決。」據稱：伊同時表示該黨將組成一個十二人內閣。該黨擬選宣誓，曾建議設立一個委員會，使所謂黨派之印度人參見問題，並未設及並無此問題。」

【可倫坡廿一日美聯社電】班達倫乃基夫人已在週四日稱：伊之政府之內閣決不邀請馬克斯主義者入閣。伊稱：雖然當前之選舉，伊之自由黨已取得七十五席，但除左翼政黨外，該黨仍可獲得其他黨派之支持。

錫蘭議員，俾處理商業利益及少數民族之問題，故伊在衆院一百五十七席（民選者一百五十一席及委任者六席）中，將可擁八十一席之多數席位。伊在選舉結果揭曉之後聲稱：伊將不讓任何馬克斯主義者入閣。伊在一項簡短之政策聲明中稱：在把近百分之七十五爲英人所有之茶葉、橡膠與工人之公民權利問題解決之後，伊將把國有化。伊將委任一報業委員會，俾調查錫蘭報紙之活動及財政狀況。伊並將委任一個國會委員會，以調查其夫遇刺事件之政治意義。

【可倫坡廿一日合衆國際社電】錫蘭大選之最後結果如下：錫蘭自由黨取得七十五席，聯合國民黨三十席，泰米爾聯盟黨十六席，托洛茨基派（共產黨）十二席，錫蘭共黨四席，革命派三席，「雅狄卡」（譯音）陣綫三席，錫蘭民主黨兩席，錫蘭泰米爾國會黨一席。無黨派人士六席。總數一百五十一席，再此參加競選之議長蘇巴星，已敗於一位無黨派候選人之手。

陸丹烏倫地發生戰事

【康帕拉廿一日美聯社電】從盧丹烏倫地發出之消息稱：希圖地區發生新戰事，烏倫地之一個陸丹共和國之一部份人民後，加入與盧丹之鄰國，立君主國，已經發生部落與部落之間之猛烈戰爭。

中非地區發生動亂

【南羅得西亞・索爾斯堡廿一日路透社電】此間附近之拉爾植園，本日發生新的動亂。非洲人民曾向一架汽車投擲石塊與擊毀其車窗。警察曾使用催淚彈，驅散數百之人。

第七艦隊司令格里芬訪日本

【東京二十一日泛亞社電】美第七艦隊司令格里芬海軍中將今日率旗艦「聖保羅」號巡洋艦抵達橫須賀，此爲格里芬將軍出任第七艦隊司令以來初次訪日。

中共到處惹是生非
欲派特務一千名
助法屬北非叛黨
突摩警告叛黨提防「木馬計」

【達喀爾廿一日中央社專電】突尼西亞總統布爾吉巴的「新突尼斯報」上週發表文章指出：中共在非洲展開的活動的神秘性，爲共匪在非洲展開顛覆活動之中心。在這個...」

【波昂廿一日中央社專電】瑞士頗有影響力的「新蘇黎世報」在社論中提出警告說：中共正全力擴展其在非洲的影響力，以圖中共勢力的擴展，以及利用非洲及利亞的民族解放陣線的報導說：「凱達已能報告內閣，中共已準備立即供應一千名「技術人員」担任戰鬥工作。」

據該報稱：中共初次提出此項建議時，突尼斯的美國大使館曾私下警告阿爾及利亞民族解放陣線，如果該陣綫的部隊中出現中共的志願軍，將迫使美國實行干預」。突尼西亞政府正力促「阿爾及利亞民族解放陣線」拒絕中共匪幫的建議，同時摩洛哥也提出警告，中共匪幫的援助，將是一種「木馬計」。

據該報稱：當中共初次提出此項建議時，「志願軍」所受的指示，是先要凱達再派遣中共「志願軍」，作「技術人員」協助阿爾及利亞民族解放陣綫」，上次舉行「內閣會議」時，凱達的參加被認爲有極大的重要性，因爲凱達並非一名閣員，而是該陣綫與中共匪幫間的重要連絡人。據報導說：在「阿爾及利亞民族解放陣綫」舉行「內閣會議」之前的一星期中，凱達曾經三度會晤中共匪幫駐開羅的「大使」，共匪在開羅的「大使館」是共匪在中東的一個重要戰略政策。

現時中共匪幫除在非洲的「大使」已擴展到摩洛哥、幾內亞和蘇丹之外，還以「技術人員」學校、教育或商人的身份在非洲活動，主持人。

桑托斯訪台同菲
出任陸軍總司令

【馬尼剌廿一日中央社專電】菲律賓副參謀總長桑托斯准將，今天被任命爲陸軍總司令，他是昨天由合北返回馬尼剌的。同時菲律賓第四軍區司令阿蓋瑞准將，將接任桑托斯的副參謀長的遺職。他也是最近菲律賓軍事訪華團的團員。菲律賓參謀總長卡巴，今日上午接到加西亞總統頒發的這次軍事首長調動的命令。

【馬尼剌廿一日中央社專電】菲律賓副參謀總長克薩斯少將，昨晚率領的軍事訪華團，已經由香港返回馬尼剌。

我高級外交官員稱
中越對僑產問題
實際上已經解決

【合北廿一日泛亞社電】實際負責之某高級外交官員昨稱：中越間有關整理中越財產之問題，目前可說「已經解決」。但外交當局仍將循外交途徑要求越南政府「正式保證」中華理事會之財產，不因越南政府沒收或者充公，命令此事會財產爲越南政府之所公用，實上，越政府無充公把財產解散，並祇是組織「加以整理」。

孟買週報消息
華人喬裝藏人
懷彈圖刺達賴
警方將該男子拘捕

【新德里廿一日路透社電】一家孟買週報今日報導稱：印度警方已拘捕一位華人，指其企圖行刺達賴喇嘛。該週報之報導稱：上項企圖，發生於達賴喇嘛沙拉之一次群衆會中。

該週報之右派之「潮流週報」稱：此項行刺企圖，曾計劃於七月三日當達賴喇嘛在北勞遮普省達姆沙拉共黨所附近向一大群信衆會發表演詞時，付諸實施。若干警探當時目睹一位作西藏喇嘛裝束之男子，坐於前排，並於達賴喇嘛迅現時，開始摸索其獨大僧袍所隱藏之布袋。警方即刻將該男子帶走，並於隨後發覺渠懷有一顆炸彈，已拆除信管。該項報導稱：該男子共後查明爲一位華人，最近與一批難民約七百人由西藏西部越境進入希馬查普拉狄省。印度外交部人士已於隨後指上項消息爲毫無根據。彼等稱：「此項所謂企圖行刺達賴喇嘛之報導，絕非事實。」

電子儀器展覽會中
展出一種怪藥丸
能從人腹發訊號

【倫敦廿日路透社電】今日，在此間開幕之醫學上電子儀器展覽會，共所陳列之各種儀器，共中有一種「藥丸」，專家亦來此參加會議。此種「藥丸」之大小與豆相似，是一種能爲病人吞服之無線電發射機，共發出之訊號能將一此種藥丸於服食之後，共產生之電波與經過人體各部份之情形，能從人之腹內發出無線電訊號。此展覽會用訊號發出至人體之外，此種訊號能於十尺之距離內收聽。此無線電發射機之電力由「藥丸」內之一個電池供給。與此間之醫學電子學會議同時舉行，參與會議者有廿二個國家之專家八百人。日本

日本新閣困難重重
池田須待總選後
方能有重大興革
大法官嚴厲抨擊左派份子

【東京二十一日泛亞社電】日「每日新聞」今日指出：首相池田勇人所領導之新閣，在內政及外交方面，遭遇多端困難問題。在外交方面，必須設法恢復取消美總統艾森豪訪日計劃後修受打擊之日本國際聲望，中國問題則爲新閣必須鄭重考慮之另一麻煩。至於內政方面，新閣之急務爲設法消除岸信介內閣所招致之仇恨，此即言新閣對內暫時將採取懷柔政策，以使逐漸恢復人民對自由民主黨之支持。「每日新聞」稱，渠方能採取大刀闊斧之作風，組成有力內閣而有所作爲。

【東京二十一日泛亞社電】日新首相池田勇人爲準備今秋解散國會，並舉行新總選起見，正計劃展開全國旅行，說明其政策，以爭取人民支持，渠在演說中，將答應減低賦稅，並進行其他社會福利措施，池田同時已開始採取步驟，力求消弭自由民主黨內派系之爭，以便應付未來選舉。

【東京二十一日泛亞社電】日本最高法院大法官田中耕太郎，今天抨擊發起暴動，引致艾森豪訪日之行取消及造成岸信介首相

日駐歐外交官認爲
東京暴動事件
損害日本聲譽
指摘老克一意孤行

【倫敦廿一日美聯社電】一位高級之日本外交官今日稱：日本駐歐洲各國之外交使節報告，最近在東京發生之暴動事件，已經嚴重損失日本在外國之聲譽。此外交官謂：「在此間舉行四日會議之各使節一致同意，認爲日本新政府「必須竭其所能以修補日本國際地位所受之創傷」。日本駐歐洲廿五國之大使、公使及其他日本外交代表在此間每年一度之集會中討論此事。日本外務省次官島繁信主持此次會議，此於今日結束之會議討論之問題，其中包括日本與西方集團及共黨集團之關係。各使節僉謂：各國之相信日本外交政策爲其對美國態度所支配者甚多，吾人不承認此種觀點，但吾人相信強化日本與其他西方國家及美國關係之重要，雖吾人與美國之邦交必須繼續堅強」。日本與蘇聯關係時稱：「此次會議一致同意，日蘇兩國關係雖惡化，立即改善」。」各日本使節並討論歐洲國家之政治形勢及巴黎高峯會議瓦解後，國際緊張之增加事項。各使節對於蘇聯總理克魯雪夫最近突然轉變至在國際問題下採取敵視姿態之背後活動一事發表意見。該外交官員稱：「吾人討論最近之克姆林宮政治手腕，並已有受中共壓力之可能性，惟大多數之意見，此種政策大部份是出自克魯雪夫之主動。」

內政部長表示
對報紙出版
政府在研究中

【合北廿一日中央社電】內政部長連震東表示：不願對開放新聞紙出版發行的事表示意見，他說，他正對這個問題研究，准不准許新報紙出版發行，是政府的態度，他說：「詳細的情形不能說」。據國家總動員法第廿二條及出版法施行細則第廿七條規定，是對于新聞紙的出版加以限制的。

台北出現渴睡病
患者有四人死亡

【台北廿一日美聯社電】台北郊區自本日開始以來已發生腦炎症（渴睡病）十三宗。患者已有四人死亡。衛生當局刻已促請市民採取預防措施，使用殺蟲劑對付蚊蚋。

……等之真正用意，乃推翻政府之最後堡壘，以便準備進行共產主義革命，此乃毫無疑問，及三井煤礦罷工時，「彼等合之左翼示威份子一月之罷工時稱：「彼無。田中同時痛斥目法絕而予暴動羣衆以精神支持之智識份子。渠於談及東京暴動時，八者。」

美助理國務卿
斥蘇使古巴爲警察國
使古巴人民受專制統治

【華盛頓廿日合衆國際社電】負責處理泛美問題之美助理國務卿魯波頓今日對拉丁美洲廣播，指摘蘇俄總理克魯雪夫支持古巴現政府違背古巴人民意願將古巴建成警察國。魯氏此一廣播爲美國對古巴指責美國事而向拉丁美洲之廣播。魯氏稱：「古巴自開始反擊美國以來，由一國之以美國之音以及西班牙語播出。魯氏稱：古巴共黨之已粉碎，並且放棄其革命之理想，加特斯」

美馬同時宣佈
不許人民前往大陸

【華盛頓廿日中央社專電】國務院今日重申禁止美國公民訪問匪區的政策，並未改變。

國務院的這項一般政策的再度申述，是由於兩個在匪區被監禁的美國人家屬的訪問計劃所促成，此項訪問，將是一般禁令的例外之一，另一例外，則是一九五四年被共匪判處廿年徒刑的唐里主教之弟里爾州的法官，以及三月間，被匪判處廿年徒刑的華爾希主教之弟，此二人曾在香港經過這種的新聞。

此一般政策，是根據一九五七年十二月六日的聲明而來的，該聲明表示：「護照不得使用於美國人與他們的親屬長期而且不幸的分離，一般禁止的例外，對他們可能繼續自由的親屬，發給護照」。國務院發言人懷特稱：「這是合於國務院杜勒斯一九五五年的限制，然而懷特稱：「這是合於國務院杜勒斯一九五六年的聲明精神的。」國務院的一般政策，美國政府不准發給赴中國大陸旅行護照的一般政策。

【吉隆坡廿一日泛亞社電】馬來亞移民局發言人昨在此間宣佈，任何持有馬國護照而欲前往中國大陸之人，不能用於前往中國大陸之用。馬國政府將此類移民護照之簽證，非共政府許可者，則不得前往，但是，該局持有者批准申請者之情形而定。

英內閣傳將改組
荷姆將出任外相
勞合將繼阿莫里出任財相

【倫敦廿一日路透社電】數家報紙今日皆謂：英聯邦關係部大臣荷姆伯爵，可能出任英國之下一任外相。首相麥美倫將於下星期宣佈內閣改組。一般人預料：勞合將離開外交部而繼阿莫里出任財相。倘荷姆伯爵出任外相，則渠將是已故之哈里法克斯伯爵以後之上議院議員出任外相之第一人。哈里法克斯曾於一九三八年至一九四〇年在張伯倫政府內出任外相。然而，每日電訊報及每日快報之政治記者對於荷姆伯爵調任一事之揣測加以保留，彼等以爲外相人選仍以從下議院選拔者較有可能。

剛果軍隊肆虐
凌辱比國公民
在聯軍管制地區
三位比官員獲釋返比京

【布魯塞爾廿一日美聯社電】比利時總理艾斯根斯今日稱：比國公民現仍爲剛果軍隊所侮辱，甚至在剛果之聯合國部隊管制區域之內。渠於國會中揭露稱：「甚至在剛果軍隊撤退後之區域，例如史坦萊維爾，比利時人仍受當地土人軍隊之欺負。史坦萊維爾雖有聯合國軍隊，但在該地負責撤退比利時軍，祇有聯合國軍隊之所爲「該地已由聯合國軍接管。」」

【布魯塞爾廿一日路透社電】比利時名人質三名官員今在四小時內離開剛果後，今日抵達比京。透社電稱：此三人爲前剛果東方省會史坦萊維爾之總督與副總督，以及東方省省長高斯恩、前市長狄普達。

【莫斯科廿一日路透社電】今日美國答覆

【香港廿一日路透社電】維也納來電稱：U二機被蘇俄擊落後被捕之美國飛行員鮑爾斯之太太，曾電蘇俄總理克魯雪夫，要求准其赴蘇探視，以便於一千美國在莫斯科美國之生日。（八月十七日）乃其夫之生日。

美陸軍兩助理部長
昨日抵達台北訪問
謂美須付代價始能得和平

【台北廿一日中央社電】美國陸軍部助理部長羅德烈（主管財務）夫婦、鐵德（主管人事）夫婦，和隨員十人，今日上午自琉球飛抵台北，預定廿三日飛往香港。他們是應中華民國國防部之邀請來華訪問。鐵德昨在機場對記者說：美國需要強大的援外計劃的支持，他說：「我們必須保持強大，」他們昨天談話時說：「我們也需要自由世界友邦一起爲自由而奮鬥。」

【台北二十一日泛亞社電】美陸軍部兩助理部長羅德烈今日抵台時，發表談話時說：這次來華訪問，是爲了解美國陸軍部隊在中華民國國防部和中美兩國間之聯合協防狀況。他說：「和平非是自然而來的，美國今日必須付出代價才能獲得和平」。

對美機偵察問題
蘇聯又遷怒日本
蘇將美機師屍體交美國

【莫斯科廿一日路透社電】蘇聯指摘美國飛機於日本境內飛行，曾不時在東京附近之橫田空軍基地停留。莫斯科電台稱：美國飛機經由日本政府同意，而且，蘇聯及中國大陸從事偵察飛行途中，曾往蘇聯及中國大陸從機於由共匪基地前往。此項交涉於日前昨日廣播，於星期四日中午由美國大使，蘇聯指摘美國RB四七型飛機於日期四日「危險低飛」蘇聯之抗議。此美國之覆文於今日中午由美國大使館轉交，將隨即用飛機運出莫斯科，或將運往西德。

【莫斯科廿一日美聯社電】蘇聯政府定於星期五將美國田納西州空軍上尉巴媽之屍體交還美國大使館。巴媽是於本月一日爲蘇聯人擊落之美國RB四七式偵察機飛行員。美使館稱：該遺體將由美國軍事當局負責處理。

國民黨准許黨員自行參加地方選舉

【台北廿一日路透社電】國民黨已放寬黨紀，容許黨員自行參加地方選舉，此項決定，係於昨天在該黨之中央執行委員會議中通過。此次會議，由該黨總裁蔣總統主持，上項行動，乃若干黨與黨派折衷之結果。

瓜地馬拉學生示威

【瓜地馬拉二十日美聯社電】此間軍警今日奉令開放與投擲催淚彈，以驅散學生與共他團體所舉行一項示威遊行，據報告未有死傷，但多人已被捕。此間於不久前已發生戰事死傷，學生會在城中心區附近有人在城內一間學校包圍投擲一枚手榴彈，死兩人與傷二人之後，即宣佈戒嚴。

美國展斥蘇聯威脅世界和平

【華盛頓二十日路透社電】國務院本夜宣佈：聯合國之所以對歐洲和平，而且對世界和平，有嚴重之影響之舉，乃係蘇聯政府單獨行動之威脅。國務院發表一項聲明，譴責蘇聯向美國所致送之照會，該照會謂：美國以北極星式飛彈給與西德之計劃，係威脅和平。據聲明宣稱：「蘇聯所聲稱表示要由例如此等之行動，使政府對於在日內瓦停止裁軍會議之行動，係與蘇聯心之心理，係屬可疑。」蘇聯領導份子係在世界上製造一項運動，使威脅自由世界小國，設法阻撓聯合國對於維持剛果共和國穩定局勢所作努力與聲言。利用飛彈以支持其對古巴政策之際，蘇聯對和平與安全所表示之關切心理，係屬可疑」。

聯合國部隊紛紛抵剛果

【利奧波德維爾廿一日路透社電】一連瑞典軍隊約七十人，今晨抵達利奧波德維爾，彼等乃由空運派往剛果之後，並將隨之而來之剛果，派往瑞典鄰國之剛果，預將約有一千名瑞典軍隊抵達此間，共主要任務係在保障聯合國之秩序。

【利奧波德維爾廿一日美聯社電】此間聯合國最近已成立之協議，此間聯合國人員在剛果成立之後，並將撤退之工作將於聯合國軍隊於剛果之撤退後進行。

【聯合國廿日合衆國際社電】聯合國負責人今晚宣佈：聯合國已增派三名官員加入在剛果服務之聯合國工作人員。此將爲加入在剛果之聯合國軍隊之先遣團員一名。

蘇機飛抵剛果首都

【利奧波德維爾廿一日路透社電】蘇聯第一架運輸機本日在利奧波德維爾機場降落，此爲蘇聯答應之第一架，裝載聯合國部隊之第一架蘇聯機。現尚未知該飛機載有何等人員。該機將有兩架飛機，不久抵達此間。

【利奧波德維爾廿一日路透社電】剛果當局已被派往加丹加之十八人員前往剛果協助。此等人員前往剛果係應剛果方面之要求，並獲得聯合國秘書長同意。

蔣總統堅信不久將來
大陸抗暴運動將擴大
與國軍結合光復大陸
中共承認去年發生五千八百宗反共活動

【上接第一版「蔣總統答復軍人報記者問」】（三）問：閣下更新若干超齡軍隊，而代以現在台灣較弱的軍役青年，會不會引起重大後果？

答：本人對于國軍的戰力與士氣，深具信心，國軍來台以後，部份富于戰鬥經驗的老兵退役，但凡徵召入伍的台籍新兵，都是中華民族的男兒，效忠祖國之心甚切，且以入伍以前，均已接受一定期嚴格的入伍基本訓練，平時亦不斷施以戰鬥訓練，始終保持高度的戰鬥力量，以一九五八年「八二三」台海戰爭爲例，彼等在戰鬥中所表現勇敢犧牲的行爲，即可作爲最佳的證明。

（四）問：閣下視暴力政權勢難持久，在中國歷史上，大陸有何可能？

答：一般國際人士每以爲共匪政權控制嚴密，統治者之消失是在中國歷史上，極少數中國民族性，以及中國前事實的一種結果，所以此次如此暴政，前後及人口如此龐大的中國大陸，不易予以推翻，甚至還以爲共匪的偽政權，將能發展日益穩固，控制時間愈久，政權的基礎愈加鞏固，此乃係不明瞭中國歷史、中國民族性及當前事實的一種看法。在中國歷史上，並無一個暴力政權能長久維持不久的，共匪政權之暴戾，其所以能維持迄今，其最大原因，乃是由於在大陸上的中國人民，有些人爲共匪所欺騙，有些人處於其暴力控制之下，不能反抗，故近年來，大陸人民反抗暴政的決心與努力，已日益加強，反抗共匪的運動，日益擴大。據中共自己承認，去年發生的反共活動，已有五千八百餘起之多，共匪在大陸上的暴政，在中國國民黨的領導下，必將與國軍結合，光復大陸。

去年一年中，共匪自己承認的大陸上的反共活動，即有五千八百九十餘起之多，此類運動，正在繼續不斷擴大中，在民不聊生的情形下，必如火如荼，使共匪無法收拾，共匪的本質是：「對外侵略，對內壓迫」，彼等必須以此種手段維持本身的存在，因而深陷泥淖，不可自拔，故其實行暴政，祇有愈來愈殘暴，不能有所改善，反之，中華民國的力量，日益強大，各種民主進步的事實，對大陸人民是極大的鼓舞和號召力量，故吾人深信不久將來，大陸抗暴運動和中華民國的力量，必可互相結合，力量，共同撲毀此一傀儡組織。

（五）問：閣下對裁軍的見解如何？

答：裁軍是全世界上愛好和平的人民所關切的問題，然而多年以來，裁軍談判，迄未成功，其主要原因，是蘇俄的故意阻撓，無誠意，並無裁軍的誠意，邦進行假和平的宣傳，以分散自由世界各國的注意力，削弱自由世界的防禦力量，所以自由世界在裁軍談判中，首先應認清蘇俄的陰謀，其次爲了要確保世界和平安全，裁軍的目的，有二：一是防止侵略戰爭；二是確保自由與安全。爲了要達成上述兩項條件，裁軍的過程，必須是：（一）裁軍應有有效的視察與管制，（二）各國在裁軍的監察與管制制度之前，一律平等，不能因任何國家，不致輕易改變此種立場。

（六）問：閣下對蘇俄保留任何形式的否決權。

答：歐洲的自由與安定，對德國的前途，有密切關係，閣下對德國將來的關係，西方對德國的問題上，是否應立即作出一個統一德國的決定？

答：自由世界與蘇俄，始終堅持德國以自由選舉的方式，不會改變。

（七）問：閣下對於柏林問題的見解如何？閣下是否願意將柏林問題，交由聯合國處理？

答：關於柏林問題，如果將首都西柏林，在西方立場不變，西方立場，會使問題迎刃而解。柏林問題，今後應在東西方之間尋求解決，今後兩國關係，亦須以尊重德國人民自由意志爲原則。

（八）問：全德人民均要求德國統一，閣下認爲德國中部東部是否均應歸於德國？

答：全德人民均盼望自由統一，貴國之一致要求，亦爲自由中國政府之一致願望。

（九）問：閣下認爲中德兩國的經濟，對此有無特別意見？

答：中德兩國的貿易，以往已有良好基礎，今後自應努力推進，目前我國正從事經濟建設，亟需外國投資及技術合作，而德國經濟之繁榮，工業化的成就，有充份能力，以技術援助我國，及予我以技術援助，今後加強經濟合作，故中德兩國經濟合作的加強，實在雙方有利，吾人甚願對此予以推進。（完）

在裁軍談判中
首應認識
蘇俄陰謀

社論 池田的「半中立」政策

池田勇人於出任日本首相後第一次記者招待會中，表示他「永不放棄中立主義政策」，但又謂：「日本可繼續成爲自由世界之一員，並仍可與共黨國家保持友好關係，俾爭取共黨信任與信賴」，「吾人可經由此舉使到蘇聯與中共受到感動，令到彼等尊重吾人，並與彼等建立友好關係」。他更申述他「在過去六年內，一向主張與蘇聯和中共維持友誼的關係，試將仍是我的堅定信念」。池田這些話，雖然不能說是「中立政策」，但至少是「半中立政策」。

在當前兩大陣營鬥爭中，不反共至少就應該歸入所謂「中立主義」的一類。池田此等言論，已一再表明他不特不反共，而且要和親共中共保持與建立友好關係，要共黨頭子「受到感動」，用他的「敬重」換取共黨頭子的「敬重」，說得好聽，這分明是向共黨頭子的乞憐語，希望共黨頭子對日本「高抬貴手」。雖則在兩大陣營鬥爭中，美英等西方大國也尚和共黨國家表面上保持外交關係，作着外交運用，但日本的處境顯然不同，日本試到具有對共黨國家作直接外交鬥爭的資格嗎？實際上，日本的安全和經濟關係、外交關係，還是百分之九十幾依賴自由世界支持，這十多年來，日本如果沒有美國軍事經濟外交的大力支持，日本能夠在中俄共不斷的猛烈攻勢下，保持得現在的安全和經濟復興嗎？以美英之強，對共黨國家的外交鬥爭，也已弄得奔走疲汗，不可終日，而日本竟欲援以爲例，不啻以羸疾與竊入門，不亦殆哉？印度的尼赫魯，同自認共爲眞正「中立主義者」（其實是投機主義者），但其結果如何？尼氏同是多年來多方討好中共，不惜在國際上爲中共張目，尚不能得中共的「感動」與「敬重」，何況日本一面要討好自由世界（尼赫魯並未討好自由世界），一面又要討好共黨國家，共黨國家會接受日本的所謂「友誼」嗎？中共對尼赫魯且如此，對日本會另眼相看嗎？

池田的「半中立政策」，似乎比之尼赫魯的所謂「中立主義」高明得多，在他的主觀上，既不如尼氏的開罪自由世界，將可以獲得自由世界的助力，而又可以討好共黨國家，說不定獲得共黨國家的「感動」和「敬重」，如是，兩方面都保持着「友誼」，日本就在兩者之間，可以爲禽，亦可以爲獸，此蝙蝠之故智也，其計莫高於此。可是，世間果眞有這等如意算盤嗎？有之，尼赫魯早已發現了，何待池田勇人？池田勇人這一主觀的夢想，誠如上述，不但不會爲共黨所接受，且將重復顯示了日本過去時代政客們的狡詐作風，至少會引起日本鄰近國家的疑忌。

在中華民國方面的觀感，由於池田這種討好中共，對中共幻想的言論，自然要起着一個疑問：「然則今後中日邦交如何呢？」池田過去六年來的意志或言論如何，我們尚隱爲不足重視，但今日作爲日本首相的池田而公開發爲漠然中華民國地位，蔑視中日現存邦交的言論，我們就不能不深致憤慨了。池田要和中共「保持友好關係」，也就等於對中華民國「不保持友好關係」，池田要和中共「建立友好關係」，也就根本否定了現存的中日友好關係，這是清清楚楚的邏輯。同時，在自由世界人士尤其日本鄰邦的亞洲自由國家的眼光而言，池田既然要和亞洲國家的侵略者——中共「友好」，自然就是對自由世界對亞洲自由國家不「友好」，這又是清清楚楚的邏輯。請問池田先生，你是否以不可必得、必不可得的「友誼」，來犧牲現成的「友誼」呢？是否因爲有了日美安全條約，日本就不會陷於孤立呢？無疑，池田這一政策，是要把日本歷爲「半中立」，而結果陷於「半孤立」。

但要知道，在共黨必爭的目標下，日本這一環，共黨絕不會輕輕放手的。爲了談判與批准日美安全新約，共黨將會默爾而息嗎？日本過去狡詐的一套，對共黨是根本用不着的。這一套，吉田早就用過，岸信介也已用過，結果都失敗了。池田再用，難道會成功嗎？池田還表示「爲了使國會恢復常態之必要，每逢重要問題，將與社會黨及民主社會黨進行談商」，「以期能獲得他們的了解」，這似乎是「民主風度」應爾，然而以五六月的暴亂事件經過看，岸信介與池田等均公開指出這是「國際共黨背景」，則池田將與「國際共黨」的執行者進行民主談商嗎？要取得國際共黨特務「了解」嗎？這不啻鼓勵了國際共黨在日本內部的行動，池田不止是客觀的容共，而且是公開的對共黨投降了。

有人認爲池田的言論，近於「低調」，何止如此，直是自貶國格，爲共張目。雖則這不過是過渡內閣，但照池田這樣做，所造成今後日本的禍患是可以預見的。

各地通訊

反擊中共廉價傾銷 大陸六種棉紡織品 馬來聯邦禁止輸入 連前禁止入口者共九種

【本報吉隆坡航訊】馬來亞聯合邦政府爲保護本地棉織工業之利益，宣佈由七月廿日起，增禁來自中國大陸的六種棉織品輸入聯合邦。計被禁止入口的六種棉織品是：染色漂白或印花斜布，川綢，細布，幼面斜布，厚川綢（即絹布），及硬面斜布（即卡其布）。聯合邦政府公報稱：此六類棉織品，本地皆有生產。按過去，聯邦政府禁止輸馬的三種中國大陸棉織品是：漂白與染色斜布，及棉布等，連此三種在內，來自中國大陸的棉織品，已共有九種被禁止輸入馬來亞聯合邦。

馬來亞聯合邦工商部官員十九日告此間棉織品入口商稱：由二十日起，政府將不再發給上述六類中國大陸棉織品的AP入口准證。政府十九日下午發表的公報稱：政府在本月廿日以前發給之有效入口准證，仍可應用，但入口商必須出示令入商簽之證件，證明已曾在七月廿日或以前開信用證，現時入口准證之有效期間，將不延長云。

官方公報稱：「爲保護本地棉織品工業，以對付中國棉織品在聯合邦市場之不公允競爭，並防止此種競爭必然造成之損害起見，聯合邦政府曾由一九五八年十月廿七日起，對來自中國的以下三種棉織品類禁止輸入本邦：漂白與染色斜布及棉布等。此項禁令之施行，已達到其預期效果，本地工業已可在當地市場與該些棉織品作有利之競爭，由於此故，本地工業可擴大生產，並生產其他種類的棉織品。「政府再度接到本地棉織品工業之請求，謂該工業目前又一次面臨了中國其他類棉織品傾銷之問題。「政府對此問題，曾予以調查後，感到本地棉織品工業已面臨困難，且將被迫停止生產，目前受傾銷影響到之棉織品，這樣一來，所僱用之工人人數，勢將被裁減，且前受僱於該業之本地工人，將受影響，此乃政府所考慮的主要因素之一。「政府已研究援引關稅（傾銷與津貼）法令規定，而採取補救步驟之可能性，但認爲在目前之情況下，採用此方面之措施，實不會有效果。」

泰國發生亂倫未遂血案 醉裡糊塗圖姦油瓶女 冉醮婦人一怒劈後夫

【本報曼谷航訊】一個泰國人於飲醉酒後，企圖強姦妻子與前任丈夫所生的女兒，惟每次皆未能遂所願，追至最後一次圖姦油瓶女時，觸動了妻子之怒火，遂被妻子以利斧當場劈斃。

利斧當場劈斃的惡人，名叫乃陳，現年四十二歲，居住在羅勇府直轄縣恩洛地區，素以種菜園爲生，約在十七年前，與娘柴自與乃陳結婚後，先後又再產二個女兒，長女名針旋，現年十四歲，次女年僅二歲而已。他們一家，夜晚分室而睡，即娘柴與長女針旋及幼女等同睡於一室，娘柴與前夫離異約一載，故於再嫁時，帶來一年約三歲的女兒，名叫樂娜，現在，樂娜年紀已十八歲，已亭亭玉立，任教師職於該府直轄縣寨溪良地區不民學校。惟在近一二年來，乃陳竟對油瓶女起了非份之念，曾於醉酒之後欲強姦油瓶女的次數，企圖姦多次，但每次皆被樂娜拒絕，故未能逞願。七月六日晚上八時左右，娘柴正在酣睡中，突聞到女兒樂娜的房間裡，傳出陣陣呼救聲，而女兒的呼救聲中，又雜有丈夫乃陳的恫嚇聲，因此猜到形已發生過多次，故一聞之下，娘柴已料定丈夫又是醉酒後闖入房裏圖姦她與前任丈夫所生的女兒樂娜，娘柴因已忍受多次，但此次卻忍無可忍，故此，於鐵出效般後，即取了一柄斧，埋伏在臥房外，及至乃陳闖姦不遂逃出時，娘柴即以利斧朝其頭顱劈下，登時乃陳頭顱中斧，分爲二段，當場氣絕身亡。血案發生後，甲長乃班聞訊，忙據情往向沛洛警上尉報案，逕由警總巡乃頌警少校前往現場勘察調查，並將親手劈死丈夫的娘柴拘押至警中審訊。

推行養猪運動 中共自認失敗 原因係生猪大量死亡

【中央社訊】中共自去年冬起全面推行「養猪運動」，並列爲一項經濟政治兼具的重要任務。當時，中共曾對出一個發展的「美麗遠景」，其後又大肆吹擂其「發展」和「成就」。可是，無情的事實，證明了這個「發展計劃」，目前已遭遇到嚴重的挫折了。

代表中共的「人民日報」在七月十六日公開作如下的承認：「去冬今春，全國各地根據黨的指示，大規模地發展養猪事業，但是進入春末夏初，小猪的死亡率逐步增加，個別地區小猪死亡率一度到了百分之五十，有些後備母猪和架子猪也發生大量死亡現象。因此，猪的飼養數量上升很慢，有些地區反而下降。」

據該報指出：生猪大量死亡，有以下五個原因：㈠對集體飼養缺乏經驗，有些領導共幹，甚至放鬆了管理，例如北平懷柔縣「城關公社」，有幾個養猪場，因放任自流，小猪成活率只有百分之五十。㈡養猪場建築過于簡陋，缺乏應有設備，因而釀造成大量死亡。㈢缺乏飼料。㈣發生瘟疫，而一般領導共幹又存有官僚主義，對猪瘟不認眞治療，使大小猪大批死亡。㈤有一些「壞分子」混入了飼養場，進行破壞活動。

馬來亞余東旋遺產有限公司 控政府低價徵用地產 要求補償地價一百零八萬二千餘元

【本報吉隆坡航訊】此間余東旋遺產有限公司，十九日在高等法庭控告馬來亞聯邦政府徵用其位於暗邦路面積共十五萬四千一百五十平方呎的地皮，作爲建築東姑阿都拉曼禮堂之用，但卻沒有給予該公司足夠的賠償。

代表該公司的楊邦孝律師在庭上要求政府依每平方呎値七元零二分的價格，總共賠款一百零八萬二千三百元予該公司，此數目與原來政府所賠償之十二萬三千三百元相差九十五萬九千元。

王篤泰法官主審該起訴案，代表政府出庭答辯的是雪州法律顧問英仄巴哈奴丁。

經過一整天審訊後，所有證人已供證完畢，二十日上午，法官偕兩名協助他的估價司和雙方律師將驅車前往東姑阿都拉曼禮堂一帶巡視，實地考察該段地皮之價値，然後將回返法庭，由雙方律師陳詞，法官將暫時展延該案的判決，直到他與估價官一同研究妥當後，才正式宣判。

耳聾者的福音

·台北通訊·

耳聾現在已不是一個不治之症了。台北空軍總醫院醫師李賽博士採用「鐙骨搖動」新手術成功地把聾了廿三年的人恢復了聽覺，經他施手術的十四位聾者都復聰。不過，這種手術祇適應於因耳部聽覺障礙患者，如耳硬化、中耳炎、鼓膜破裂等等，因聽覺神經引致的聾者目前在世界上還是無能爲力的。

一年來，台灣已有十四個耳聾的人，在一種新的耳科手術下，恢復了聽覺，和常人的聽覺同樣敏銳。

這是耳科手術中一項革命性的成就，替成千成萬失去了聽覺的人、聽不見人間聲響的人，帶來了希望。

這種被稱爲「鐙骨搖動術」的新手術，一九五三年在紐約羅森醫院，經美籍羅生博士試驗成功後，可惜，至今還未能廣泛的介紹到世界各地，造福耳聾患者。

去年下半年，日本東京帝大有兩位醫學教授來台，聽說這種新手術已在台灣施行成功，表示興切。因爲在去年內，日本醫界還沒有正式施用。

台北空軍總醫院耳鼻咽喉科主任李賽博士，是現在台灣施行「鐙骨搖動術」治療成功的第一人。一年來，他默默地對十四個耳聾患者施手術，全部把他們失去的聽覺恢復過來，連很輕微的聲音，他們也都能清楚地聽到了。

最近恢復了聽覺的兩位患者，一位是四十四歲山東籍的趙俗峯，在銓敍部第四司任主任科員；另一位是五十九歲浙江籍的金雲瑞，在立法院圖書資料室任英文專員。十八日這天，他們分別向記者道出恢復聽覺的經過，這在從前，聽來有如「神話」。

但在日新月異進步的醫學下，卻是事實。

趙俗峯，民國廿六年參加上海保衛戰負傷，從昏迷中醒來，已經躺在南京鼓樓醫院的病床上。他被子彈穿破了肺隔膜，死裏逃生，傷癒後，不幸他的右耳突然聾了。

趙俗峯曾經遍訪名醫，希望能治好他聾掉的右耳，可是醫師們都搖頭嘆息，指出他的右耳，沒有恢復聽覺的可能。他說：「近十年來，我即使夢中，也不會以爲自己的右耳能夠聽聲音，因爲後來我相信這隻右耳的確是沒有治好的希望了！」

過去廿三年來，他一直依賴左耳聽聲音和工作，雖然不方便，但能勉強應付。

到了上月中旬，不幸的事又來，他能夠聽聲音的左耳突然發炎，上月十九日就到台北空軍總醫院門診。

恰巧替他檢查的，是該院耳鼻咽喉科主任李賽博士，替趙俗峯治過左右耳的病狀後，吩咐他廿一日下午到總醫院開刀。

趙俗峯說，他一步出空軍總醫院後，心中很奇怪：爲什麼左耳發炎會嚴重到需要開刀的程度？好在公務員保險，開刀或吃藥，都是不花錢，除了痛苦一點，開刀也罷！

上月廿一日，他躺在手術床上，這時別人指着自己的左耳向李博士說：這隻耳朵發炎，尚會聽不清楚，但等到他的手腳被制住的時候，使他更驚奇的事情發生了。

李博士拿着精密的工具，竟向他聾掉廿三年的右耳動起手術來，他猜想是李博士忙中有錯，找錯了對象，心裏又怕又索性閉緊眼睛，聽天由命！

約經過三、四十分鐘，趙俗峯在麻醉狀態中，突然在聾掉的右耳聽到金屬器具交碰的聲音，他驚得睜眼一看，右耳的手術仍在進行，但確實已聽見聲音了！他興奮得喊起來：「聽見聲音了！」李博士也高興的向他點頭。再過二、三十分鐘，手術才全部完成。

手術之後，李博士替趙俗峯注射了幾針消炎藥劑，第二天他發炎的左耳也因此治好了，趙俗峯在醫院住了五天，出院之後，因爲左右兩耳都能聽聲音，心裏也不自主地對任何聲音發生興趣，加上大興奮，現在時常弄得徹夜難成眠。

另一位恢復聽覺的金雲瑞，他聾的是左耳，已有九年。起初時常耳鳴，以後幾乎日夜鳴個不停，至四十三年完全失去了聽覺。

金雲瑞於民國十五年在復旦大學畢業後，又在同濟大學研究醫學三年，所以他本人是有半個醫生的學識，加上他數年來在台南、台中等地訪問名醫求治，最後他也相信聾掉的左耳是沒有治好的希望了。最近他聽說李賽博士已以「鐙骨搖動術」使許多聾子恢復了聽覺，他比中了愛國獎券還要高興。上月廿三日，他在空軍總醫院接受手術，終於恢復了失聰六年的聽覺。

記者十八日那天在中山北路一段一三五巷六十五號訪問了李賽博士。李博士現年卅七歲，國防醫學院畢業後，於一九五二年赴美，在紐奧良都林大學研習耳科手術一年半，以後又轉入聖路易華盛頓大學攻讀組織學，並在聖路易大學醫院任耳鼻喉科醫師數年，至一九五七年七月間返國，當時由於若干儀器設備尚不全，從去年開始，李博士才於台北空軍總醫院施用「鐙骨搖動術」，使許多失聰的人恢復了聽覺。

李博士說：一般失聰的原因有二，一是由於聽覺神經系統的障礙，一是由於耳部的障礙。由於耳部障礙而失聰的患者係大多數。現在最新的「鐙骨搖動術」，可使百分之九十以上因耳部障礙而失聰者，在二、三天內完全恢復聽覺。至於因聽覺神經障礙而失聰，目前醫學界還沒有找到有效的治療方法。

李博士說：可治與不可治的範圍，可粗略地以助聽器做一標準，凡利用助聽器能夠聽到聲響的，都能恢復聽覺；利用助聽器仍聽不到聲響的，不可治的成份居多。

若具體指出：可治的耳聾，有耳硬化、中耳炎、鼓膜破裂等；不可治的耳聾，有耳神經炎、藥物中毒、出疹、耳下腺炎、結核性神經炎，及注射鏈黴素過多引起之惡性反應等。

又據醫學調查，耳聾的原因雖多，但多數由於耳硬化。形成耳硬化的基本原因，醫學界仍在探討中，但從統計來看，顯然與人種色素有關。目前已知，白種人患耳硬化者最多，次爲棕色但爲白種血統的印度人，再次爲黃種人，黑種人最少，幾乎完全沒有。李博士說：這是一個有趣而又値得注意的統計。

例如，上述訪問的趙俗峯、金雲瑞兩位患者，即均爲耳硬化而告失聰。

天津等城市教師學生 要中共減少勞動時間

【本報訊】大陸各城市最近又出現一項類似四年前所謂「大鳴大放」時期的現象，自從中共喊出「勞逸相結合」的口號以後，大陸許多地區大、中學校的師生均紛紛根據此一「原則」，要求中共給他們「有勞有逸」，不要再過分對他們作體力勞逸相結合」的「原則」，給予與農民、工人同等待遇，不要再過分佔據睡眠等求學習的時間。據悉，該市中共「黨委」在形勢比人強的氣氛中，迫得召開會議，答應對于大、中學校師生的勞逸安排問題，將於最近重新予以規劃。

據悉：由于天津市大、中學校的師生最近連續向「中共天津市委」提出近乎是「請願式」的意見，要求按照中共黨務的「......」上的壓擔，天津市若干大、中學校，且已直接採取行動。

「中共天津市委」在召開的「會議」中指出：現在各學校師生在社會活動和勞動生產的負担確實過重，普遍感覺到睡眠不足，精神疲憊不堪。它不僅嚴重地傷害了年青學生們的健康，更妨礙了渠等正常求學時間。因此中共要求各學校的「黨委會書記」對學生和教師的勞逸安排重新予以規劃；同時，也要求教育系統的共幹，一面抓教學，一面也要抓生產。

據透露，新辦法中規定，小學生每天要保證睡眠九小時，中學生要保證睡眠八小時，大學生也應該以八小時爲原則，學生的負担，除勞動時間酌量予以減少外，目前惡性趕課、補課的情況，亦應設予以糾正云。

中共進一步消滅漢字 大批簡體字即將使用

【中央社訊】中共僞政權「教育部」和「文字改革委員會」、「語言研究所」等機構，十八日聯合召開一個進一步消滅中國文字的座談會。

據該座談會指出：簡化漢字的工作，需要繼續進行。並透露已訂出新簡化字[illegible]千七百多個，將分批公佈使用，以代替原有同形器的漢字。

又中共自今春開始，加緊推行漢字拼音化。其表面由僞便於掃盲，但其最終目的在徹底消滅漢字。

中共迫令尾羓分子 接受徹底改造

【中央社訊】中共于七月一日召開的「政協」政治理論學習工作會議，已于十七日結束。

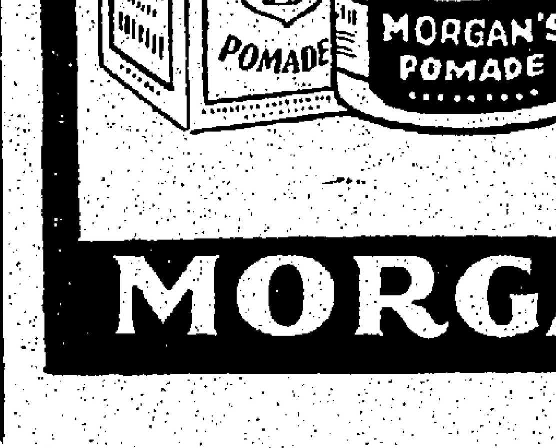
在歷時半個多月的時間中，各尾羓黨派分子曾依照中共的「指示」，對「改造」知識分子的「工作經驗」作了一番「如此如此」的交流。

會議結束前，由中共「統戰部」副部長兼「政協全國委員會」副秘書長張執一作總結，張斥責知識分子雖然經過了十年的「改造」，但仍然未能達到中共的要求，有許多人「改造」的目的還不明確，自覺性不高，對學習突出的中共思想還很不熟悉，怕開展批評，怕聯繫自我批評。張最後強調知識分子今後必須加強一切實學習馬列主義和毛澤東著作，改造世界觀，樹立爲社會主義服務的思想意志，提高爲社會主義服務的工作能力。

鍾示 丈夫丸
唯一動植礦物王道 男性補血補氣補腦 補腦強壯神經培元 固本延年益壽良藥
不服丈夫丸．遍服補 不算大丈夫．藥無效 一服丈夫丸．一服當 成個大丈夫．知奇妙
夏天宜服 提神祛暑 陳錫示中 醫師監製 各大藥房 均有代售

一始開在現 片明透色彩由可 片照色彩美精放印
司公限有達柯 放印港本
請即日將你心愛的彩色透明片送柯達公司印放美麗彩色照片！

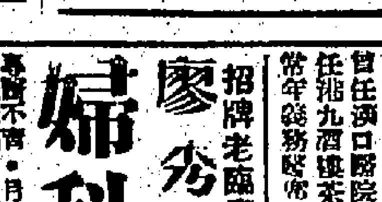
英國 摩根氏髮腊
百年老牌．風行全球
去頭皮 止頭癢 生黑髮 防落髮
MORGAN'S POMADE



風濕 中醫 周達文
風濕骨痛
按症配百應透筋骨血氣 一服見功立果保證斷根
手脚，痛腫酸痺無力 胸背，痛腳腫喘痰多 頭頸，痛刺心跳失眠
紅熱痛．麻痛．更痛者．筋絡．則動地下無病絡。不關節疼痛．三年久痛．無力．往來走痛．發熱．痛如刀切．夜間不能．眠．時發時止．起身久坐．痛苦．三至六個．大能斷根．一四二號．二樓
診症：九點至十二點在旺角彌敦道...

兜安氏 利腎丸
主治腎虧背痛水腫膀胱炎與腎臟及沙淋尿閉．功力失常等病
各大藥房均有代售
兜安氏 利腎丸 原名 （保腎丸製劑）
總代理：...行

獻給親自哺乳的母親們...
LACTAGOL 「高德勒」旺乳片
增進乳質量使母乳 富滋養健全嬰兒使
總代理：洛士利洋行



分類廣告
國醫 梁愛華 婦科
婦女福音 特效藥
蔡德芬 耳鼻 喉 頭部痛症
趙美珍 婦科
婦科 廖秀瓊 招牌老臨症多
特效通經藥 婦何淑貞 科
婦女寶
靈靈茶
內消 頸癧丸

影響南韓政局前途的

張勉及其民主黨

李承晚政敵，現積極領導黨人，準備在不久舉行的大選中，獲得首次執政機會。該黨的政綱中有一點表現十分現實，是發展工業以多用人工的。

•丁東•

可能成爲南韓總統的張勉

南韓自革命之後，過渡時期的許政政府的主要工作，是籌備一次大選，由人民選擇出新政府來主持國政。自從李承晚倒台之後，自由黨受到重大打擊，而當年李氏的勁敵張勉領導的民主黨，則利用這次機會，加強準備，以求取得第一次執政機會。

民主黨提出的競選政綱，正如任何地方的政治宣傳一樣，似可說得洋洋大觀。據張勉最近親自宣佈，民主黨的基本政綱是反對任何形式的共產主義，並將盡一切可能，以防止任何類別的共黨活動在南韓出現。

在政治方面，民主黨提倡法治，分散政府權力。爲保障人民政治權利，該黨得權後，將修改法官任命程序，以保持司法獨立。同時，採取措施以消除任何政治的及其他歧視。確保人民示威請願權，與及防止利用「安全」爲理由的侵犯人權行爲。擴大地方自治及舉行省級選舉。中央政府將用內閣制，向國會負責，以防止獨裁出現。設立中立的無黨派的考政及公務員委員會，以確保警察不濫用權力。與及設立一個選舉委員會，以監督選舉自由。

民主黨並倡言設法使公務員擬低生活保障，以剷除貪污濫預無能，及現代化施政程序，以掃落官僚作風。

在經濟方面，民主黨說：該黨要使國民經濟成長，改善人民生活，以作爲對抗共產黨贏得冷戰的手段。設法掃除特權階級，以及製造健康的中階級，以作爲民主的保證。在國民經濟許可之下，發展及增加教育、福利開支。保持國防預算於適宜程度。終止施行間接津貼及借用制度，以消滅私相授受及貪污，嚴格控制外匯及銀行利率，儘可能取消各種限制，以促進對外貿易。對於工商企業，民主黨政府將儘量減少干涉及控制，對公用事業，則將提高其效率。

在農業方面，民主黨說：他們將繼續執行農產品貼價政策，及直接農業技能的改良，以求土地發揮最大生產力，及達到糧食自給自足。合理地支援發展漁業計劃，鼓勵發展農牧業及農村手工業。該黨並說，要用非官方主持作基礎，以改組農村合作化工作，增加對農業的貸款。該黨政府又將設法推進漁業及林業。

在財政稅收方面，民主黨說：他們將保持一個健康的預算案，削減開支到最低限度，以應付通貨膨脹，査訂估稅辦法，以及設法提防中飽稅款。

民主黨的政綱確認勞工爲韓國最偉大的一項天然資源，顯示該黨今後在處理勞工問題時的基本態度。該黨政綱中倡言發展「多用工人」的工業，以求增加就業機會。環顧各新興國中，能這樣接納現實，而不倡言什麼工業機械化、自動化、現代化之類的口號，尙屬罕見。

該黨並保證改組工會，以自動爲基本原則，使工會運動超然於政治之外。

在國防及外交方面，張勉說：民主黨將要求組織一個以美國爲領導的北太平洋防衛聯盟，以謀加強「本國的防衛力量」。南韓的國防力量，將保持在合理階段，足應需要而不致過份。同時將把國防預算規定於總預算收入百分之二十。民主黨政府並將一反李承晚的反日本作風，在外交及經濟政策上，將加強與自由世界的聯繫，包括日本在內。

張勉爲大韓民國副總統，爲民主黨最高五人委員會委員，一八九九年八月廿八日生於漢城，少年時在漢城政府農林學校及青年會中學就讀，於一九二零年赴美，並於一九二五年畢業於曼哈頓學院，獲文學士銜。

一九二五年返韓之後，張氏在平壤協助美國馬利諾教會在韓國創立工作，並於一九三一年至一九四七年，任漢城東古商業學校校長。

一九四六年，韓國重光，張勉率任爲民主代表委員會委員，同年並率任爲臨時國民議會議員。一九四八年參加聯合國監督的議會選舉，獲選爲國民議員。同年八月十五日，大韓民國成立，張氏奉派爲出席聯合國大會的韓國首席代表，一九四九年一月，由李承晚委任爲第一任駐美大使。

一九五零年韓戰爆發，張勉率命爲韓國出席聯合國安理會首席代表，當時安理會正考慮在韓國的軍事行動。同年，他返韓出任總理。到這時爲止，張氏與李承晚還是一直很合得來的搭擋。

一九五三年，張李二人意見不合，當時李承晚要修改憲法，使總統能連任兩屆（每屆四年）以上，張氏大加反對，並與多名反對分子組織民主黨。一九五六年由民主黨提名參加副總統選舉，獲得勝利。由於他與李承晚勢成水火，所以他在副總統任內，並未參加政府的政務工作，反之，他成爲一個祇有虛銜的副總統。有一個時期，他還需要躲起來，才不致被仇家殺害。

韓國革命時期，他並未積極參加領導，但到各地秩序恢復之後，他又出來積極活動，以謀在未來的大選中，替民主黨取得政權。

張勉於一九五五年獲母校曼哈頓學院頒與名譽法學博士學位，以獎勵他對南韓的服務成績。一九五〇年，羅威大學爲嘉許他的反共鬥爭，亦將名譽法學博士學位贈給他。一九五七年，他又獲西頓荷爾大學贈與同樣學位。他是該大學的遠東問題研究所的顧問。

張氏已婚，有五子二女。

蘇在東德大造間諜漁船

西德情報員估計，某一時期內，波羅的海有蘇漁船三五零艘。

東德的造船廠現正替蘇俄建造一隊間諜船隊。在波羅的海東德各船廠建造中的，計有十八艘，另有漁船七艘在裝配中。

駐波昂的西方情報人員坦然指稱，蘇俄那些漁船，全以探察爲旨，此外並無他用。有些蘇俄漁船出發捕魚，全程捕魚不及一網。現在蘇俄派出這麼多漁船，以致海上隨處都是這些漁船。這些漁船是極有效的情報利器，它不像美國U二型機那般會被人擊落，它在公海上往來，不能算是觸犯任何國家的主權。

蘇俄漁船的外表，很多電氣設備，並有雷達。

報紙曾報載有蘇俄漁船偵聽橫渡大西洋海底電報綫的消息。英國報章曾指斥有些蘇俄間諜船，試圖擾亂英國希布拉斯秘密火箭場外面的石子導綫和雷達設備。

駐波昂的西方情報人員說，他們曾經聽到這些消息，並說這些消息可能是誇張的。西方情報人員最關心的是那些漁船數量既多，而且裝置了過多的儀器，蘇俄顯然是不需要這些漁船來捕魚的，也不需要那些設備來捕魚。

最近數星期間，有大批蘇俄海軍人員現在東德船段，在漁船工作，蘇俄海軍人員現接受潛水訓練擔任漁船船長的，人數日漸增加。

在挪威海岸出現過的蘇俄漁船隊，計達二百艘之多，由此可見其數目之大。西德海軍情報人員，曾計算過，在某時期內，在波羅的海有三百五十艘。它們出現的時候，每每是適逢大西洋公約組織在該區舉行海軍演習之時。（鮮草）

剛果的混亂

除非參穆巴下台，否則喀坦加要求自主的局面，不易收拾。

•寬江•

剛果，由於先天不足，雖獲獨立，短時間內便發生混亂。聯合國安全理事會爲收拾亂局，決派軍進駐，六月卅日才脫離比利時支配而獨立的剛果，現又嗜彩重重。

剛果獨立後，文官們所希望的財富與權力，都已到手，內閣新任官員改乘新型汽車，國會議員年俸高至十萬法郎，但軍人得不到若何恩惠，心懷不滿，所以掀起叛亂。

本來，剛果各種族的嚴重對立，彼見已不易消除，目前政黨更多至一百二十個，代表各自部族利益。參穆巴總理所領導的剛果國民運動黨，可說是唯一支持中央集權的勢力，其餘足以防範國內分裂的，祇靠二萬餘保安隊而已。因此，參穆巴總理目前兼國防部長，圖鞏固兩項力量，統一國家，實屬錯誤的估計。

……的經濟力量爲背景，其他比較貧乏之省份更態度強硬，不在話下，受中央政府冷落，不……准獨立之初宣言而論，所以各省民族選出領袖，相當自治，也可理解。同時……即要求允許……自主，並要求自己入閣爲經濟部長，但遭參穆巴拒絕，以佐安培的地位，參穆巴尙不接納要求，佐安培於獨立宣言中，指稱參穆巴的中央政府，正向共產主義路綫進行。

喀坦加省係鑛產中心，曾作最現實的考慮，要求比利時政府繼續予以財政、技術、軍事等援助，任命比利時少校爲警察局長及軍司令官，更極力挽留比技術人員，協助開發。

喀坦加獨立與比利時政府的態度相當微妙，因比政府倘能控制喀省，對獨立後的剛果，仍可掌握大部份鑛業的既得利益，所以現在比利時自由黨等，支持承認獨立，本來比政府允諾剛果獨立後係統一的國家，爲使喀省獨立，現已轉變態度，但省民投票說。目前，比政府堅持剛果統一後始設判……

經濟合作，參穆巴總理一旦垮台，加沙伕布總統將爲剛果唯一具有實權的，由於彼係提倡聯邦主義者，可能用中央政府權力，使佐安培就範。同時喀省除可納卡特瓦外，還有實力相當大的巴羅拔加族，該族在省內北部已自建政府，其情形的複雜，不容忽視。

由於剛果局勢陷入混亂，新政府請求聯合國設法收拾，經過安全理事會……由秘書長哈瑪紹……項措置：一、……撤退；二、……軍往剛果。現在先遣部隊已到達剛果紛亂，對剛果統一後始設判，有收穫的。

U二機自日撤出內幕

東京觀察，係基於戰略理由，今後將以B七十型轟炸機從事情報活動。

日本政府於七月十一日宣佈：美國駐日「U二型」機（一名黑色噴射機）已完全自日撤退。藤山愛一郎說：「美國在數星期前有鑑於U二型機的氣候觀測任務已告完畢，下令其全部自日撤退。」

據熟悉內情的人透露：日本外務省曾非公式的要求美國，撤退U二型機，七月七日美駐日大使通知日方，「U二型機的撤退準備已告完畢」，七月九日，美大使第二次通告，「U二型機一架已行撤退，其餘一架亦將於十日撤退」，七月十一日下午，美方又向日外務省致一公函通知，「U二型已全部撤退」。

日美間關於U二型機的撤退究竟如何進行交涉，迄今無人知其內幕。藤山對記者們表示：「U二型機撤退一事，乃依據新約精神」云云，但一般認爲，美國此舉，實出於戰略理由，與新約無關。

據觀察新聞的判斷：日本政府可能向美作如下表示，即U二型機駐日引起一般人的不安，影響日本國民對美的信用，並至將發展成新約的威脅，希望美國能長考慮。而美國方面大約也認爲現在U二型機駐日既未執行任務，不如即時撤退，藉以支持日本保守黨的政治立場。

U二型機之所以變成日本一般人注視之的，可以說是……

……和中的地方議會最近通過了要求U二型機撤退的議案。所以日本政府方面希望該機從速撤退，以免影響國內示威遊行。

U二型機在美國內若地祇有一架，日本和土耳其各三架，沖繩、菲律賓、巴基斯坦、西德、英國亦有U二型機基地，但並無飛機停留，此種機能用已完全暴露，美國大致不再用這種飛機進行空中情報工作了。代替U二型機工作的，可能是B七十型機，但是否分駐各國或日本，因該機現尚在試造階段，尙無明確決定。

據說美參院軍委會曾在報告中表明，B七十型轟炸機將代替U二型機進行高空情報活動。B七十型可在二萬五千公尺高度，以三千公里的時速飛行，並具有以遙控發射誘導彈的裝備，航程較遠，一次可以飛行一萬二千公里。現美國祇造兩架，……一九六二年以前即可實現最初的B七十型機的飛行。

心臟突停頓 急救有新術

當一個中年人曲身伏在通道，突然中一個醫生立即抽出一把刑刀，將那人的衣服割開，小心地剖開他的胸膛，將他的心臟按摩，後來呢，那人死了？不，他就是紐約醫院何士威醫生所見，他認爲近代醫試就是組織急救手術了，所以當他談到一個新生太醫便使用這種急救方法時，非常興奮。這方法由約翰・霍金斯醫學院的工程師高文何芬博士和另一工程師及一醫生研究出來，發表於美國醫學會會報。這方法非常簡單，將來可能列入臨時救急的課程裏。

方法就是這樣：將病人仰臥，用兩手疊放在心臟上的胸骨，下半骨恰與胸骨相抵，施用懇力使胸骨下降一寸，將心房血液壓出，然後放手，讓胸膛膨脹，血液流回心房。這樣每秒鐘推拿一次，一兩分鐘後，病人的心臟就能恢復工作。

這種手術現在約翰霍金斯醫學院手術室來作標準手術試用。手術施用於年齡由一月至八十八歲的病人身上，效率已證實爲百分之七十二。何士威醫生認爲是驚人記錄，他報導以前剖胸手術祇有百分之四十的效率。這種不剖胸手術已授與當地一部分消防人員，附近各城市消防隊亦紛紛要求派員接受訓練。

高文何芬博士未肯答應他們的要求，一來未有足夠人員實施訓練，二來技術還須精細發展。他說希望能夠發見新的方法，使能施用於窒息的病人，例如觸電工人。但這需要相當時候。他說這種不剖胸手術用來容易，但它可行的理由還不大清楚。（復）

阿爾索普專欄揭露

美U二機非火箭擊落

事發時華府已獲悉，但當時推測蘇俄不敢承認這事，所以未加詳披露。

在美國的許多政治會議的前夕，以及在U二型機墜落事件發生了許多個星期之後，談到其實的U二機故事，或許似乎不合時宜。然而，這仍然是值得的，縱使祇爲了這事件引起了那麼多的虛假的判斷。

滑翔機似的偵察機，碰到它的命運時，天空上發生了什麼事情？這答案一部份，一般人都同意的說：U二型機的設計，祇有狹窄的可容許的偏差幅度。或太得太快一點，飛機的高度一度降低……

交通綫被抄錄的事實。像其他那樣的制度，蘇俄空防機構以一地面對天空的無綫電與飛行員聯絡，地面的報告：空中的U二型機在高空出現，都記錄在所截抄的蘇俄空防人員同時的談話中。在這些談話中，紀錄了那由蘇俄的……那架U二型機……一小時，已開始從它的正常飛行高度下降。這就是所有的空中……

……飛行高度中被擊中，但它可能在六萬呎以下的任何高度中被擊中。（上）

幻想掌握全德政權 德共改製交通地圖

又將火車起迄站改設於境內，圖阻止德人逃往自由柏林去。

•隨向譯•

共產政權在東德建立十一年以來，一直以全德唯一的有權代表性的政府自命，其野心得到國內外承認之餘，使東德共黨領袖使出渾身解數——從外交行動到自欺欺人。最近的一個例證，就是東德印製鐵路交通地圖，把去年十月和今年五月所出版的東德火車時間表內附印的地圖比對，其中不同之處，正好反映了東德對柏林態度之切。

一九五九年那張地圖上，把西德用德文註明爲「德意志聯邦共和國」，而新地圖上取消了這個名稱，代之以「德國西部」字樣。而且，在以前的地圖上，大柏林市的界綫，係被地圖上州界較細的粗綫，而該圖的圖例，並沒有對這兩種界綫加以不同的說明。

新的地圖就不同了。新地圖上區分「大柏林市」的「州界」綫沒有了，代之以圓點綫組成的虛綫，而且並不很難看清，圖例說明中把這條綫稱爲「柏林區的分界綫」。從共黨眼裏看來，柏林高架火車綫路圖上也可以看到同樣的例證，在柏林市的英、美、法佔領區的界綫，標出名稱，新圖則取消了這些綫，以上就劃出柏林區的一個區域，及任何有關佔領區的標記。

新意志報上發表的火車行車時間表也有重大改變，把柏林東區經過西柏林到東德其他城市的客車起迄站，均在東德境內。

據東德說，這種變更是由於柏林南郊的大規模建設，但實際上還是爲了防止東德逃出的難民潮。「世界報」所說的：「火車停車站的改變，乃在於容易控制東德人民出入。東德當局是要千方百計不使在東德來往的火車通過西柏林。」

這一來，打算逃出東德的難民，就不能自自己的東德區通過東西分界，在西柏林境內換乘通往西柏林的火車，然後再從西柏林前往……而只好仍在東德境內。

不過，這一點並不能使普通的東德人民甘心在東德共黨統治下活下去。據「世界報」報導，在今年六月的頭六天中，有三千三百一十三人逃到西柏林去。東德本想造成合法的「政府」，以爲改一下地圖，或改一下火車行車時間表，就可以……

工商日報 分類廣告　每段大字四個小字四十個 每天弍元 上期收費不折不扣 銷數廣 効力大 收費廉　洽刊處：㈠香港德輔道中四十三號本報廣告部 ㈡九龍旺角東樂戲院

利成 山林道　九龍彌敦道三三壹號E二樓　電話六六〇三八五 六四九九五　1 下鄉道　2 花園街　3 大角咀晏架街　4 利成大廈　5 高息宇樓

萬餘元唐樓　土瓜灣銀漢街　經過巴士各路・均可售租　九龍城道　四川街　山東街　花園街　忠信置業公司 庇利金街13號 電話六四四一壹

獨立唐樓　沙田別墅　電話：65533・63649　百輝大厦　麥當奴道72號 有入伙紙　下鄉道　志盛建築公司　章記　中區大廈 寫字樓　捷足先登　香港海傍大廈 六樓

海傍新樓　北角新麗池側　南洋現貨 高息潤樓　二樓售 $16,500—租 $280 八樓售 $12,000 租$200　大昌地產 電話：825324・825563・825363

平租免頂　舖位出租　北角招租　寫字樓出租　貨尾平沽　旺舖租售

中國藝術院 暑期美術　聖恩英文書院招生 索章備閱 即日起報名　國際　英數理化　小學寄宿　太極拳　英語會話 教授　補習佳音　私家補習　瑞香園 代客貯貨　洋樓招租

新生百貨行　威利 Wehrle　高炳記公司　衣睡 民興百貨公司　SUNFLEX 美國鋁質百葉簾 東方公司　數學導師　康樂 HEALTH JOY

招練習生　聘請櫃面　噴油學徒　聘請技工　熟手釘珠　請漫畫人員　遺失啓事　美平　承讓聲明　催收電錢　榮昌啓事　承讓聲明　徵求 製衣廠誠徵　醫訊 救星　鄺郁文　廖榮華醫師 虛弱尿病

王廣發 癬　白蝕　醫館　曲綫 疤痕　狐臭　康寧整容所　面容　黃華湛 痔瘡　洪亮 鼻耳　劉惠珍 婦科　李冰妍 婦科　尹國良 瘡科皮膚　熊國輝 癬　彭錦棠 頭　梅漸放 癬

本港新聞

萬宜大廈將設 郵政分局

設百一呎長櫃檯，四處出售郵票，兩處寄掛號信，一處收寄小量包裹，大量包裹仍須在總局辦理。

【本報訊】據郵政司高旭昨日稱：為利便中區市民起見，將在萬宜大廈新設一個郵政分局。此郵政分局，為香港郵政總局擴展業務計劃之一部份。該新郵政分局定名為「萬宜大廈郵局」，俟租約條件辦理完竣，以及擴建工作進行之後，即可開始辦公。

高氏稱：余希望居於萬宜大廈附近或在附近工作之人士，將利用此郵政分局，尤其是在午後為然，藉以減輕郵政總局內各櫃檯之忙碌情形，而省卻延誤及不便等弊。

新郵政分局所佔地方為萬宜大廈樓下上層自動樓梯頂處思豪公司門前部份地址。該分局將裝設長約一百一十呎之櫃檯，在初辦階段時，該櫃檯將有四處供出售郵票之用，兩處辦理掛號信，一處收寄包裹，最後一處則管理發給收音機牌照，售賣郵匯票等事項。上述各位置，遇有需要時，將加以調整，以便適應市民之需要。

該郵政分局將不接受數量龐大之包裹，付寄大量包裹之人士，當仍在必打街郵政總局投寄。（三）

港大明春將舉行 慶祝金禧盛會

節目甚豐富有龍獅表演 將邀全球大學學生參加

【本報訊】據香港大學學生會消息：由學生會會長趙國偉，及學生會執行委員會委員所提出之慶祝港大成立五十週年金禧慶祝大會計劃，已於學生會首次會議通過，並將邀請全世界大學之學生，及香港社會各界人士參加。港大校長會議，已答允全力合作，并委出會議主席C．C李氏、吉完斯及彼得C．Y李，為校慶計劃組織委員會之代表。港大校長會議及學生會將共同為此盛會而工作，校慶最可能為香港之希望。舉行慶祝大會時，將一併邀請社會各團體及代表參加，港大係屬於香港社會，港大學生之子女及社會人士，均能參加，并盼望其協助及貢獻，將熱烈歡迎各界提供意見。得要參加此罕有、僅五十年一次之慶祝大會，同時亦為國際顧問會所在，能在遠東及世界闖大香港大學及……

香港大學學生會一九六一——六二年度慶祝金禧校慶計劃如下：目的：㈠紀念創校五十週年。㈡與各海外大學取得更好瞭解；㈢與本港各華人學院取得更好關係及瞭解。時間及地點：一九六一年一月初，地點為維多利亞公園、跑馬地、政府大球場、海軍船塢等處，任擇其一，慶祝會期最多七天。慶祝節目概述：㈠港督及副校長正式款待來自其他各大學訪港之學生，㈡學生會舉行正式款待會。㈢慶祝大會開幕：一、鳴炮，二、軍樂隊奏樂，三、舞獅舞龍，四、娛樂場開幕，五、貨物會開幕（說明）、六、游泳場及釣魚池開幕（利用維多利亞公園現有設備），㈣化裝（戴假面具）舞會（在慶祝大會最後一晚舉行，作為閉幕），㈤各方提供節目（軍樂隊表演，軍……），㈥時裝表演，㈦新生娛樂比賽，㈧國際學生戲劇演出或比賽，㈨國際學生民間舞蹈，㈩服裝展覽及民間舞蹈，⊕游戲攤位，展覽等，⊕⊕盛大晚宴，⊕⊕電影放映（各大學帶來之電影），放映各大學生活電影，⊕⊕各國參加，並由各國代表……，⊕⊕可能舉行抽獎。（修）

對公地拍賣突中止 廠商表不滿 請政府注意

認為會影響工業地價高漲

【本報訊】本月十八日官塘工業區一地皮拍賣時，拍賣官認為投價不符理想，突宣佈中止拍賣。本港廠商對此頗為重視，香港中華廠商聯合會，昨日下午五時舉行常務會議，由主席暨之英主持，各會董均認為政府此舉，將會造成工業地價高漲，影響工業之發展，請求政府當局對此應加以研究。

官塘工業區洪德道一五五及一五六地段，面積均為一萬呎，長形，底價每呎十元，即每地段投底價十萬元，但無天貨倉設備。投得者須在十九個月內建十二萬元以上建築物，為期二十一年，約期滿後，可續十七年，故先競投一五五地段之地皮，競投歷時三十五分鐘之久，結果大道中金一銀號地下商人梁滔，以四十萬六千元投得，即席照例交出一千元作實，並辦理簽約手續，隨後，主持拍賣官巴朗乃繼續宣佈開始競投一五六地段之地皮，歷時十分鐘，已有人出價二十八萬二千元，已超出底價接近三倍之數，巴朗宣佈以競投價格不符理想，運用職權宣告中止。

又訊：中華廠商聯合會在昨日常務會議之前，曾討論有關本屆工展會設計問題。本屆工展會已決定在海軍船塢舉行，而按約北歐方面，會場面積為歷年來他方最大者，故現已決定聘請建築師草擬計劃云。（東）

請簡化建屋手續

南約各區鄉事會呈當局

鄉議局小組負責人開始下鄉訪問 鄧德育謂農地轉屋地辦法欠公平

【本報訊】新界鄉議局副主席何傳耀、鄧若一「反對新界土地政策」小組委員會一及該局有關人員，陳日新領導、彭富華、鄧德育、鄧乃文、李廣成、馬世榮、李炳、陳松興、劉富安、林樹楷、邱潤佳、張貞吉等十餘人，昨日開始下鄉訪問各區鄉事會，查詢各鄉區現時向政府申請建屋有無發生困難，以及換地補價等問題，以便集加以研究。

該局各部門主任及小組委員等，昨由正用天虹號遊艇出發，訪問地區，包括長洲、南丫島北段及南段，於上午十時抵長洲。一行等首先抵長洲，長洲鄉事會主席……財、周……會主席朱北生、郭炳……有、黃……在碼頭歡迎。鄉議局主席何傳耀致詞，略謂此行目的，係與各地區加強聯絡，交換意見，使鄉議局站在民衆之立場，為鄉民爭取合情合理之利益。

合理之利益。南丫島北段鄉事會主席……近已擬就一呈文，各區鄉事會主席聯請求鄉議局轉呈有關當局，提請簡化申建鄉村屋宇及撤銷律政司在立法局提出之「新界鄉村屋宇建築條例（適用於新界）」，呈文即席由大會主席宣讀，并經坑口鄉事會主席簡松興、坪洲鄉事會主席林樹、西貢南約李渠、長洲鄉事會主席馮北財簽名。

呈文內容

該呈文內容如下：「（上略）頃據報載，香港律政司在立法局提出適用建築條例，其中一則「關于『鄉村屋』雖不受該法例管制」，但在興建之前，須徵得建築當局認可其為「鄉村屋」，始准予免受管制，同時因為鄉村屋之模型，無法規定，任何建築物于興建或修改前，須由建築當局決定其是否「鄉村屋」，是則該新法案將來在立法完成通過後，新界申建鄉村屋之處理，名義上雖為各該理民府，但實權乃操諸建築當局，來勢必遭受諸多限制，似此情形，此項田土政策，在新界施行，似極感不適當，……對於民間疾苦，莫不悉力解除，用特聯名具呈鈞座煩轉懇請鑒念新界鄉民生活艱苦，對于新界申建「鄉村屋」，請維持新界傳統習慣，簡化手續，仍由該管理民府直接處理，以免延誤時日，以利民居。」

該呈文解決後，鄧德育主任繼被邀致詞，鄧氏曾談及新界土地，係屬租借，現時農地轉屋地，約為要五尺收三尺，太不公道，請大家堅決集中意見，向政府交涉云。

午後，一行等轉赴南丫島北段訪問，主席何傳鳳致詞後，以該局募捐風災之款五百元送交該會主席陳有，賑濟受災鄉民，並將鄉村調查表分發該會，請各村填報，調查表包括有每村之成年人若干，未成年人若干，又若干，務農或業工者人數若干，學校、醫院設備如何等項。最後到南丫島南段鄉事會訪問，亦以五百元交該會主席陳伯榮，賑災鄉民。陳氏謂，該島因去年工業發展，居民多行商為生，不但無水無電，交通不便，……北段共有鄉民約五千，民仍假如遍滿十八世紀……申請建設，均令人失望云。「反對小組」之工作……（求）

新界鄉議局「反對新界土地政策小組委員會」及各部門主任，昨日訪問南丫島北段鄉事會後合影（本報記者攝）

加咸街兇殺大慘案 一屍兩命三人受傷

其中一名傷者男子用刀自刺

【本報訊】昨日上午十一時四十五分，本港中區加咸街廿五號地下後座，發生一宗殺人慘案，兇徒於事後剖腹自殺，同時共中死者為一懷孕七八月之婦人，以致釀成一屍兩命三傷慘劇。事後中區警署派出大隊中西警探到場查究，除即將傷者送院救治外，死者孕婦則用黑箱車舁入公衆殮房。

該處加咸街廿五號地下為壯記海味雜貨店，共有住客三伙，包租人為一老翁，名戴熺，七十歲（即傷者之一），附近中人稱之為阿公或壯記，與其兒子、媳婦及女孫住在該店後座房間及床位，另一伙居於床位，住客男子黎國，乃一花生小販，前座即為壯記海味雜貨店。以前壯記原是柴炭店，由戴熺自行經營，已有多年，後租與男子陸全洲，改業海味雜貨，仍用壯記字號。

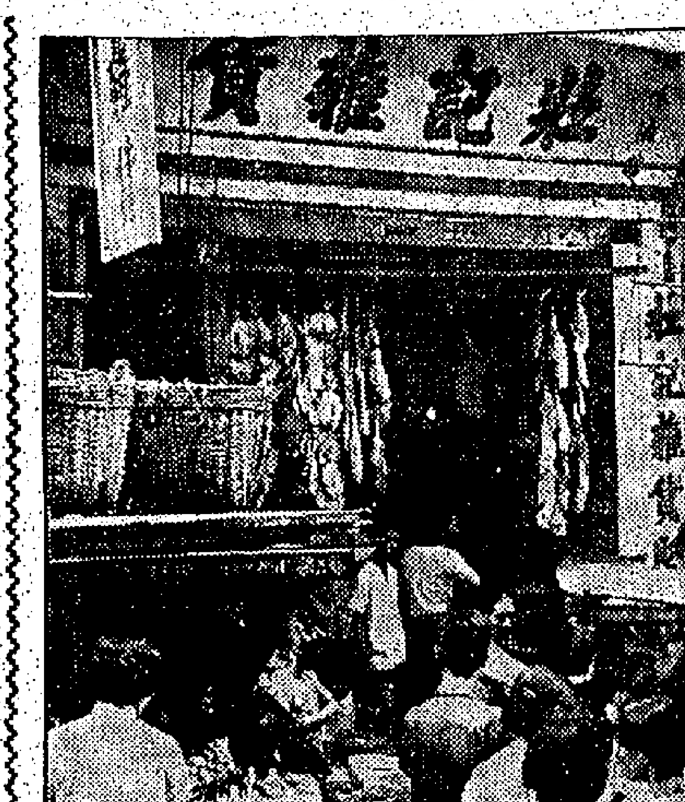
傷者老翁戴熺之子戴添強，向在外工作，祇間中返家，其媳陳雪芳，四十一歲，附近中人稱之為阿嫂或事頭婆（即死者），生有六個女兒，最近又懷孕七八個月。在五六年前，死者有一同鄉及外甥之男子名鄺崑（卅三歲），從鄉間來港，由戴熺招呼其在店中工作，因鄺生得身體壯碩，附近中人呼之為大隻崑。及該柴炭店結束，鄺亦遭失業，但仍在戴處食宿。未幾受僱于該店左鄰廿三號均益隆煤炭店為送貨工人，月薪一百一十元，於是轉住在該店閣仔。不料在最近約一個月，鄺於一日運送貨時，失慎跌仆，扭傷腰部，其老闆以其不能工作，乃勸其休息，於是鄺又失業，但仍居於店中，就食於戴處。

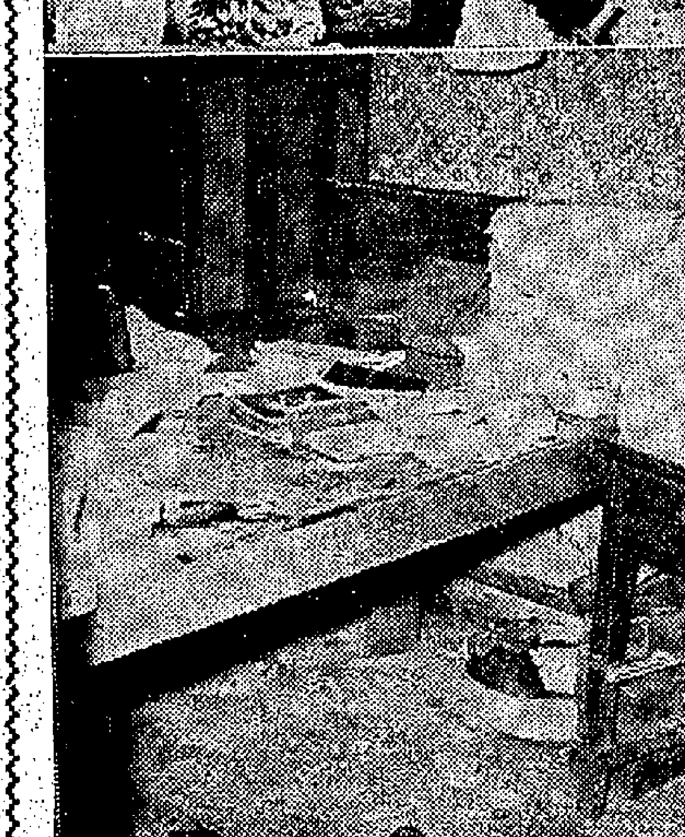
昨晨八時，該處坊衆曾見鄺走入店中後座，與死者婦人陳雪芳發生嘈吵，未幾鄺即悻悻然行出，返回隔鄰均益隆店內。至上午十一時，鄺復忽又入該店。繼而死者被人拖入廚房，即聞廚房內有婦人大呼救命，死者家翁戴熺及其長孫女（即死者之女）戴月好，聞聲奔入廚房，結果戴熺被砍傷左足及背部，少女戴月好亦被刺傷左手，死者陳雪芳，則頭、胸、背及雙手均中多刀，身受重傷，雖仍負傷抓返廚房閣仔地上，奄奄一息，旋即因傷重不治斃命。同時發現鄺崑腹及喉部亦割傷，血流如注，亦受重傷倒臥於廚房外走廊床位側。

該店前座夥伴聞訊，立即電話報警，中區警署接報，即出動大隊警探到場查究，先將傷者三人送院救治（少女戴月好於即日下午四時出院）。死者陳雪芳，則於下午十二時四十五分，亦由黑箱車將屍首舁入公衆殮房。警探在冷巷走廊地上，檢獲長約七八寸之尖刀一把，沾滿血跡，已將之帶署存案。照現場情形觀測，傷者鄺崑乃自行剖腹及割頸意圖輕生者。

據附近中人稱：傷者男子鄺崑，平日沉默寡言，死者女兒向呼之為表哥，與死者一家人平日感情融洽無間。因何發生慘案，警方刻在查究。

查去年九月廿九晚該店亦曾發生一宗血案，陸全洲之夫人正在店中圍桌晚膳，被人執刀欲斬，兩名婦人受傷，事後警方拘獲兇徒之床位住客花生販黎國，此案目前仍在中央裁判署審訊中，不圖今又發生一宗兇殺案。（讓）





圖片說明：（上）兇殺案之加咸街廿五號地下壯記海味雜貨店。（下）死者孕婦陳雪芳所居後座房間，地下仍留有血漬斑斑。（本報記者品攝）

美國一藥商擬在港設廠

因交通便，價廉

【本報訊】如果現時考慮中的計劃能實現，本港將有一間大規模的藥廠出產一系列的基本藥物。美國之加特阿博特西藥廠的海外業務總裁愛尼臣說，該廠正計劃在本港設立一間製藥廠，這間藥廠的產品不但在本港市場推售，並且推銷到遠東各地。當這計劃完成後，化學師將由美國到港。愛尼臣是三天前從美國到香港的。他現正在進行籌備和打合約的工作，和找一個適當的地點迎合該廠的計劃。他又說：雖然現在還沒有決定廠址在香港，九龍或新界，但是在他星期六離港時，就一定能夠決定。當別人問他這廠是否將投資三百萬時，他拒絕回答。

他說選擇香港做中心的理由是：㈠因為遠東很需要西藥；㈡香港有利於做中心，因為交通利便；㈢香港是自由工業區；㈣勞工價廉。

赤柱一囚犯 越獄被擒回

【本報訊】本月十九日，赤柱監獄有一囚犯陳×（三十五歲）越獄逃去，事後警方四方跟蹤追緝，至昨日下午，該逃犯卒被警方跟踪將之拘獲。（讓）

亞細亞公司贈船與海校

【本報訊】亞細亞火油公司，今（廿二）日將一艘卅尺長之中國式木帆船「新晃一號」贈給赤柱香港航海學校。贈船儀式在今日下午五時卅分在赤柱該校舉行。屆時亞細亞火油公司總經理羅拔遜，正式將該帆船移交香港航海學校校董會主席貝納祺。（健）

本報收賬員梁業灼病逝

本報營業部收賬員梁業灼君，於本月廿日下午七時病逝東華醫院，享壽六十歲，遺體移香港殯儀館治喪，定今廿二日下午二時大殮二時半出殯，卜葬和合石墳場。梁君服務本報廿餘年，為人忠誠勤謹，和藹可親，一旦溘逝，本報同人及其友好同表悼惜。附為梁業灼君遺照。

廣才書院夜校招生

系別：中國文史系，外國文學系，工商管理系，經濟系，社會系，會計銀行系
報名：即日開始
試期：七月卅一日（星期日）
開課：九月一日（星期四）
校址：九龍亞皆老街校址道十七號　電話：八〇一一二
董事長陳炳權　監督黃合駒　院長陳國燊　副院長甄文譜

崇文英文書院 新建北角分校招男女生

班級：由小學五年級至中學五年級（會考班）學額六百名
報名：在大道東二零三號及銅鑼灣洛克道五百號　即日開始
（電話：七五二八三、七六八九二）
考試：八月三日（星期三）上午九時在洛克道五百號舉行
聘請：英文打字書記能兼會計更佳男女不拘願就者請繕中英文親筆函詳履學歷投寄本校
校長黃永年

聞

家少主梁　達茂（修開）　少爺　彩琴（適吳）　彩蕙（適陳）　小姐之
令尊幼主　福燊　遲穩　福明　又穩　孫少爺　福心（適許）　福蘭（適黃）　福娥　福珠　福玲　福珍　孫小姐之
令祖父再幼主　超常　超倫　超偉　超時　超健　曾孫少爺　超容　麗嬋　超嫻　曾孫小姐之
令曾祖父昌富老太爺於公曆一九六〇年七月廿一日下午八時卅分在香港港中分科醫院魂歸天國享壽八十有七歲奉移九龍殯儀館治喪擇吉出殯謹此報
聞
梁宅家人稟報
治喪處：九龍殯儀館　楓樹街一號A　電話：五〇一式三　五〇一四一　八〇一八式三　式六

聞

家少主　培英　志培　少爺　煥容（適余）　小姐之
令尊翁梁公業灼痛於中華民國四十九年七月廿日下午七時壽終東華醫院享壽六十歲寧移香港殯儀館治喪定於七月廿二日下午二時大殮二時半出殯往和合石墳場謹此報
聞
梁宅家人稟報
治喪處香港殯儀館電話：七八一六一

兩陽學校招生

1、班級：小學各級新生及插班生
2、報名：由即日起
3、考試：八月四日上午九時
4、校址：旺角亞皆老街35—37號四樓前後座
校長：梁世景

南華中學招生

班級：高中、初中、小學暨幼稚園各級新生
報名：由即日起至廿七日（星期三）止
考試：七月廿八日（星期四）上午九時
校址：堅道上號（即二巴頭花園左鄰）
校長陳燕翔

港九高中學校招生聯合廣告

校名	招考學級	考試日期	開學日期	校址	校長
德明中學	高中一、二年級，初中、小學、幼稚園各級	七月廿二日	九月五日	（正校）九龍亞皆老街一式四號電話82028（小學）九龍洗衣街七六號電話：50023（分校）灣仔高士打道87號電話70650	陳樹桓
嶺東中學	高中、初中、小學、幼稚園各年級插班生、一年級新生	八月四日（星期四）	九月五日	九龍深水埗大埔道一七四號　電話：五二五七〇	陳劍科
嶺英中學	高中、初中附小學幼稚園各年級男女新生及插班生	八月一日（星期一）上午九時	九月一日	銅鑼灣恩平道　電話：七〇五八三	洪高煌　洪德身
大同中學	高中、初中、小學、幼稚園	報名時通知	九月三日	正校：九龍塘村　電話：八八式一四五式　分校：九龍亞皆老街115號　電話：八式三三一六	校長江茂森　副校長李士秀
仿林中學	高中、初中、小學各級	報名時通知	九月一日	西摩道七號、羅便臣道58、60號　電話：三二九三四	陳仿林
西南中學	高中一、二、初中、小學各級	八月三日（星期三）	九月二日	香港西營盤第三街一〇三號新校舍	張海清
同濟中學	高中、初中、小學、幼稚園、英文中小學、英文專修班各級男女生	報名時通知	九月一日	灣仔摩理臣山道六號（大道東洋船街直上）　電話：七〇六一七	翟逸樵
知行中學	高中、初中、小學、幼稚園各級	七月廿五日上午九時	九月三日	（中學）灣仔堅尼地道88號（小學、幼稚園）莊士敦道一九九號、菲林明道十三號	麥天方　張漢威
培英中學	高中一、初中、小學及幼稚園各級	八月九日上午九時	九月二日	香港巴丙頓道三號　電話：中學四三八三六　小學四三七四	溫金銘
華僑中學	高中、初中、小學全日制及上下午特別班、幼稚園、夜校各級男女生	七月廿五日	九月一日	灣仔高士打道153號至159號、在佐敦道與佐敦道之間、九龍城　電話：七四五四九	古諤
廣大中學	高中、初中暨小學各級男女生	七月廿五日	九月一日	九龍窩打老道63B、65、65A、66B　電話：829283	古應熙
壽山中學	高中、初中、小學各級	八月五日上午十時	九月二日	香港北角名園西街培中合、北角七姊妹道六至八號　電話：七二五式式	監督陳樹桓　校長彭展義

模範幼稚園招生

級別：幼稚園高低班
學費：每月一十五元正
校址：香港鰂魚涌道三號
開課：九月一日（星期五）　電話：四四〇一九三
特備校車，免費接送，校舍新穎優美，學額無多，報名從速
校長葉秀英

八達英文書院

招考班級
（一）英文中學：F.1—F.4（明年開辦F.5會考班）
（二）英文小學：P.1—P.6（直升本校英文中學）
（三）中文小學：小一—小六（直升本校英文部）
（四）幼稚園：初級—高級（直升本校小學部）
試期：七月廿五日（星期一）
校址：堅尼地城域多利道
董事長：葉健泉　校長：葉迅中

九龍聖恩英文書院招生

增設下午英文中小學——招各級新生
上課時間：下午壹時半起至六時
課程與日校同
全部西人教師

學費

P.1	$18
P.2	$18
P.3	$18
P.4	$18
P.5	$20
P.6	$22
F.1	$25
F.2	$28
F.3	$32
F.4	（上午）
F.5	（上午）

校址：九龍界限街166—166A（喇沙書院對面）
電話：八弍弍八零伍
試期：七月廿五日上午九時

三一英文書院招生

英文部：小學P.4至P.6中學F.1至F.5男女生
中文部：初中一二年級小學一至六年級男女生　幼稚園高初級
報名：即日起報名　考期：七月廿六日上午九時
校址：九龍窩打老道73AB　電話：八二一四二九

東方中學招生

學級：高中、初中、小學、幼稚園
試期：七月廿七日
校址：九龍界限街44至50號　電話：58537、58239
董事長李東昌　校長陳立人　副校長陸子鵬

聖智德英文中學招生

班級：P1—F.5（會考班）
放試：本年七月廿五日上午九時
報名：由即日起至七月廿四日下午五時止（報名時須携備證件及相片兩張）
校址：尖沙咀山林道45至47號柯士甸道一四四號（電話六四三〇三）
英專夜校招字母班至F.3.男女生
中文部：招幼稚園至小六各級男女生，學費每月十五元
監督：黎達然　校長：徐浩然

青年會英文書院招考男女生

班級：第七班F.1 F.2 F.3
報名日期：由即日起至七月廿六日下午五時止
報名手續：繳驗前校成績表或轉學證明書並交二寸半身照片二張及報名費二元正
考試日期：一九六〇年七月廿八日上午八時半
校址：九龍窩打老道二十三號電話五五二〇〇
校長：鄭定霖　副校長：張禮運

德明英文夜校新班招生

班級（一）字母拼音班（P.3）至會考班（F.5）（二）實用英語會話班
試期：七月二十八日晚上七時卅分
開課：八月一日（半年升級製）
校址：九龍亞皆老街一式四號德明中學內
即日開始報名
校長　陳樹桓

本港新聞

塔門刼案發生之夜 首被告警員翁國明 當晚並無留宿警署 翌晨接班遲到十五分鐘

【新亞社】新界塔門搶刼村民住宅被刼案，昨日在高院刑庭作第三日審訊。昨日由一警員供述案發之晚上，首被告並無在警署內住宿，且首被告於接更時遲到十五分鐘，首被告並向該警員求情，勿將其遲到時間記錄在案，而將他提前記錄半小時云。

另一警探供述拘捕次被告時，次被告曾作有口供，但該項口供，次被告反對將之呈堂列爲證據，因曾受該警探迫供，法庭遂論各陪審員退庭，以便研究該項口供能否呈堂作證。此案昨日審訊仍未畢，押候今晨續審。

昨日開庭後，由警員五九一六號供述：三月二十九日上午八時十五分，首被告始返大澳警署接更，較當值時間八時正已遲到十五分鐘，首被告曾向彼要求勿記彼遲到之時間，而將其返警署之時間改寫爲七時四十五分，因首被告向彼求情，謂：「彼此同期同班，俾幾分鐘而已。」彼乃徇其要求而寫下該時間，否則，彼當不會徇情。首被告當晚並非在警署住宿，當屆首被告應接更之時，彼不見之，曾往宿舍覓首被告，仍不見其蹤影云。

首被告則謂彼本人當晚實有在警署宿舍內住宿云。

第五九一二號警員李有才作證稱：三月廿九日，彼駐守大澳警署，負責看守警署之兩閘門，在彼當值期內，並無他人進出該閘云。首被告指出：當日凌晨三時卅五分許，曾開閘納彼進內，並問彼何故夜歸及曾去何處。證人李有才答謂並無此事云。

一五二零號幹探巡相芳作證稱：本年五月七日上午，與高級探目陳良添赴西貢角，拘捕三名男子帶返警署。其中一人爲次被告李啓，後與陳良及次被告再往九龍城黃大仙，最後返同粉嶺，警察總部偵探部哥迎尼聯辦命彼警誡次被告，彼如命後，次被告作有口供云。

次被告反對該項口供呈堂列爲證據，謂係警探迫供者。法官即諭各陪審員退庭，以研究該項口供能否呈堂列爲證據。

昨日除上述人作證外，尚有新界幾防總部高級探目陳良供述拘捕次被告情形，其內容與幹探巡相芳所供者大致相同。

案由副按察司恩怡士主審，檢察官丹尼士李奧度士主控，陪審員五男二女共七人。三被告如下：⊖翁國明，廿三歲，警員五九一九號；⊜李啓，三十一歲，工廠工人；⊜鍾石貴，廿五歲。同被控持械行刧罪，各被告均否認。

此案昨日控方證供全部未畢，法庭命將案押候今晨續訊。

敎小姨溜冰被人調笑引起衝突 休班警員被刺 少年入獄九週

【新亞社】本月十九晚九時許，銅鑼灣維多利亞公園之溜冰場，發生血案，灣仔區警署之第三二六零號警員陳樹邁，在休班時間內穿便服陪同妻兒及小姨往公園，因小姨被嘲笑而向嘲笑者理論，致遭小刀刺傷胸際流血，追兒者被擒往警署扣查。此人乃一年僅十七歲之青年學徒呂錫泉，昨日被控打傷告陳樹邁身體罪，在中央裁判署由楊鐵樑法官審訊，被告初時不認罪，嗣後判被告有罪，科處囚刑九星期。

警員陳樹邁昨作證稱：本月十九晚九時許，彼在休班時間，穿便服陪同妻兒及小姨往維多利亞公園溜冰時，場邊有人圍觀，其中有兩男子約五、六人，向小姨嘲笑，彼勸小姨勿理會之，繼續溜冰，再兜至五、六次，每兜至人面前時，彼等仍向小姨嘲笑如故，謂：「太空鷄」、「馬拉鷄」，小姨斥爲「衰格」，彼勸小姨勿理會。迨至第三次經過彼等面前時，被告向彼弄謂，指彼「教人衰格」，彼即折向，向該數名圍觀者警告勿信口雌黃，被告人乃旁觀者之一，被告突揮右手擋向其胸際，彼即將其推開約兩尺，被告對彼厲言：「靚仔，你有本事就行出嚟打過！」彼不欲理會之，正擬離去，突覺胸際溜濕，撫之始知係血，急將彼妻交同伴護送返回原處時，見被告仍在，彼向被告表露警員身份，宣佈加以拘捕，被告拒絕，但終將其帶往銅鑼灣警署，未帶返前，在溜冰場查被告，當時被告手持一鍊，另有小刀、指甲鉗及鎖匙。事後彼往瑪麗醫院受診，醫方檢驗云。

警員之小姨戴彩鳳作證稱：被告人乃圍觀者之一，發生此事時，伊不敢上前所述者云。被告作證自辯時謂當晚彼乃圍觀者之一，他人調笑，但彼並無發言，但當被告手持小刀傷首先作惡，突遭證者家證時，彼手持小刀傷首告，突遭尺而作，事前彼並無惡意，警員甲被打時，彼被帶往警署途中，亦遭毆打，惟彼並無反抗，認爲此乃自衞云。

此案昨日控方證供全部未畢，法庭命將案押候今晨續訊。

汽車車牌轉換日期

【本報訊】警務處長通知，車牌號碼九〇〇〇〇號至九九九九九號之私家車車主及車牌號碼一號至一〇〇〇〇號之電單車車主注意，所有上述號碼範圍內之車牌，已屆轉換新車牌之期。車牌號碼九〇〇〇〇號至九九九九九號之私家車，將於本月廿五日（星期一）轉換車牌。車牌號碼一號至一〇〇〇〇號之電單車，則於本月廿六日（星期二）轉換車牌。

車牌號碼由五〇〇〇〇號至五九九九九號之貨車，其轉換車牌日期定爲本月廿七日（星期三），車牌號碼由六〇〇〇〇號至六九九九九號之貨車，則於本月廿八日（星期四）。申請表格可向港九兩處交通部、各大警署或任何汽油站索取，每日由上午九時至正午十二時，及由下午二時至四時，在港九兩處天星小輪碼頭辦理。

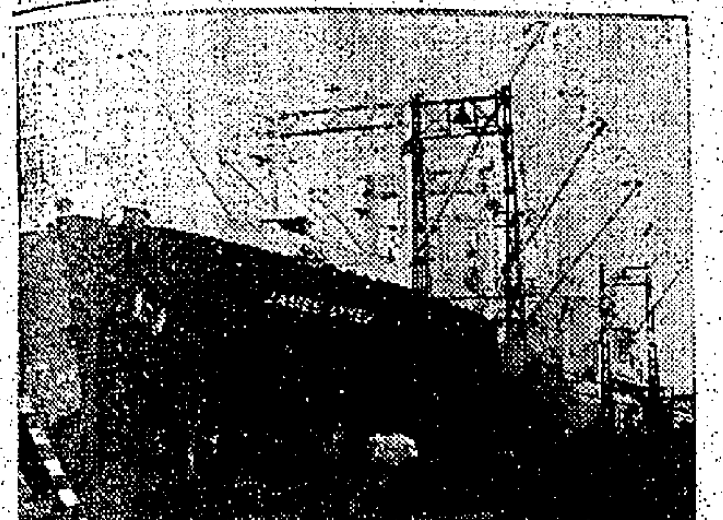
此等車輛所換領之新牌照，其有效期間分六個月（假色中間部份及牌照發）及三年（黃色），辦理換牌照手續，申請表格必須於填妥之後，連同汽車登記證，並由牌照費一併遞交。（二）

美巨輪占士禮士 處女航抵港 特設酒會招待各界

【本報訊】美國貨客輪「占士禮士」號，昨日處女航抵本港，於下午六時半至七時在船上設雞尾酒會招待各有關人士，到會之嘉賓頗衆。該輪係美國總統輪船公司所屬，由美國總統輪船公司代理。昨日美國總統輪船公司本港經理莫守浩、香港經理雷振邦、貨運部主任鄧文澄等亦出席參加招待。該輪乃總統輪船公司之新建船之一，總以新面貌訪港之輪船，根據該公司之計劃，將予改建之輪船五十三艘，耗資近五億美元。該輪航行速度爲十七點四海里，輪身長四九五呎，闊六十九呎，吃水廿九點五呎，載重八千五百噸，另載油量一千噸，輪上有船員四十五人，可容搭客十二人。（尚）

四團體歡宴三醫會首長

【本報訊】香港外科中醫學院同學會、聖德健身學院、鄧志剛健身學院、恩子強健身學院，健港九中醫藥界，日前假梗神道中月宮大酒樓，設筵公宴伍卓琪榮任港九中醫師公會會長，陳建邦榮任港九中醫師公會理事長，盧健榮榮任港九中醫師公會理事長，列會有嘉賓二百餘人，筵開廿餘桌，席間交錯，情況熱烈，同時有精彩國術醒獅表演，麗聲音樂歌唱，及抽獎等助慶，並有劉瑞製、陳根等客串唱曲，博得全場掌聲，直至十二時許，始盡歡而散。



圖片說明：美國總統輪船公司貨客輪占士禮士號，昨日處女航抵港。（上）占士禮士號輪停泊九龍倉碼頭。（下）該輪船主喬克生，在船上設酒會中合照。左起：美國輪船公司經理莫守浩，占士禮士船主喬克生，貨運主任鄧文澄，美國輪船公司港區經理雷振邦。（本報記者攝）

學徒薪金被騙 昏倒碼頭隧道 因患惡瘡男子自刎重傷

【本報訊】昨日港九及新界發生男女自刎或服毒事件共四宗，均已送醫院救治，幸無大礙。

⊝下午二時許，女子郭甜英，卅歲，潮州人，住九龍石硤尾一號四樓，因子女問題，曾與夫口角，狀後一時刺激，服殺蟲水輕生。

⊜下午三時，新界荃灣古坑村卅八號木屋，男子孫文芳，廿式歲，因裹惡瘡苦服毒。

⊜晚上八時，有一個身穿藍色衫褲，格仔衣仇之少年，被人發現昏倒於天星碼頭前之隧道內，疑是服毒，急送院洗胃。該少年名梁錦榮，十四歲，住深水埗汝州街一九九號四樓，係和安里十X號四樓一間山寨鞋工場之學徒，每月薪金四十元，據梁透露，日前因携薪金返家時，不料途中被人騙去，及今思之，一時憤激，遂服下八粒安眠藥片輕生云。

⊜上午九時四十分，香港仔黃竹坑警察學堂對開，有一男子以利刀自刎，鮮血四濺，幸被其弟及時發覺，急報警送院救治。該男子名呂桂球，卅歲，因患惡瘡多年，屢醫罔效，故甚感消極，彼有弟在黃竹坑以耕種爲生，昨晨呂訪其弟，言語間已有厭世之意，未幾離去，不意即在上述地點以利刀自刎，其弟跟蹤發覺，即將之送院救治，聞傷勢頗重，性命堪虞。（錦）

胡興德榮休 新界人士聯合歡送 請新界各機關首長作陪

【本報訊】新界各界人士，將於本週末假九龍美麗華酒店歡送高級教育官胡興德先生榮休，詳情已見日前本報。該籌備會昨（廿一）日假荃灣公立學校召開最後一次會議，準備各項工作，人士參加者甚爲踴躍，據悉，敦請新界各機關首長、民政署長、教育司署、警務處長、界各區理民府官及教育司署各高級教育官等作陪，屆時美麗華酒樓將有一番熱鬧。

騎術學校新購名駒

【本報訊】本港黃竹坑騎術學校校長西維亞，最近在澳洲購入一匹灰斑色名駒，已於本月五日隨同香港賽馬會所購一批新馬，由「利來」號輪船運抵本港。同該駒擬於表演，價值凡港幣七千元，現已取名「紫烟」（Smoky）。查黃竹坑騎術學校爲有名之騎科專校，本港新進騎師出自該校者甚衆。同爲新購名駒「紫烟」。

又有四間布廠 最近辦理登記

【本報訊】新在本港有四家工廠申請登記之十二間工廠中，有四間布廠，共有織造灰布及格子布織布機三二架。另有一間製造原子粒收音機之工廠，向工商業管理處登記。本港製造原子粒收音機之工廠，現共有七家。本年六月中，有七十二間工廠登記申請來源證及英聯邦特惠稅證。又有二十五間工廠登記，申請綜合來源證。六月份中，有六間工廠，遵章規定，經工商署工作人員在六月份中例行視察時，發現有八十六間工廠，曾在過去登記申請來源證及英聯邦特惠證者，已不知遷往何處。另有二十間工廠，曾在過去登記申請綜合來源證者，亦已遷移地址不明。所有上述各工廠之登記，業予以取消。（二）

上月颶風襲港時 廉租屋損失輕微

【本報訊】香港屋宇建設委員會管理之廉租屋，於颶風「瑪麗」來襲港時，所受損失異常輕微，流漿道之北角邨，共電線管、水喉、窗門等之設施，損壞甚多。西環邨約有一千八百方呎之斜坡塌下，表面泥土，須加以更易。圍牆、欄干以及雨水引水坑之類，損甚少。因石塊滾下，略受損壞。屋宇建設委員會所發表之最近報告謂：今年風勢以由西南或東南方吹來者居多，因此，上述兩處廉租屋大厦多少有所掩護，設若風勢由北而吹來，則情形將大不相同。現仍在建築中之蘇屋邨，受損情形極爲輕微，建築工程亦僅受極少之阻延，建築地盤曾受輕微毀損，若干處基壁被水沖去，引水道及地面渠道堆積淤泥甚多。（二）

西環邨保留基地 準備擴展 刻正進行測量工作

【本報訊】屋宇建設委員會在西環邨附近保留基地，約二英畝，以便將來建築屋宇之需。西環邨座落堅尼地城，俯瞰青州附近之海港。屋宇建設委員會在最近之工作報告中宣稱：上述基地，鄰近西環邨西部，延展至僅嶺之摩星嶺山麓，其地上滿佈草木，甚難予以開闢。屋宇建設委員會文謂：目前正在進行地形測量工作，以便明瞭該基地是否可予以開闢。（二）

反對白沙灣建水塘 村民認爲影响生活甚大 聯呈當局請求收回成命

【本報訊】港府當局爲解決本港三百多萬人口食水問題，擬計劃在西貢白沙灣闢建淡水湖，由於建湖關係，該處十村村落勢需他遷。由於該處村民耕種及建屋多已修葺，村民等認爲各村一旦須要他遷，對今後生活頓成問題，希當局收回成命。據稱：有關建水塘探土工程，已進行兩年，而陸上探土在南圍村寮田亦約有一月餘。

十村村代表謝伯傳、陳立建、溫日盛、張錦興、溫樹與、溫華生、丘觀運、丘天送、成英偉、劉漢勝、鄧文芳、劉滿華、謝魁榮，昨（廿一）日下午四時，由西貢鄉會主席李少欽陪同，備具呈文，謁見南約理民府官許舒，請求在白沙灣建水塘計劃收回成命，許長官允予將呈文代轉交新界民政署長，並將在最短時間內予以答覆云。

各村代表之呈文指出：「爲請求政府將擬在白沙灣地區建水塘計劃收回成命由：查白沙灣區附近十鄉村之代表父老等，前奉鈞座通告前後兩次晉謁洽商，據悉有關政府擬在白沙灣建築水塘計劃，據初步之報告所稱，民衆方面有所建議，更希村民對政府所派出之工作人員加以合作，幸勿發生誤會云。茲集各代表以事情重大，將來損失一時難以估計，本區內各村落之位置，均散佈於水源之上游，村民向以農牧爲生，其中更多以姿稀爲活者，一旦遷徙，耕種者及畜牧者將何以爲活，若不須從速在個生上文件作何設備，以資補救。爲此，迫得披瀝陳詞，懇請鈞府詳加考慮，以免影响村民生活。」（求）

香港藥學會 新職員選出 柳文海任會長

【本報訊】香港藥學會於前（廿）日舉行第一屆年會，席間選出一九六〇年至一九六一年執行委員會名單如下：會長柳文海，副會長張仲良，義務秘書陳桂珍，司庫劉索儀，執行委員黃顯銘、梁天賜、羅鴻沛、胡庶及黃倫東。

友僑片倉火警 閒幾影片若干部 損失情形尚待查

【本報訊】天氣炎熱，迦週來火警頻仍，昨晨九時，九龍城嘉林邊道尾老虎巖友僑片場片倉，又發生火警，幸援救迅速，損失尚非嚴重。該片倉爲一獨立之屋宇，石屋樣平頂，損毀不大，昨晨九時許，鄰近居民發覺有烟從窗口冒出，於是向消防局報告，四部消防車趕到場，只開喉一條灌救十餘分鐘，即將火撲熄，聞有若干部影片已遭焚毀，損失確數，尚待調查。（錦）

阮重光被控案 再押候今日審

【新亞社】珠寶經紀阮重光，被控侵吞或間接有關係之本港珠寶商號十五間，分值四十餘萬珠寶鑽案，昨日再在維多利亞地方法院開庭，法官延余叔韶大律師（代表五間店號）、林元芳律師（代表七間店號）及高比律師（代表三間店號）出庭，將押候至今日下午始行開審，本案案情重大，與本案有直接關係之本港珠寶商號，甚爲注意本案審訊之進行。

九龍中醫公會 贈醫贈藥開幕

【本報訊】九龍中醫師公會舉辦之贈醫贈藥，昨日舉行開幕典禮，參加者有該會理監事、教授鍾兆山、黎民煦、鄧子祥等百餘人，由會長伍……致詞，感謝社會人士熱烈捐輸，使貧病人等獲得解救，並爲該會立九龍中醫學院學員在各教授輔導之下，爭取經驗，加緊爲民服務，贈醫藥中醫學術，爲人羣健康而努力。

七寶啤酒董事 內多藏人宴客

【本報訊】日本札幌縣最大啤酒廠日本麥酒株式會社，是日本最大之啤酒工廠，截至一九三九年統計，年產五千八百萬加侖，佔日本七寶啤酒之二分之六十。查該廠創設於一八七六年，廠內自設部門，計有提場（用以培植原料）、機器廠、化學室、玻璃樽廠和運裝業務部，現已經爲本港代理之公司聯繫，故成本更便宜，該廠昨日派來董事長內多藏人，及貿易部長永田……同時並派迅董事長已於昨日乘航機抵港，並於昨晚假大來中國酒家宴請本港各界及代理，祥泰行經理梁紹英、黎東山、劉德宏、蔡……和田涉、原秀三、大丸忠雄、柿沼正雄、土田國保、田中直英、倉持弘、服部明、白樂寶、三井洋行經理藤田一郎、副經理原克秀、東京銀行橋本三、關直泓、徐慶奉、香月道介、鹽見增三、伊東正身、味之素株式會社隅田成起、日本銀行駐港代表黃長雄、及余鍵之等。

圖片說明：七寶啤酒廠董事長內多藏人，前日抵港，視察業務，昨夕招待代理商。右起：三井洋行徐慶奉，三井洋行經理藤田一郎，日本麥酒株式會社董事長內多藏人，日本麥酒廠永田實，祥泰行副經理藤蔭舜在筵前合照。

西環海邊游泳 男童慘遭滅頂

【本報訊】昨日下午一時，西環堅尼地城新填地附近海濱，有一男童游泳遇溺。死者名胡立仁，十一歲，住西環卑路乍街一二一號，身穿藍色游泳褲，因游水泳，氣力不繼，遭滅頂，及被發覺撈起時，已告不治，屍送殮房候驗。（錦）

九龍兒童羈留所 收容七百餘人 男女童四百三十多名 受社會福利署感化組監視

【本報訊】本年第二季送入九龍兒童羈留所之兒童計共七七四人，其中女性佔五十九人。季內，在羈留所作短期訓練之童男計卅一人，每日集合平均有五十四名。羈留所之教育及康樂節目，包括慶祝端陽節，傀儡戲，土風舞以及每隔兩星期放映一次電影，所內之一般衛生標準甚佳，每週內有醫官一人作例行訪問三次。

又據社會福利署長巴斯稱：本年第二季末，在該署感化事務組監視下之男女童共四三四名，該季內，經登記須予感化者共一一九人，及有四十七案經已調查完畢。感化事務組人員訪問須予感化者之家庭共一、四四三次，同期間內，接受各界人士查詢事項四七四項，及接見二、一七一人。（二）

伍氏宗親 誌賀伍灼榴榮膺台山商會理事長

【本報訊】僑港伍氏宗親會同人，昨（廿一）日假座廣州酒家三樓，設筵慶賀該會當爲理事衆務組長伍灼榴榮膺台山商會理事長，參加者有該會會長伍焯爲，副理事長伍雅夫、伍顯濃、伍問、伍于焯、伍元、伍步雲、伍述之、伍勳、伍希、伍洪傑、伍惠于、伍均惠、伍正邦、伍卓佩、伍中、伍于康、伍劍、伍灼華、伍志鴻、伍灼英、伍于甲、伍瑞、伍建勳、伍伯稻、伍平、伍冠東、伍旋操、伍國樑、伍江等數十人。席間由監事長伍卓琪致賀詞，繼由會長伍審致詞，最後由伍灼榴致謝詞，濟濟一堂，談笑敢治，情形至爲熱鬧。圖爲席後留影。（光光攝）

雙龍丸主人 楊萬如南遊

本港太乙堂雙龍丸藥廠主人楊萬如先生，爲擴展業務，並推廣各種新出品市場，昨乘國泰早班航機起程赴星加坡及馬來亞各地，即在星稍作逗留，即赴西貢，加爾各答，仰光，曼谷，萬隆，金邊等埠。昨日赴機場送行之港九名流，同業及親友甚衆。

蜜絲佛陀 美容講座

美國荷里活蜜絲佛陀美容品，素負盛名，其各種出品，均爲婦女界所歡迎，亦致親愛之恩物。最近更使婦女界作進一步認識起見，特假座銀色電台，每逢星期一及星期四下午八時半開始，直至八時四十五分，此外星期六則在下午八時半，直至八時五十五分，特開播蜜絲佛陀美容節目，介紹蜜絲佛陀美容術，愛好美容仕女，請準時收聽。

夏蕙飯店 業務旺盛

位在九龍尖沙咀加拿芬道四十九號之夏蕙大飯店餐廳，現斥重資聘請一流廚師，擅以義大利食譜及歐美著名大菜爲號召，自開業以來，每日由晨至夜，大有戶限爲穿，榮客光臨者口齒留香讚不已，成以調味可口，堪而批評爲族，氣派文靜，爲港九唯一之獨特作風。

教育與文化

教師會反對 中學增學費 認爲有礙眞正敎育目的

【本報訊】香港教師會理事會對於此次官立、補助、津貼中學增收學費事，深爲惋惜，認爲此舉實足妨礙本港之眞正敎育目的，該會現已成立會員申訴小組委員會，負責處理一切。凡會員投訴，請在信封面註明「密件」，逕寄九龍窩打老道四光中學馬儀英會長」。（詠）

永康中學畢業典禮 吳俊升授獎頒憑 許讓成發獎學金

【本報訊】九龍永康中學昨假荃灣戲院舉行十週年校慶暨各級畢業典禮，到會嘉賓有吳俊升博士、許讓成、何啓康、吳孫頤、陳樹垣、九龍婦女會全體委員、各大專院校校長黃麟書及各中學校長陸慕蓮等暨各生家長全體員生二千三百餘人，濟濟一堂，由校長徐熙儀致訓詞後，繼請吳俊升博士主持頒發畢業證書及各科優異獎品並致詞，許讓成代表頒發「伯榮獎學金」及「國際獎學金」，最後畢業生代表李玉琴答詞。會後備有各項節目游藝及電影，晚上在校舉行聯歡會。茲將各級畢業生名單錄下：

高中三A班：伍惠英、朱蔡玲、何燕聯、余金珠、余綺霞、李如璧、林萍萍、徐子嫻、岑嫻珍、唐秀梅、陳玉麗、陳佩林、陳惠然、陳燕英、陳潤荃、梁定堅、梁安邦、黎炳垣、美梅、麥禮泉、麥惠娟、賀培鏗、湯少霞、張信娟、楊秀瓊、熊天華、翁維瀚、梅葉殷、張秉文、蔡敬錦、薛愛珍、鍾德彰、鄭月金、鄭紹貞、關德威、譚麗瓊。

高中三B班：王文湖、丘天翠、丘福林、伍雪麗、沈元泰、朱毅、何楣田、李平、李玉琴、李秀珍、李鑑雲、徐林中、梁殿榕、梁婉宜、許兆理、張啓弘、張熙生、劉玉生、劉世芬、劉其清、劉華珍、鄧美蓮、潘志鏘、蔡依萍、盧偉強、謝錦嘉、薛榮焜、羅天仰、蘇軸。

初中部：卜榮和、王定宇、王榮茲、古美珍、羽光瑪、江笑芳、任鳳閑、何玉昭、李珍梨、李秀珍、李鑑錦、吳麗雲、吳炳倫、余文惠、周威麟、馬偉明、陸德裕、陸佩英、孫芳、孫樹川、郭貞傑、夏翠芳、徐佩謙、陳自知、陳信璐、陳淑芬、陳因忠、陳金峯、張德華、張惠光、莊佩英、梁穗鏘、曾碧雯、曾倫德、曾倫珠、曾鎮波、曾玉珍、黃日光、賀致聲、黃瑞英、湯順進、彭世東、楊衍良、甄松坤、葉惠聰、雷立殷、廖以鑾、鄧翻東、黎培若、劉培滿、潘廼暉、戴成潤、劉惠桐、羅正鑑、羅錦歐、蘇光復、龔耀旺。

小學部：卜元威、呂王麗群、朱少平、呂偉光、谷玉玲、何金屏、何美蓮、林振永、李碧與、林美珠、吳其珍、吳顯茲、鄭泉、阿翠蘇、姚、徐佩鈞、徐建華、孫江、康彩珍、梁生、梁榮錯、陳玲、陳佩佐、陳更生、陳卓俊、陳永傑、陳挺猛、陳克通、倪迎、黃伯良、陸寶、陳致瑜、曾冠球、曾翠宜、溫穗生、張永寧、楊細芬、鄧光、楊德明、黃悅、鄭宜珍、蔡澤生、練洪勝、歐陽金明、戴美寶、謝思深、羅宏津、關焯芳、羅崇釧、劉桂培、劉容珍、顧國建。（詠）

九龍樂善堂 擴建校舍 廣收學童

【本報訊】九龍樂善堂實行擴建校舍，業已成立委員會，推定余近卿、柳子元、黃日瑚爲擴大收容學童在該堂學校就讀，目前經常務總理會議決定，增設三位正副主席及秘書。

圖片說明：（上）培道女子中學高中第十屆畢業禮。（下）醫濟學校初中廿七屆畢業生全體合照。（美林攝）

聖公會基信學校 開放日最後一天

【本報訊】聖公會基信學校，于去年九月開辦，係一政府津貼之非牟利學校，校址在黃大仙徙置區U座及V座地下，該校開辦至今，僅及一年，爲檢討一年來之學生成績及增強與家長之聯系，特舉行開放日，展覽學生一年來之成績，並發表現該校教與學之實際情況，展覽項目共分爲七個室：國語室，勞作室，算術英文室，生活美室，音樂宗教室，自然室，體育室，社會室，歡迎學生家長及各界人士參觀。開放時間分兩天：七月廿一日下午一時至四時，廿二日上午九時至十二時，下午二時至四時，並于廿一日下午舉行頒獎禮，敦請何明華會督訓話，會督夫人頒獎。得獎學生五百餘人，分爲學業優異獎、操行優異獎及各種學術性比賽獎、體育比賽獎與服務獎等項。到會有聖德明牧師及校監周夢秋牧師，校長師與該校員生二千四百餘衆，濟濟一堂，頒獎儀式後，有節目表演，音樂、獨奏、樂隊等雅頌；由前日至今廿二日爲該校開放之日，翌日之最後一天，料參觀者將絡繹于途，情況當必甚爲熱烈。

馮秉芬、李福樹等亦被推爲委員，校監一職，則校舍設計，則已交由設計師，各項有關手續，亦已依期進行。該校昨日下午七時，召開第三次常務會議，討論校務發展，並提出下列事項：⊖決定於下學年招收新生，如期開課，⊜選舉校長，宜由委員會推定，組織健全行政機構，委員：梁杰、賴君則、劉英揚、馬亦……

……倪少強、陳卓平等委員；⊖所之窗床設置用途；⊜總理單獨陳卓平決定；⊜本太常務二次，決定放映電影，⊜晚會，招待坊衆，六日晚會，四十三日，午中學小學第十屆畢業禮，附屬下午小學第七屆，典禮由政府教育局官員致訓詞及頒發畢業證。

「對共產主義必有的認識」 中文譯本昨已出版

李普恩譯「對共產主義必有的認識」一書，現已由自聯社出版，每冊一元五角。該書係由美國可特柏尼所撰，艾森豪總統亦所推薦者。

牛津中英文部 二次新生放榜 中文小學部舉行畢業禮

【本報訊】灣仔牛津英文書院中文部，自前年新建校舍後，大加刷新，校務蒸蒸日上，十九日爲該校中文小學部第二屆畢業典禮，并在該校禮堂舉行，節目有師生聯歡表演，幻術，舞蹈，話劇，歌舞等，精彩紛呈，情形異常熱烈。又該校前（二十）日舉行第二次新生入學試，茲將正取各生姓名列后：

英文部F.6：陳錦榮、李威林、何德和、麥麥生。F.5：甘永凱、鄭瑞芳、沈潔宜、李振祖、孫安邦、林成根、鄧國祥、余厚德、徐耐森。F.4：周瑞文、張震霞……陳冠榮、徐劍華、羅國華、林祖光、黃汕泉、梁有麗、朱炬球、何鎮中、容永斌……F.3：馬思保、周鴻豪、劉珍、何錦源、伍煥生、田曼……F.2：楊鳳娟、黎海文、李甫文、黎玉珍、羅錦文、周秀儀、張敏儀、黎元韶、黃國樑、羅文暉、陸國昌、謝永楷。P5：鄧榮、蔡小梅、賴文啓、李萬。

中文部六年級：曾達樞、周湛明、宋碧茵、陳振邦、李兆松。五年級：李錦培、陳光甚、彭玉堅、潘淑卿、馬永柏。四年級：歐陽美珠、陳佩霞、謝超雄、李秀棠。三年級：謝永強、符婉儀、林六根、邵惠康、曾其順。二年級：歐陽麗輝、張金芝、黃振威。一年級：符錦明、甘愛萍、沈瑞源、盧皖芬、符國福、王雅君、姜沛明、姜亞姝、羅寶懿、鄧景威、黃民安、鄧文沛、馬文照。

聖智德畢業生 昨舉行謝師讌

【本報訊】九龍尖沙咀聖智德英文中學第五屆畢業生，前天下午七時，在該校舉行謝師讌，會上，校監黎澄波、校長阮茲瑞、徐浩然、許培幹主任及該班導師等相繼致詞，勗勉畢業同學努力向上，造福人羣，應屆畢業生對學校當局及各教師多年來之悉心教導，均表示衷心感謝，會場氣氛熱烈，師生情感融洽，直至晚上十時許，師生始盡歡而散。

教育與文化

救世軍四校聯合畢業禮
郭贊授憑及致訓

【本報訊】救世軍所屬光明、光裕、光耀、光際四間學校，昨（廿一）日假座九龍伊利沙伯青年館舉行小學及幼稚園聯合畢業典禮，由四校董事長赫奇士大校致詞，會詞後，繼由各校校長報告校務概況，敦請立法局議員郭贊主持頒畢業證書及致訓。茲將各校畢業生名單錄下：

光明上午校：陸惠芳、胡適蓮、楊惠梅、陳韻清、黃鐵柱、詹玉蘭、陳錦燕、鄭鐵泉、林仲鵬、趙鳳瓊、李炳明、周健如、余啟健、林昆石、張國森、范新發、曾開羅、黃東倫、張鐵政、張漢文、彭如澍、江家和、梁倫焱、吳健生、黃娟勳、彭叠兒、吳賢芳。

下午校：游不和、戴美正、熊潤文、曾美姿、李澤光、雷鎮邦、葉雅珍、蔡一雅、徐小玲、郭潤成、湯鉅祥、王嘉祥、吳佳好、呂國琨、盧健明、費瑞璇、鄧瑞霖、陳翠湄、蔡木鉅、梁緝甜、梁惠玲、原鳳娟、傅公明、江瑞英、蔡天生、蔡一珠、吳希玲、梁兆彬、唐賢球、唐一美、黃美珍。

光裕上午校：陳潔珈、吳達材、鄒永源、林浩光、余誠毅、尹萬良、何燦祥、陳嘉雄、馬厚生、吳侍娟、張汝駿、尹煥闌、伍翠芬、余發仙、羅少卿、梁翠冰、羅觀翠、李志釗、盧定金、葉秀嫻、梁永根、謝美玲、黃燕金、湯錦勝、呂啟仁、劉威鏗、何潔貞、余愛冰、高柏喬、江彈儀、朱寶華、彭銘沛、梁寶賦、陳滿凋、李植、梁炳助、徐國雄、葉振邦、鄧啟光、吳金美、陳麗娟。

光裕下午校：朱少璣、譚寶珍、劉麗旋、鍾麗兒、鄺金田、麗雅鴻、李佩珍、植金燦、鄭崧鴻、馬成武、黃啟洪、許慧珍、陳國安、譚卷娘、陳勝強、方玉珍、劉健池、譚月娥、李聖賢、陳福基、梁瑞燕、黃伯賢、黃蒙角、唐國材、簡家齊、黃偉之、陳炳滔、梁滿光、伍碧設、鄺孟琴、陳小珍、方令孔、綢金玉。

光耀學校：許振強、李振宮、黃其滔、李順燕、黃志金、黃召棠、譚淑英、林小燕、譚啟榮、黃志堅、張煥新、鍾麗芳、胡淑芳、區錦雄、方發焱、梁冠芳、馮滿卿、馮佩瓊、黎秀娟、閻群聲。

光耀學校高班幼稚園：關泰承、楊振鏞、鄒惠岐、朱少群、鄭鴻遲、王綺雯、譚麗梅、陳鴻銓、朱樹安、析佩芳、馮耀禧、黃世國、詹德寶、彭雪紫、曾國光、余首健、吳爾欣、葉秀儀、楊國軍、王煒文、譚嘉鳴、李漢華、陳惠淑儀、劉春霞、陳惠芬、余文達、易漢基、黃元榮、陳煌輝、譚沛祥、柳志強、曾婉雯、蔡昌強、歐陽寶光、羅錦文、陳振裕、陳豐梅、鄭美燕、趙國綱、謝鴻興、黎建明、唐惠蓮。（詠）

徐碧芬、石照冰、葉妙芳、蔡錦賢、甄月娥、王芳蓮、鄧淑宜。

香港學生在日參加
國際學生會議

香港大學生七人，赴日參加第七屆國際學生會議，該會議開幕之日，舉行招待會。圖右為中，日皇裕仁之弟婦（圖左）為本港學生簽紀念冊留念。圖右為王廸深女士，中為吳麗瑟女士，均為香港大學學生。該會議共開五天，亞洲國家出席代表學生凡四十人，日本大學學生代表參加者六十三人。（泛亞社圖片）

同濟中學舉行
畢業禮盛況
到會來賓逾二千人
由羅宗淦授憑頒獎

【本報訊】深水埗尼地道同濟中學，昨（廿一）日上午十時假座樂聲戲院舉行高中第十四屆、初中二十屆、小學二十屆、幼稚園十六屆畢業典禮，到會及致送花籃獎品者有教育界、社會名流、學生家長、校友等約二千人，儀式莊嚴隆重，情況熱烈。首由校長徐逸樵致開會詞，並報告校務，最後勗勉各畢業生本其所學，為社會服務，做一個良好公民，步武歷屆畢業生後塵，繼承該校既往之輝煌成就，發揚校譽，為母校增光。詞畢，隨請羅宗淦高級教育官授憑及頒獎，並致訓詞，及該校董事長吳公虎訓話，最後畢業生代表答詞，禮成由桃源電映企業公司報效放映「雨夜驚魂」娛賓。茲將畢業生姓名錄后：

高中：王榮光、林創榮、蘇耀銘、尹炳森、江祖維、李國樞、盛森、楊銳桓、范治忠、袁榮森、謝都城、黃亞榮、蘇永銘、梁景明、周孝恒、劉正光、林建邦、張超、翟銳光、許國榮、游新強、譚演思、唐瑞生、劉錦源、曾文江、毛寶瑩、許紅、李志英、楊潔萍、馬曼娟、楊冰梅、貞、蘇萃玉、丁慧梅、余紫珍、蔡彩弟、萬楚衛、何啟儀、張曼映、李薇娟、吳美珍、潘德芳。

初中：王翠恩、尹月、馬美儀、英卉明、坤、何煥梅、李啟浩、楊過秀霞、孫琪珍、余惠霞、縣明、許美蓮、陳淑萊、周敏芳、珍麗英、區潔瑩、黎少芳、麗清、謝振容、施秀泰、鄭瑞芬、郭梅珠、鄧漢姬、王潔珍、李雪余、雅蘭、黎婉琼、葉志、李宗頓、馮兆明、伊閔志海、鄧銳根、鍾松森、楊貴頤、尹。

小學：招鶴松、馬長齡、潘文鄉、何志、楊建堂、林永泉、曾惠嫻、吳劍輝、張美蘭、莫張志鐵、何鳳鳴、盧子巧燕、劉美娥、李秀貞、娟、黃少英、蔡婉如、蔡潘永鴻、李若霖、羅國昌仁、李鴻操、作、黃錦添、余錦淦、葉福華、陳泉秀、招勁辟、周鳳儀、林錦光、鄧鈞、葉志誠、張德鴻、歐陽淑貞、林炳英、梁惠芳、楊逸芬、范少珍、汪瑞娟、馬晃貞、侯彩、郭月松、李起月、李良、陳健暗。

幼稚園：蕭曉霞、劉延文、李文玉、陳顯南、陳樹強、張仕中、鄭熙萍、陳美貞、吳來貽、王鍵達、劉磊、謝金、鄭舒霧燊、張富振、葉燕玲、甄麗傳。

小學會考
港大入學試
定今天放榜

【本報訊】據港府新聞處消息：小學會考及港大入學試兩種試驗之成績，將於今（廿二）日同時放榜。

教育司署原擬昨日發表小學會考之成績，但因時間未能趕及，故延至今日。（二）

德明附小畢業生
昨日參觀本報

【本報訊】香港德明下午中學附屬小學應屆畢業生廿餘人，由該校教員譚國勳率領，於昨（廿一）日上午十一時前來本報參觀，當由本報招待，並派員引導參觀各部設備，對業務工作，詳加講解，直至午後一時始盡興辭退。圖為德明下午中學附小生參觀本報在機房留影。

學校動態

又一村　九龍又一村學校，為增加學生暑期生活興趣，定七月廿六日上午九時，舉行賞樂會，各班學生自由參加。八月七日上午十時學術講座，主講人校長古卓崙，規定四、五、六年級各班學生參加。八月十三日上午九時，書法比賽，各班學生自由報名參加，八月廿七日上午九時體育活動，各班學生自由參加。

臨亞　該校上屆參加全港畢業會考學生，榮獲學位者有三人，茲將應屆畢業生姓名列后：日校高小畢業生：甄錦麟、袁美玉、阮淑娟、余浩邦、楊少雄、魏玉喬、熊國英、盧佩儀、吳美娟、楊佩玲、甄詠琴、陳美珍、阮伯全、梁偉、劉美容、王月芳、黎迪弟、仰美薇、盧志成、周少麥、吳燦洸、李和萍、黃民輝、馮晚來、陳依萍、黃翀、李卓棠、李秀華、鍾國強、黎照棠、鄧兆莊、李承楷、梁國華、李水。

民智　九龍通菜街民智學校，昨（廿一）日在校內聯合舉行高小第十三屆、幼稚園第十屆、特別班第四屆畢業典禮，下午及一九五九年度各級結業禮，首由校長許桂生致詞，次由教導主任黃文鑑報告校務，隨即由許校長頒發畢業證書、頒發獎品及成績報告表，儀式簡單隆重。

女青　女青會、勞工婦女夜校，現假九龍界限街四十九號女青第二十五屆、第二十六屆聯合畢業典禮，定今（廿二）日下午八時，在麥當奴道總會所舉行，畢業生人數共約七十餘名。

晶瑩　九龍晶瑩幼稚園，校址在士瓜灣譚公道八十五號至八十七號，現定本月廿五日（星期一）下午三時，假座九龍道崇正同鄉會學校禮堂，舉行幼稚園第二屆學生畢業典禮，敦請殷商陳滿堂伉儷頒發證書及獎品。典禮將由代校長高岩蓮女士主席，林謨夫人主領讀經，程任定夫人蒞臨訓話，鄺翰芬夫人主持頒發獎品，是日并有各校游藝節目助興。

台山　港仔香港台山商會主辦之台山學校，昨廿一日上午十時，在該校禮堂舉行小學第九屆畢業典禮，到會校董有李鏡衍、伍灼楷、朱蔭棠、鄺熙、鄺滿九、李勉卿、曾少波、陳國平、來賓及該校員生等五百餘人，首由新任校監伍灼楷致開會詞，李耀臨、校董鄺熙傳、鄺滿九等致詞，語多勗勉，並由學生代表致謝詞，畢業班代表致答詞，惜別依依，情詞懇切，頒獎禮中，得獎學金、服務獎、學術獎者六十餘人，應屆畢業生如下：李昌明、梁業明、黃照明、林浩祥、劉榮、陳國柱、王鎮光、王振銘、鄺燕嫦、陳孟君、伍錦棠、周洪利、李月桂、柏林、關衛明、蔡榮欽、梁宜芳、劉煥榮、鄺燕萍、譚麗秀、黃賢運、李泳鏗、沈建威、胡婉儀、李湛霞、司徒金仲、伍鳳鳴、田馨、葉張鑑、鄺美、關建鳳、胡月運、馮少顯。

該校定本月二十三日上午十時卅分，在該校大禮堂舉行本屆畢業典禮，恭請香港華人首席代表致詞，校董事長頒發畢業證書獎品等。

東區婦女會
義校今結業

【本報訊】東區婦女福利會主辦之銅鑼灣電器道義務小學，今（廿二）日上午十時半，在北角坊衆學校禮堂舉行結業典禮，由副華民司李孖義夫人蒞臨主持頒發獎學金及成績獎品。

三一英文書院
五屆高小畢業

【本報訊】九龍窩打老道三一英文書院，昨（廿一）日下午二時在該校禮堂舉行幼稚園第一屆、小學第五屆畢業典禮，出席家長來賓一千四百餘人，由鄭理德牧師主領，林司徒主任誦詩，祈禱，由南主任宣讀畢業生名單，計高小四十五人，幼稚園二十七人，并由

李錦游、李鳳瑾、陳麗珍、郭永年、周淑熙、江錦鴻、黃露、群、鄺國朗、張漢能、陳淑薇、余笑英、金永康、吳慶、陳潔燕、國宜、鄺國英、劉鳳兒、郭偉倫、李演賢、梁潤泉、婉、陳燕、徐建光、梁國球、鄭振、銘、歐陽容、郭依偷、梁潤成、余錦鴻。

潮州　九龍洗衣街港九潮州公學，第一屆學生本學期修業期滿，林惠人任監督，余國定夫人、陳國梁夫人任顧問，吳啟雄夫人任監察，吳啟堅校長任校監。（百）

元朗理民官符禮修
參觀崇正公立學校

【中央社】新界元朗理民官符禮修，昨偕同九龍扶輪會新選會長林西總氏、成美頓氏及太平紳士趙聿修、元朗中學校長陳照奎、鄧仁哉等一行前往元朗崇正公立學校參觀，由該校董事長梁幹臣、校監李文康、校長林志君親自款待。理民官符禮修，對該校之興建指示甚詳，尤以紳士趙聿修慨贈校地數千尺，尤屬難得，聞該校將以堂名作紀念。

漁民子弟教育
發展極為迅速
大埔西貢均準備建校舍

【本報訊】合作事業及漁業管理處長新近昨日稱：但為興建漁民子弟學校用之地址，已擇定在大埔及西貢兩地，西貢之新學校校舍圖則，刻在擬訂中。新氏又稱：坑口魚類統營處所辦之學校，其教員宿舍亦已加以擴大。有一班成人教育班正籌設中，以應漁民而開設。新氏謂：「該班極受歡迎，因此，現正考慮在沙頭角、大埔及大澳等地開設此類成人教育班。」

由魚類統營處協助而接受教育之漁民子弟，現共有二千一百六十四人，其中一千三百零八人在魚類統營處所辦之學校就讀，另有八百三十六人則獲得該統營處之獎學金在其他學校就讀。（二）

孟氏基金會開始辦理
大專生留學旅費
申請補助或貸款

【本報訊】孟氏教育基金會以本年度至一九六一年度單程旅費補助或貸金，給予本港各大專學生赴外國大學研究院深造者，昨已分函珠海、廣大、崇基、新亞、聯合、香江、浸會各書院公佈各生辦理，惟申請該項旅費，須學業成績優良，對於擬留學之國家語文字暢通流利，并提同畢業證書成績及獲得准許入研究院之證明文件等，限於今（廿二）日起至廿六日止，到九龍界限街孟氏教育基金會晤主任娜寶照，以邀詢問各項有關事宜云。（甦）

中文小說比賽
港台月底截稿
頭獎獎金二百五十元

【本報訊】香港中文台為鼓勵文藝寫作，由六月一日起舉辦之短篇小說比賽，規定本月卅日（星期六）為截稿日期，特提醒仍欲參加比賽之人士注意起見，茲特將此次短篇小說比賽辦法重錄如下：

一、入選作品，頭獎將獲得獎金二百五十元，二獎一百元，此外，凡是被該台採用播出的任何作品，亦將獲得規定的應播稿費酬金。投稿人士請遵照下列各條件參加：

㊀每人只限投一份稿件；㊁所投之稿件，以未經發表過或未播出過的為好，同時亦不可為翻譯稿件；㊂字數由一千五百字至三千字為限；㊃投稿人必須在稿件上寫明其本人的真實姓名、地址，如將來獲得播出時，可以用筆名代替；㊄截稿日期是本年七月三十日（星期六），並且以該日郵戳為憑。投稿地址是香港干諾道中水星大廈香港播音台。凡參加比賽的稿件，該台有權將之播出或刊登，播出或刊登之後的版權，則將歸同作者。

市聲

一九六零年
世界說謊冠軍

一個年青的樵牌斯州人裝成一副悲憫表情的臉孔，鎮定的說出一段故事，使他榮獲「一九六〇年世界說謊冠軍」的銜頭。

他所說的故事是：「各位這會能記得，前數天熱得很厲害，我的農莊裡面完全沒有風，使到我要把兩個風車拆下，然後才可以讓足夠的風透進來，將第三個風車吹動。」

他的故事是對美國威斯康辛的保寧頓說謊者俱樂部一羣評判員講述。評判員聽到之後，認為這個說話夠「離譜」，一致投票選他做冠軍。

保寧頓說謊者俱樂部自從一九二九年成立以來，每年都舉行一次說謊比賽。它的會員都是熱心於不斷的製造、鼓勵和承認各種謊話」。

他們對於以前一個冠軍所說過的一段有關日本蚊的故事，至今仍然津津樂道，這個故事說：「七月一個晚上，我在夢中聽見開門聲，初時以為是跟我同房的人開門。但我睜眼一看，卻見到有兩隻巨蚊，牠們站着是有六呎高，伏在床上，動也不動。我聽見其中一隻說：『我們在這裏把他吃了，還是將他帶回家去？』其餘一隻在想了一會之後說：『不如在這裏把他吃了好了。如果把他帶返家裡，比我們魔大得多的巨蚊將會把他搶去。』」

每年決定冠軍誰屬的裁判團，是由許多烈負盛譽的鑑別說謊者組成。他自認是個良好的說謊專家。這一點人們是不會懷疑的，因為自從說謊者俱樂部創辦以來，所選出的冠軍都是稱讚他的評定。他承認他所喜歡的說話，都是全無根據，但他高興時常將這些謊話複述。

其中有一個謊話說：有一幾人在一畝地上種西瓜，西瓜種得好，因此他以為可以迅速發財，但事實竟與理想相反。他的西瓜長得過於茂盛，泥土是那樣肥沃，使到葡萄藤生長得過於茂盛，把西瓜拖至無法立足。

一個關於古老鐘的故事，因為別出心裁，得過一次冠軍。

據說，這個故事是那樣驚險的故事時都是這樣的，當然這些故事都是經過編劇所做成的影子，通過所費的演繹，但也在後面的一塊木蝕，許多人都信以為真。

其中有一個故事說：從來最「離譜」的說謊者是德國人拉斯普。他說孟舟山有一個朋友在錫蘭狩獵時，一隻鱷魚突然在前面出現，他回頭拔足，又發覺有一隻獅子披爪至路，他因此窒息致死。（羌芽）

銀幕美人揭秘

也許你會有所懷疑，究竟這些銀幕美人兒是否真的如原人一樣美麗呢？一位四十來歲的女明星，何以會像廿歲一樣苗條呢？你在報紙上所讀到的消息，知道她已婚三次，還有了三個兒女，不過她看來仍是青春少艾，不似是一個中年的婦人。

這種事情對於各位女人來說，是有多少好處的。心理學家告訴我們，未婚和已婚的女子，都有與銀幕上美人爭妍鬥麗的心理的。現在我們可以見到，擁除了一切化裝之後，一些美麗明星的美麗，便會大為遜色。

在好萊塢來說，許多明星化裝這種藥物是用一些巧妙的修飾造成的。碧姬芭鐸曾說：「切莫看一個洗淨了鉛華的明星。」一間美容所每晚將化裝這種事情她當然是清楚的。她見過了不少未經化裝的女明星。有人曾拍一些未經化裝的女明星的照片，證明這些都是明星所說並非

在銀幕上出現的女明星，沒有一個不是皮光肉滑，豔光可鑑，化裝得恰到好處的美人，而為每一個男人夢想中的人物。

驚麗的人工化裝術，所取的代價相當高昂。藝術家知道，好萊塢並非是真正的美人窩。他們很少走到這裡來找尋模特兒。

除了化裝之外，今日的女子還可以穿用一些特別設計的內衣襯托出身段上的曲線，以便達到苗條的效果。試看一些世界馳名的女明星，有一位以胸脯而驚人的，那位女星，在穿三點式泳衣時，身段真是平平無奇。

也是明星的丈夫剛嫌她的中年女星，足跟上那是不會被觀衆見到的。至於那位擁說男歌星結了婚的著名女明星，在未經修飾之前，上的曲線是沒有那麼玲瓏浮突的。一位以演文靜戲最近與

社東荻西集　南宮

賣俏

俏者不必賣，自然有人追，醜者賣俏，多見其不知自量而已。

十年來，中共在香港的一切宣傳花樣都失敗了，但是他們的苦心卻是值得「佩服」的，尤其值得「佩服」的是他們的臉皮特別厚。

在無可如何之下，他們想出了一撥利用娛樂心理的辦法，於是他們在最近數年來，不斷派出他們的技藝，戲劇團體到香港表演，企圖發生宣傳的作用。如最近，他們在深圳布置了許多娛樂節目，又因為香港的潮州人衆多，更特別派來一個潮劇團，大吹大擂，買取潮州人的好感。是他們成功了嗎？不，而且是相反的大失敗。

這不是他們表演的本身問題，而是一種政治作用問題。

譬如潮州人看到了潮州劇，他們必少不得會想起故鄉，不想則已，一想到故鄉今日的情景，他們將如何地難過？如何地憎恨共黨？這是弄巧反拙最大的失敗。

對於娛樂，人們都是為娛樂而娛樂的，我也曾看過中共的甚麼技藝團表演，但我祇欣賞那吹笛者的技術，並沒有覺得這笛會吹轉了我的反共意識。我祇欣賞那一班採茶撲蝶的小姑娘們的妙曼，並沒有使我中了共黨的美人計。這又是共黨自費心思的一個失敗。

中共策士們以為這花樣妙得很，也許看表演的人也不少，但這些觀衆，就是同情共黨的嗎？或是一些更是為了看看那好奇，或是為娛樂而娛樂，而且，可以保證，這些觀衆百分之九十是他們所謂「小資產階級」，小資產階級會接受共黨的宣傳嗎？他們可以看共黨的戲，等於人會看猴子戲，看跳蚤戲，看大象老虎做戲，但人畢竟是人，他們看了共黨的戲之後，一樣還是要打倒共黨的。

而且，由於共黨對於這些出外表演的演員監制之嚴酷，使到集中，出入有押解的大隊追隨，電話不准通，會親人沒自由，公開招待不准隨便行動，不准自由說話，形同囚犯籠鳥，這就給人們一個恐怖的印象。我就看到過那些演員們下裝後的慘戚苦臉，在台上時雖然流露着的幽怨之色。這又是一個失敗。

青年們給關在鐵幕裡，倒也不識不知，以為社會就是這樣的，人的生活，也就是這樣的，一旦讓他們走到自由世界來，樣樣不同，他們自會心裡有所比較。他們一次接觸了自由世界，十年洗腦洗不淨，一萬次交心也交不淨。這又不是一大大失敗嗎？

俏者不必賣，自然有人追，醜者賣俏，多見其不知自量而已，醜態不如藏拙，還是一一收藏吧！

燕子樓　南宮博

看舞

「唔！好的，飄舞怎樣？」一張建封微笑着問。

「讓妾——讓妾不及跳舞唱歌！」

一她如對家人那樣，坦率地說。「唔，」張建封笑了：「用不着用心呵！幾時，我看看你的舞——現在——我就看看你的舞好麼？」

「現在——我跳松香調的綠么！」她稚氣地，不待回答，就在廊前舞蹈了。

那樣的行動，是逾越了主與僕的界限的，不過，張建封不計較這些，這是他似然救助的一個女孩，與尋常的家伎是不同的！而且，她的神情，也與一般家伎不同！因此，張建封倚着闌干，欣賞着她的舞蹈。

徐州衙署有不少歌舞伎，其中有幾個舞蹈很精熟；而她，在舞蹈方面，並無特出之處，祇是在幾個迴旋中，她走着別出心裁的花步，表現了她的智慧！

張建封微笑着賞識她的花步與左右迴旋，隨後，他溫和地說：

「我現在有事，下回再看你的，你可以來見我的——噢，你叫什麼名字？」

「我還沒有名字——我娃隴，他們叫喚我隴妹！」她說時，眉目間有消飛動的情意。

「唔——下回，我為你取一個名字！」張建封說着，走開了。（㊃㊂）

山川

吳子玉撤防賦詩
轉旅來湘南　萬里振天威

吳佩孚，字子玉，山東蓬萊人，以第三師長，崛起衡陽，再起在家敦，叱咤風雲，身繫天下安危，方其以孚威上將軍，坐鎮洛陽，虎視八方，當他五十生辰大慶時，保洛道上，冠蓋絡繹，賀客盈門。南海康有為特撰聯祝之曰：「牧野鷹揚，百歲功名纔半世；洛陽虎視，八方風雨會中州」。康之此聯雖傑，吳亦英風卓越，其遺事有足傳者。民國八、九年，子玉長第三師，駐防衡陽，懾然有舉足輕重之勢，對於政府措施，常通電評議，往往一針見血，使當局啼笑皆非。民八年上海和平會議，北平政府任王揖唐為北方總代表。王為安福系首領，非法國會議長，自命令發表後，西南非常國會一致反對，謂王為非法國會議長，應受法律制裁，若與實國者曾國法，實屬夢囈。吳佩孚聞之，即於八月廿三日在衡陽發表有名之「漾電」，以賈王揖唐，略云：「身列國會，在天下未有知國會之綱紀？身為叛人，不知國會之名……豈非自命不凡，不計個人安危，竊欲謀天下之安，而足下竟有舍我其誰之概，況天下之不諒何？……」語甚辛辣。當時北政府以吳師駐衡陽，原為防範西南，後吳盱衡時局，不欲輕啓內戰，及上海和會開幕，即屢請撤防。北政府恐吳師一去，南軍乘虛而入，嚴令阻止，吳弗聽，最後發出撤防電文有「還戍湘南，瓜期屆，三枚換防，何敢不可卸遲，既經懇懇煮豆，何敢言功，既經和議，南北即屬一家，並非寇仇外患，何須重兵防守，對外不能爭主權，對內寧忍設防綫」？語極精彩。斯電拍發，乃即撤防北歸，步步為營，旗鼓甚盛。及抵漢口，曾作「回防途次」長詩一章，頗為壞觀。詩云：「行行重行行，自歸復自歸，江南草木長，衆鳥亦飛飛，恨昔赴戎機，長途雨雪飛；驛旅來湘南，萬里振天威。執意整軍下，下一戎衣，鮫鱷遁千里，旌旗蔽四圍；聲望欲斷渡，我今從此歸，楊柳正依依；和風送歸鳥，綠草映晴暉。少年情不深，春滿瀟湘路，勝日門芳菲。來路作歸程，風景仍依稀，周公祖山東，班超亦見譏；中名將老，江上昔人非，建國須及時，勳業宜見幾，何日掛狂虜，發揚見國威，不問個人權，惟期天下肥；丈夫當有志，功德乃巍巍。江上送歸舟，風急不停揮，得遂擊楫志，青史有光輝；吞日雁北歸，荒里動芳微，同仇復同仇，歸顧莫相違。」此詩不談政治，不露憤激，時人以為頗有儒將風度云。（上）

當時北政府以吳師駐衡陽，原為防範西南，後吳盱衡時局，不欲輕啓內戰，及上海和會開幕，即屢請撤防。　天白

半靜寂地帶　丹尼

連日氣溫上騰，已破五八年以來的最高紀錄。

這是毫不足奇的，因為明天就是「大暑」了，大暑的後兩週，秋天還不是一樣要到來嗎？

×　×　×

台灣下令由九月起開始禁止售賣狗肉。據說原因甚受失狗太多所影響。

作為一隻狗，等到九月一日後才大露頭角，保證萬無一「失」了。

×　×　×

美國天體物理學家，說地球的體重每天增加一萬噸，因為太空不斷有隕石落到地面。英國天文家也支持此種說法。如果要地球減肥？將是一件科學家束手無策的事了。

×　×　×

泰國內政部規定售酒時間，每日為下午四時至午夜為止，要即買即飲或隨飲隨買的酒徒，不愁失去「舉杯邀明月」的機會了。

凌波學士　淡翁

（一）臺灣玫瑰效櫻娘

蘇幼樵曰：「今民國成立矣，暫行採用新刑法，以作判案標準。我所謂新刑法對於捉姦男怨女，縱夫殺婦，大開方便之門，而鄉民無知，以施行昔日公憤之舉，轉因而犯法者，可為罪言之。」昔日社會，極重男女之防，貞操為重，在鄉間而言，雖家婦女不守貞操？無不即然如指蠅。於是奸夫之徒，每每初更之際，潛至其可疑之戶，以頭髮網其左右之門鍵，計時以待，再至，察門鍵鬆動否？如已斷，即知姦夫已入於房內矣。隨糾合鄉人，破門入而捉姦。斯時捉姦在牀，雙雙被縛。翌日，集祠議罰，示衆，而沉諸河，綁而投諸河。此昔日鄉間施行之慣例也。若今日而鄉人作此舉，則鄉人已觸犯「殺人入家宅」，及「私捉逮捕嫌疑」之罪，而姦夫淫婦，或可逍遙法外也。」謂笑如曰：「新刑法如此寬大，何以維持新良風俗？」

蘇幼樵曰：「刑法亦有以補救此事之窮。以此事須以受害人有無起訴以為斷？如有鄉之夫，出外營生，婦有外遇，倘夫偵知而復有證據者，法院始受理，按法懲治其姦夫。如鄉人動公憤而捉姦者，法院不受理，以鄉人非為直接之受害人，何得理人閒事？故受害與非受害之界，從此而分。今新刑法初施行，

蘇幼樵曰：「此事發生於前清光緒之季。時美國開博覽會於聖路易，中國派道員黃開甲前往參加，黃為粵番禺人。未幾，返國，道經上海，一日，遊徐園，見有妙齡西服女郎，驚其豔，旋知其為長三妓，其名似為吳桂仙，愛之甚，納為妾，自是遂居於上海，未幾病故，其妾耐識武伶李春來，春中不守孝，且復妝豔服，與李伶對坐馬車招搖過市，粵同鄉忿之。故妾且以私蓄助李伶開戲院，取名為春桂茶園，暗藏『春』『桂』二字，粵同鄉更憤，一宇，粵同鄉更憤。

流。不可過，逕由廣東公所值理某等，以私刑對待漁色頑財，新於上海縣，縣令得狀，捉，並誅其奸，令已將戲院封閉，並施刑，將李伶拘押，以懲戒之，旋經官紳說項，始行保釋。皆謂其奇，誠哉何等事，何能使季伶不傷者？（㊃㊃）

美國鬧鬼故事

數以百萬計的美國人能避開每年度假大熱，但他們竟避不開鬧鬼的事。這並不是深夜在爐邊談故意驚人視聽的故事，廿世紀六十年代雖然科學進步日新月異，但似乎無法解決自公元四世紀以來，德國文學家的首次報導的鬧鬼活動。

「鬧鬼」的文字意義，是非人類，非自然能見到而引起的翻掉桌子、翻破嘴腔、翻窗、把一些本飛揚、椅子移動、瓶子打碎的現象。這些旨在引起注意，在被「發現」前，早已逝去。鬼在傳統來說，鬼怪作祟而不存心害人的。

美國巴爾的摩附雜鎮士家庭，從今年一月十七日起，倒了整整一個月。最初是發生一直至盤壞物件亂飛，打破很多東西。像一個小瓶子「不翼」而飛，繼而掛在牆壁的畫，無端跌倒，一個糖盅跳起四尺高，鍾士被一隻鞋子擊中頭部，地上的一堆木板爆炸。連續四天，才成為報紙的頭條新聞，引起研究靈魂學人士注視。多數人研究之下，以為是鍾士的十七歲孫兒退學後，在家閒鬼，但又缺乏佐證，也難肯定不是鬼魅出現！

不過到了二月八日晚，發生十三個窗戶爆裂，召來修匯匠，證明這是熱氣積所致，他乃告鍾士將風雨鎖移掉後經開一些窗，「以平均氣壓」。鬧鬼的事，總算解決了其中一件。

伊利諾州莫瑞德鎮一個農莊，名叫柏特的農人，他房內原來有一對年紀古稀的老夫婦柏耶，打算在此定居終老的，但因發生下述鬧鬼之事，急即他移：天花板是無空隙的，但不知如何掉下來一張毛毯子，一枚雞蛋在室內橫飛，沒有人動手，一隻瓶子跌落地摔成粉碎。放在小茶几上的一瓶水，飛起濺潑在老邁的柏耶夫人頭上。

柏特在一月六日晚上，靜靜地在臥室窺伺動態，果然深夜見到一張椅子，移動了八尺之遠，未幾在黑暗中又再辨出是桌子搬動。柏特對人發誓說，決不是人手幹的。研究鬼魂和精神學專家，懷疑是他十六歲的男孫開的玩笑，但西北大學兩位研究家，則認為存在了「精神起因」的可能性。

上述兩個事件一樣，有那證明所缺之佐證。研究家又假定，如果少年人情緒發生問題，加上他儲存着過剩的精力，形成一種精神上的能力，下意識地找尋發洩的方法，於是「鬧鬼」便是發洩的一個方式。無論這個說法可能與否，這個思想盛行了數世紀。

歷史記載說，一八三五年有一個少女被鎖在一隻布袋裡，因為屋中發生神秘的砰然響聲和無故摔東西時，她當時在內。但鄉未釋放以前，鬧鬼的怪事，仍然不斷發生。

最驚人的鬧鬼情事，莫過於一九五八年加州施科斯納的荷曼家庭，由二月三日起至三月十日，統計發生搗鬼事故六十七次。起先是一連串的瓶子爆炸，未幾一隻瓶裝漂白粉的廚房水，把一個十吋大的地球儀打破，繼而唱機翻倒了，七十五磅重的桌子倒轉。精神學家柏勒特博士特地在此家庭盤桓了四天，仔細觀察，否定了這一連串鬧鬼事件，認為有人暗中故意作弄的成份存在。當地的便衣警察也證明荷曼一家人非常「乾淨」。甚至動員了美國無綫電公司和長島電力公司的技術人員調查，也摸不着頭腦。

來茵博士對該案也祇好說是精神推動力在作祟，非常抽象的解釋。

關於這許多鬧鬼怪事，紐約精神分析學家科達博士說：當然是背理的，但是邏輯的事實，需要背理的解釋。（文秀）

生活起居

體育

我世運籃球隊 將提前出發
大隊則擬於八月廿日啓程
各項體育會議日程編定

【台北廿一日中央社電】中華民國奧林匹克委員會主席，中國參加十七屆世運會代表團團長郝更生，今日取道美國，飛往羅馬。中國世運代表團擬定八月廿日左右，乘包機赴羅馬，但籃球代表隊，可能於下月十日以前，先行啓程。（按：本屆世運籃球會外賽，在義大利的「鮑洛那」地方舉行，「鮑洛那」距羅馬約一百餘公里）。

【另訊】於世運會期間，在羅馬召開的各項國際性體育會議日程已經訂定，將於八月廿日至九月十日在羅馬舉行，我國將來參加之代表經分配如下：

㈠田徑：八月廿一日至九月九日，我國代表關頌聲、魏振武、張煥龍。
㈡籃球：八月二十日至廿一日，代表易國瑞、陳英潤。
㈢足球：八月二十二日至二十三日，代表王志聖、李惠堂。
㈣拳擊：八月二十三日，代表魏振武、李文元。
㈤舉重：九月六日，代表林鴻坦、林佐賢。
㈥射擊：八月二十四日至二十五日，代表郝更生、陳焯潤。
㈦游泳：八月二十四日，代表徐亨。

黎隊訪港起碼手續 竟全不明白
足聯不敢着手籌備

【本報訊】華足聯總幹事鄧泰全，及去屆總幹事麥英才，昨晨十一時，特約黎巴嫩迅速足球隊駐港負責人黃紹緯，再度談及黎隊訪港問題。鄧總幹事首先表示，黎隊必須由黎巴嫩足球總會，直接來電香港足球總會，證明黎巴嫩迅速隊，已獲黎巴嫩足總會批准來香港比賽。其次，黎隊如果決定來港比賽，要答覆華足聯會所給予分賬之條件，是否接納，華足聯會始可着手辦理。

至於黎隊擬於八月十至十五日，在港增加一場比賽問題，華足聯會可在八月十四日先撥出一[illegible]期。因爲現時黎隊訪港期近，故需黃紹緯能夠早日將黎隊訪港之上述第一、二兩項問題，以使華足聯會能早日籌備黎隊訪港事宜，否則，時間上恐怕來不及。黃紹緯對於鄧總幹事這番意見，認爲合理，表示立即去電通知黎隊辦理。（進）

九巴入選球員 昨晉謁統帥部

【本報訊】九龍巴士招考預備組球員，取錄了十七人，昨天下午三時半，由楊根保率領，到九巴公司見統帥部，接受訓話，及檢查身份證，首先由主席雷瑞德訓話，勉各人勤奮鍛鍊，希望將來可以打甲組，現在的經驗當然不够，但肯練便可有進步，雷瑞德訓完了話，楊根保便說：「你們如果願意効力巴士的，可一齊舉起右手。」各人均舉起右手。接着由副主任[illegible]訓話，強調首重品德，各人如有職業的，希望盡可能抽出時間練波，但不可放棄職業。並逐個檢查身份證，核對年齡，根據報名的原底表照的，更正錯字報繳。

最後由足球部主任雷錦華作簡單的訓話，他特別指出職業還職業，打波還打波，不是打寄仔便可得職業，因爲九巴已改變宗旨了，要講品性好，你們打波有好表現，將來不打波而想找份職業，當優先考慮。波好而品行不好，就連考慮也沒有。十七位球員，經過昨天後，還未算正式錄用，須待李瑞麟醫生定期檢查體格，認爲作足球賽無妨礙的，才算入選。（天）

志聯及新生分獲決賽權
昨修頓籃球勝方賽

【本報訊】修頓場主辦籃球錦標賽，昨晚有兩場勝方賽舉行，因兩戰均爲強隊爭入圍決賽權，叫座力不弱，志聯、新生均奏凱，成爲決賽六強中的隊伍，闖將、紅番初嘗敗績，將須在負方打出路。

頭場志聯對闖將，還使志聯以十分整敗闖將，似乎屬於「小冷門」，然而志聯昨使士氣旺盛，五將取分平均，且控制穩方盤下球，是個勝的最大因素。而闖將有利部份球員失常，下半場陳文仙「惡菜」，志聯調上李錦海，本來形勢上對闖將有利，但他們突然呈現怯場的弱點，反襯志聯成爲非新子隊的志聯，成爲最先得決賽權的，這對奮爭，亦爲造成另一原因。昨使志聯使以七人上陣，惟各將多數有水準的演出，黎瑞明演出較差的一員，至於伍元照的籃下投入及遠射，陳錦華、黃錦棠遠投近射，陳德建、陳文仙均恢復其已往水準。闖將兵源充足，且身材較爲平均，但制空權却處於劣勢，此兩隊曾七度打成平手。戰陣對仰，志聯調上黃錦棠、陳錦華、陳德建三鋒，伍元照、陳文仙兩衛，闖將以楊福、曾啓源兩衛，楊鴻世、吳那秀、鍾振沛三鋒，以二比二平手後，志聯黃錦棠、伍元照分頭進攻，十比三，闖將退商大計，鍾振沛、黃錦棠左右開弓，十五比十五再平，九分鐘，十七比十七，張介忠替出楊福，十九比二一，李錦海上陣，闖將十九後，潘焯文替吳那秀，旋追成廿五比廿六，並以諒替出鍾振沛，志聯亦由黎瑞明代陳德建，繼而成卅二比卅二，第五次平手。惟以誤罰入兩球，上半場卅二比卅四，闖將暫勝兩分。易鑑再戰，闖將推以賤、吳那秀姿替取分，卅五比四十二，志聯落後七分，急再調上陳德建，代替黎瑞明，大舉反攻，文仙、元照，連射得手，「神菜」巧施遠射，四十九比四十八，志聯領先，旋成五十三比五十三，及五十五比五十五，第七次平手。陳文仙「惡菜」，闖將此際，本有機可乘，但各將漸見怯場，被志聯反佔優勢，最後三分鐘，六十七比六十一，闖將仍圖反攻，但志聯陳德建、陳錦華如有神助，卒以七十七比六十七挫闖將。

尾場新生對紅番，亦爲勝方入圍爭奪，惟此兩隊新子隊接觸之下，新生一路佔了上風，紅番則陷於捱打局面，上半場卅四比廿一，新生以十一分領先。易鑑再戰，紅番雖盡力反攻，惟終因天無力，新生以六十七比四十三奏凱，旋方決賽權。（玲）

我世運隊在西貢 昨以五比零 淨勝警察隊

【中央社訊】我世運足球隊，廿一日在越南西貢比賽，首對警察選手隊，結果以五比零告捷。

【西貢廿一日合衆國際社電】中華民國世運足球隊，今天在西貢出師，一輪急攻，以五比零擊敗越南警察聯隊。此戰觀衆達二萬人之多。中國隊上半場以四比零領先，建功者爲：中鋒周少能於第九分鐘，右翼黃志强於廿三及廿六分鐘，左翼莫振華於廿八分鐘，分別建功，造成四比零優勢。下半場廿五分鐘，右輔羅國泰射入最後一球。

我國籃委會主辦 最佳球員選舉 黃國揚膺首名
定今日舉行頒獎

【台北航訊】全國籃球委員會舉辦的全國最佳籃球員選舉，經公開投票選舉結果，黃國揚以一千二百六十五票當選爲第一名，第二名是葉克強，九六二票，第三名陳祖烈，八八五票，第四名賴連光，七四四票，第五名羅編然，七九一票。以上五名最佳籃球國手，將在本月廿二日籃球委員會慶祝成立六週年紀念會上接受表揚，國防部總政治部主任蔣堅忍，特贈五支錦旗贈送給五位最佳球員，第一名總銀是六十一兩，第二名五十二兩，第三名至第五名爲二十一兩，此外照球委員會亦將贈送他們很精緻的紀念錦旗各一面，外界人士如有獎品贈送的，可以送到三軍球場內籃球委員會轉贈。在統計的選票中，其中有一千五百十二張選票均作廢，因爲這些選票不合規定。

女排球選手 今繼續集訓

港九排球聯會爲應付台灣弘毅及雷光兩勁旅，於月前選出女子選手廿四人，推由訓練小組負責集訓，先後舉行四次操練，各球員技術進步神速。今天下午四時，繼續假修頓球場舉行第五次集訓，仍由屆時負責擔任教練，實用的訓練項目推出，包括：（後排）丁式搓救，救背後，左右救球，（中排）個前提擊，升空擒擊，（前排）立定跳拗腰，升球，跳高升球，中網攔球等項。

華仁籃球隊 抵台訪問

【台北廿一日中央社電】巴烈德和江之和神父率領的香港華仁書院籃球隊同國觀光團十三人，今日曾拜會僑務委員會，和中華民國籃球委員會。他們將和國內球隊作聯誼友誼賽，預定在台灣停留兩星期。

空軍節足球義賽 空軍建議增賽一場

【本報訊】華足聯會昨接到空軍體育會來函，謂本屆大不列顛空軍節，遠東空軍對華聯一仗，擬定於九月十七日舉行。並擬於十九日增賽一場，請華足聯會派出一位代表再度洽商一切有關問題。足聯於廿七日之特別會議中，將討論此一問題。（進）

昨日華人水球賽 海天挫鐘聲
乙組東方勝中青

中華業餘游泳總會主辦的華人水球聯賽，昨晚有兩場在政府泳池舉行，觀衆擁擠。首場乙組賽，中青對東方，兩隊實力懸殊，東方以十二比零大勝。尾場甲組海天對鐘聲，經過劇戰後，海天以八比四挫鐘聲，上半場爲四比三。是役建功者：海天黃桂枝射入五球，黃金華兩球，張仲堯一球，鐘聲王浩林四球，楊啓南兩球。兩陣如次：

（海天）黃桂成、何忠、黃金華、張仲堯、黃沛、黃桂枝、富

（鐘聲）陳、梁基、楊啓南、王浩林……

新界四區球類賽 李源灌主持頒獎

【本報訊】新界學界體育協進會上水、粉嶺、沙頭角、打鼓嶺四區分會主辦之第二屆學界籃球、乒乓球比賽，經月來角逐，業已完竣，于本月十九日下午四時卅分假沙頭角官校，舉行頒獎典禮，敦請沙頭角鄉事委員會主席李源灌主持頒獎，到有新界學界體協總會主席陳照奎，大埔沙田區體協會主席徐師祥、榮、及各學校校長李宗、徐醒祥、張仁、校長數百人，首由張校長主席致詞，繼請監球組徐祥校長報告，李源灌頒獎，計男子小學組籃球：冠軍信愛兒童院，亞軍沙頭角官校。男、女子小學組乒乓球：冠軍信義學校，亞軍啓東學校。女子小學組籃球：冠軍沙頭角官校。頒獎完畢後，由鄉事會主席致謝詞，由副主席致詞，茶會招待嘉賓。（求）

田徑總會訂定 全年比賽秩序
八月十四舉行週年大會

【本報訊】香港田徑總會，昨午五時半，假教育司署召開執委會議，出席者有：主席李雷，秘書羅確，司庫居利誠治，執委史恩頓、周振賢、施利華、黃堅雲，及陸軍代表等多人，首先通過上期議案，隨通過田徑總會註冊運動員，以後均可報名參加環島競步賽。夏季分項田徑比賽繼續舉辦，分六週舉行，逢星期三下午六時比賽，項目、日期、場地，逐日訂定公佈。一九六〇至六一年度田徑各項賽序，亦經訂定如后：新秀賽（九月十日），十哩長跑及附哩牛鞭步賽（十月九日），公開越野賽跑（未定），元旦國際長跑（中青、中健主辦），兩次公開田徑賽會（未定），環島接力（未定），國際三萬公尺長跑（未定），體育節田徑表演（未定），全港田徑錦標賽（一九六一年三月十一、十二兩天），初級田徑賽會（四月初旬），民聯、軍聯田徑賽會（四月位日）。通過承認兩項初級組全港紀錄：㈠二百公尺（廿三秒三，梁羅雄），八百公尺（二分六秒五，羅拔臣）。最後決定八月十四日召開週年同人大會，由前任會長唐曉盛主持。（寶）

泳總水球聯賽 今日海天 出戰陸軍

泳總主辦公開水球聯賽，今日下午九時起，在維多利亞政府池，有兩場上演，頭場乙組，鐘聲對西青，次場甲組，海天對陸軍。頭場鐘聲對西青，西青因爲初期拉雜成軍，演出未如理想，現在全隊聯絡和默契，都有了好的表現，但鐘聲雖則技術較佳，但非教較大氣力，不易取分。甲組海天對陸軍，海天雖然在技術和合作上，都比較陸軍強出多少，但也要各將打得鎮定，始可致勝。茲將甲組兩隊名單錄后：

（海天）吳金地、梁英柱、資啓誠、徐天德、張仲堯、楊卜榮

（陸軍）卡力、何傑、杜泰非、明卡、黎文、道士、那基

東華三院九十週年紀念 徵集有關史料啓事

東華三院創辦迄今，垂九十載，歷來救死扶傷，賑災辦學，爲港九居民服務之歷史悠久最大慈善機構，與港方人士，有息息相關，茲值九十週年紀念，開始編訂歷史性刊物，定名爲東華三院發展史（Development of the Tung Wah Hospitals）將三院成立過程，前賢締造艱難，以迄現在工作，公諸社會，備自經籌劃，文獻不無散失，如港內外各界人士存有關於三院珍貴史料（文獻、圖片，以及一切歷史照片），與本院有關者，請由即日起至九月廿五日止，送交香港普仁街東華三院總辦事處……

東華三院主席張玉麟
一九六〇年七月十九日

荔園 九龍荔枝角 門票六毫 小童三毫半
九龍各界刊登廣告注意 本報委託旺角東樂戲院代洽

十週年紀念 免費贈送精美涼扇
第二航空公司運到購票滿一批凡入園遊客贈送一柄，送完爲止
半價，贈券，恕不奉送

第一劇場：魔術、血淹南疆、骷屍兇案
第二劇場：狂風暴雨、盼郎歸、乞米養狀元
蘇茜黃熱舞
第四劇場：滑稽趣劇、音樂歌唱、海王子、星洲艷跡
男人禁地
動物園 每日中午十二時開放

請用 士廉韋 丸導清色紅 通暢腸胃使可 百病不生
士廉韋 紅色清導丸消除：頭暈·頭痛·發疹 胃弱·肝痺
PINKETTES
士廉韋 監製 醫生藥局
各處藥行均有代售
紅色清導丸

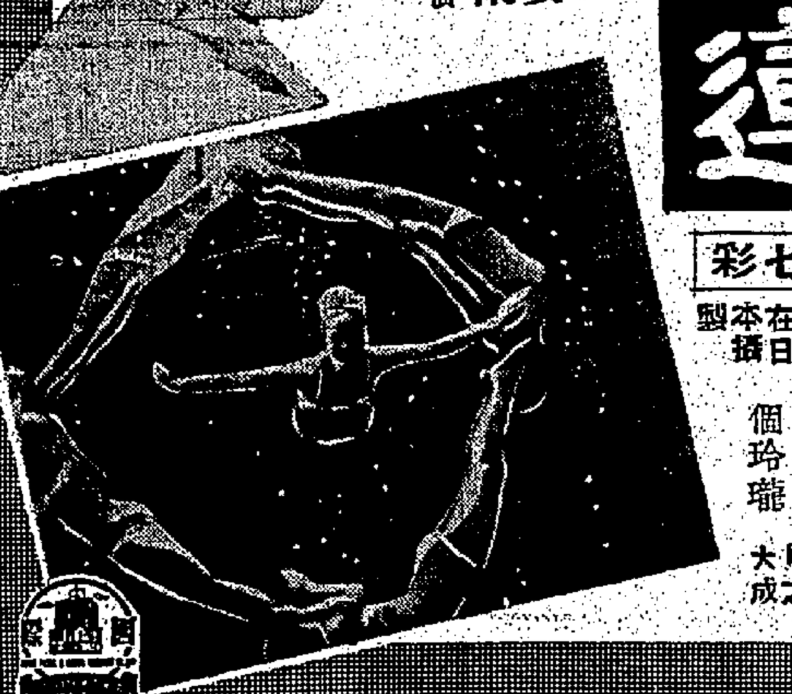
都城東樂 PRINCE'S METROPOLE
炎暑中貢獻給觀衆最豐富的娛樂享受
今天 昨天爆場看過滿意 早晨千映樂影兩院
故事新·噱頭好 歌唱好·舞蹈好
學生情人 林翠 金峯 洪波 尤光照 林靜 賀賓 馬力（聯合主演） 石燕（客串主演） 姜南 導演
碧水紅蓮
全部伊士曼七彩
林翠 在本片特全部表演水底舞技
監製宏增徐 製片吳天 導演周月娟
具優秀影片之條件 集寶座片之大成

京華 今天獻映
包身嬌娃
野添瞳、川口浩、叶順子、船越英二、矢島、宮川

明天五院映 公寓謀殺案
冷暖親情 呼聲天空小說改編
麗都 錦羅記 任劍輝 吳君麗

如此巨片！人生幾見？
你能生在這個時代，兼能看到這種電影，
眞是天賦的眼福了！
壯麗的彩色
血洗古場戰
THE GIANT OF MARATHON
密切注意，鍾過本片，眼睛一映期地點定喊冤

娛樂·樂宮 昂然進入第五週
欲罷不能。徇衆展映
收入突破一切紀錄！
賣座全無敵手！
越映越旺 向隅者衆
SOLOMON and SHEBA
TECHNIRAMA TECHNICOLOR UA
所羅門王與貴妃
天下第一美人 珍娜羅露寶烈吉妲
電影皇帝 尤伯連納
特藝透視體電影！
全部特藝七彩 中文字幕



製衣與針織業仍淡 退單之風實不可長
接單後必須注意品質及付貨期 目前本港大部份廠家繼續減產 政府當局及有關方面應予協助

【本報訊】自數月前，本港製衣業一度被美國退單後，一般景況，已遜往年。近因淡季關係，接入新單仍稀，即針織業亦非好景。目下大部份製衣廠及針織廠均繼續減產，資本薄弱及小規模之廠家，且有不少局部停工或陷於半停頓狀態。尤以「山寨廠」停工最多。

據悉：一部份製衣廠及針織廠，目前因被美國取銷訂單，多轉向歐洲方面擴展市場，藉資使用購存之原料。惟歐洲方面因市情非佳，仍不免有藉詞「貨不對辦」或「延期付貨」，而要取銷訂單或削減價格。

據工業界人士表示：近日歐美各地向本港訂購各種恤衣及針織品，已非好價，如再遭退單，損失之大，實不堪設想，故一般認為要維護本港工業，退單之風，實不可長。各廠家務須自度生產力量而接單，不可倚賴他人，以免逾期交貨。於接入訂單後，對於品質方面，須特別注意或要求在港驗貨，以免貨不對辦，如買家因市弱關係，任意藉詞取銷訂單，則必須提出嚴重交涉，尤望政府當局及各有關方面予以協助，以維本港工業。（日）

樹膠市冷落 昨行情急降
一號成一·〇五元

【本報訊】星洲膠市（昨）復呈疲弱，各號膠價俱告急激下降，行情普遍五仙之多。查一號星膠由一元一角跌至一元零五仙，二號星膠由一元零九仙瀉至一元零四仙，三號星膠由一元零八仙滑落至一元零三仙。

外圍行情，據星洲二十日息：此間樹膠市場，昨市疲弱靜穩，前日淘湧現象，已不復見，縱有波動，不大，早盤有些少補缺進行，午後稍見升貨，繼之有力支持。早開市，一號期花八月貨包落水，按價一元一角，升至一元一角半占，早盤一度退至一元零九占七打里，午市回升至一元一角零一須古占，下午市缺乏交易，紹再低落，閉市價為一元零九占三須古，計落半占。（九月份包落水，閉市行情一元一角零一須古占）。日行情，早盤與八月貨包落水比較，差低五打里，午市買方價一元零九占半，下午市差低三須古占，閉市買方按價一元零九占。

小辮膠，昨日下午閉市每担按價如下：一號烟花一百四十五元三角三占，二號烟花一百四十四元，三號烟花一百四十二元半，四號烟花一百三十九元半，五號烟花一百三十五元半。而衛翁低至輕為小膠買易，對倫敦行情消落，銀價原先稍貼落，最大買貼一角半，賣一角，整日於此水準間波動，大盤閉市時買貼落七占賣五占。（金）

港米價堅挺 昨賣盤轉疏
大盤成交五千包

【本報訊】本港米價（廿一）日仍呈堅挺，又復扳硬，昨（廿一）日每担漲二、三角。此乃由於泰國米出口，對於下月起貨行勝督，其價可能提高之影響。

市況：昨（廿一）日開市後，買家甚過，但成交家不多，日收大盤不過五千餘包，是以價買後，仍有不少照價入。茲將成交價錄如下：泰國暹邏大米五十八元，三八大米五十三元八角，五十五元四，大米四十五元，紅谷如四十五元，米碎四十四元二角，仔米四十七元，廿三元六，碎米三元一角，西貢單魚粘四十五元，白綫粘四十四元，紅三魚粘四十二元半，九大膠綠苗米十五元，五元八，五十三元，油粘五十二元，粘卅八元半，糯谷杭訊：〔曼谷〕

谷米粟市情，大糯米「烏汶」庄者，因交通延展，一般米行急防追而每包（一百公斤）刻已一百八十二銖。「坤敬」庄者一百八十七銖，亦管一百八十二銖。「南邦」短期貨稀，而每包幾加四銖，糯米一百卅六十銖。「坤敬」者兌一百卅二銖，「烏汶」者自一百廿九叫一百卅二銖，「南邦」庄一百廿八銖，是以糯碎得以呈穩，上庄者每包九十二銖，中庄者八十二銖，普通庄……

大白米百波生上者，每担仍九十八銖，五波生庄「沙田」者，每担八十四銖，「途川」者八十銖，十波生上者八十銖，中者七十七銖，十五波生者按七十二銖，廿波生者七十銖，廿五波生庄六十四銖，至上半五十八銖，中米碎五十三銖，上米碎四十七銖，中者四十五銖，以及米碎獨五十八銖，均能持盈保泰。八十六銖，似無後退之變。（日）

國際棉市暢好 遠期花貨更俏

【紐約廿日美聯社電】棉花期貨收市每包最高升二角五仙，最低跌六角五仙，收成氣候良好消息及拋售，使棉花價格在收成季節報退。美國政治發展，似乎贊成支持高價產品，使遠期花貨有所交投。紐約棉花交易所估計，六月份棉花本銷為八十五萬包，至本季六月為止之首十一個月棉花本銷係為八百四十五萬四千包，去年同期為八百零二萬一千包。

【芝加哥廿日美聯社電】星期三雜糧期貨大部份活躍，集中於約期之七月份交貨，買賣，價格變動頗速，交投活躍，惟早市價格上落，較前日尾盤祇限于約為一仙，七月份大豆期貨不時受猛烈之拋售壓力，小麥七月期貨遭受支持。經紀人謂：買家對大豆有極大之興趣，致發貨于收市前數分鐘，扳回甚巨。小麥尾盤每蒲式耳升零點三七五仙無四，七月期貨一元八角零三，燕麥四仙至一元一角六，麥最低至零點六仙至一元二角五，七月期貨一元二角零二五，六仙半至六角七仙半，最高升七月期貨一元二角一五，最低七月期貨一元五角四仙，大豆扳高二仙至二仙七五，三仙七五至四仙七五，七月期貨二元一角二仙至一角二仙。（修）

英鎊價企美電轉穩 金鈔價畧告扳硬
美鈔尾盤五·七〇七五 期米尾盤一·五六七五

【本報訊】昨天美電早見同企，最高五·七二五，最低五·七二二五，收市五·七二二五。電鈔差價·〇一六二五，美鈔加水六元，同企原因（美電），可能因穩定，通天單最高五·七一七五，最低五·七一六二五，加單按五·七一六二五，宋電按一·五六七五，價與現貨拉平，無差價。倫敦及紐約轉賬分別報二·七九五，及二·七九二五。新聞，對金鈔可能利好的約有三項：㊀蘇俄出兵剛果；㊁英美貿易逆差六月份的九千九百萬鎊；㊂英國職工長期勞資糾紛之現已久，現外表之可能承之有將總……

K金早市頭盤二五一·三七五（前收市二五一·六二五），最高二五一·六二五，午市尾盤二五一·六二五，最低二五一·三七五。市交收平息，上牌三五·二，無現貨交易。期鈔早市頭盤五·七〇五，最高七〇七五，市尾盤五·七〇七五，收市五·七〇七五。貨交出五萬，上牌現貨息，平息。收市三萬七千五，起跌元，〇·〇五。宋紙早市報價一·五六七五，午市尾盤一·五六七五，收市一·五六七五。一角，上牌現貨交收息，起跌平穩，八千，比索上牌交息，一時議開。美鈔不多，七元上牌，貨加頂，加利，廿四分外，一般時市面，大戶故不外係在頂，需求之擲頂爛息，便今可做成加息也。（但）

本港金融行情表
民國四十九年七月二十一日

九四五K金	
開市	251·375
收市	251·625
最高	251·625
最低	251·375
美鈔期貨	
開市	5·705
收市	5·7075
最高	5·70875
最低	5·705
宋紙	
開市	1·5675
收市	1·5675
最高	1·5675
最低	1·5675
美電	
最高	5·725
最低	5·7225
通天單	
最高	5·7175
最低	5·71625

雜幣	
加拿大紙（大）	5·8125
加拿大紙（細）	5·7925
大坡紙	1·828
細坡紙	1·816
新勞啤	·97
荷幣	·99
人民幣（大）	1·07
人民幣（細）	·93
正鎊	15·95
雜鎊	12·56
埃及鎊	10·40
南非鎊	15·57
東非鎊	15·27
西洋紙（百計）	85·50
印尼新荷盾（百計）	2·80
法郎（萬計）	115·75
瑞士（百計）	131·00
日本紙（萬計）	144·00
台幣	128·50
合灣	130·05
暹羅（百計）	26·00
寮國紙（千計）	67·50
新寶（千計）	65·50

股市成百餘萬元 昨行情普遍報順
香港電燈比前市下跌四角

【本報訊】昨日股票市普呈歡順，但上落幅度尚微，整日成交一百四十五萬六千元，茲將各股交投情形，分述如下：（按：起跌係以當天尾盤與前市尾盤比較）。

價昇者有：太古船塢五四·五元，成四〇〇股，昇五角。信託公司一·八弍五元，成一五〇〇股，昇二分半。聯合企業六·〇五元，成一〇〇〇股，昇五分。

價下挫者有：黃埔船塢一〇九元、一〇七元，成一八〇〇股，挫二元。均益倉二〇·二元，成二〇〇〇股，挫四角。大酒店四一·七五元，成八〇〇股，挫一角。電車三一·七五元，成五〇〇股，挫二角半。九龍倉二弍·三元，成五六弍股，挫二角。……屈臣氏……南洋紗廠……橡膠……牛奶公司……香港電燈二八·二元，成三六〇〇股，挫四角。

價企定者有：滙豐銀行一弍一〇元，成二〇股。會德豐七·三五元，成六八〇〇股。置地五五元，五八元，成一〇股。油蔴地小輪一七九元，成二〇〇股。電話三八·五元……青洲英泥五四元，成三七〇〇股。會德豐紡一三……聯合橡膠三〇·二元……堪富利士一〇八·五元……太平……卡佛……（又：成交一門）

美股市勢反覆向淡

【紐約廿日美聯社電】星期三日股市微跌，交投疲慢。開市時價格起跌不一，開市一個小時中午前，後市曾略扳回，至最後一小時，又告低瀉，飛彈、飛機及其他有關國防股票，因國際形勢緊張，而扳升，鋼鐵、五金、航空、建築器材及其他主要類股則下跌，尾盤各有落，大部份跌幅無多。

股由數仙至一元左右，惟較投機性及高價股，變動較大。成交股票一千二百〇七種，其中四百七十九種上漲，四百六十八種下跌，二百六十種無升降。總成交為二百廿七萬股（週二成交二百四十九萬股）。十五種最暢股中，九種上升，六種下跌。AVCO最暢，升三角七仙半，成交五萬三千四百股，成四十元七角半，……

美股市走勢平均指數

【紐約二十日美聯社電】杜·鍾斯美國股票二十日平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	昨市比較
卅工業股	六一四·九二	六一九·二三	六一〇·七一	六一四·一三	跌〇·六五
廿鐵路股	一三九·〇四	一三九·七三	一三八·三二	一三八·八五	跌〇·〇九
十五公用事業股	九四·四一	九四·九二	九三·九九	九四·二七	跌〇·一六
六十五種雜項類股	二〇七·三七	二〇八·六六	二〇六·一四	二〇七·〇九	跌〇·二三

第一次！

至少有數千人時向我們詢問關於投資的問題。問題有大有小，有多有少，有時祗涉及數百元交易，有時却是鉅萬買賣。

我們均盡力予以答覆，當然不取分文，義務服務。我們給予他們可靠情報，對於他們手上的股票証券，加以分析研究，并替他們籌劃可靠的投資辦法。一個投資者如首次獲得了我們的帮助，他定必滿意我們的立塲和服務，以後必將繼續要求我們帮助！閣下如需要用電傳機直接與紐約方面進行証券交易，請即與本公司經理席與鏞君或葛博君接洽。

美國美林證券公司
MERRILL LYNCH, PIERCE, FENNER & SMITH
International S. A.
香港分行
德成大厦1106室 電話:20374, 38480
(三)

哥倫比亞公司美妙諧趣香艷巨片！
風流冤家
「十誠」巨星：尤伯連納 「美女賊」女主角：姬簡杜 艷星合演
全部特藝七彩
熱情夫妻，忽離忽合！打情駡俏，如痴如狂！歡喜冤家，時冷時熱！愛情小鳥，欲仙欲死！
注意映期地點

十大姐
最佳喜劇
十個靚女 拍成一部大喜劇 齊香大姐 吐露女兒心中事
邵氏出品 保證佳片
獻給全港同學及所有家長們！

「十大姐」誠徵影友
㊀本月廿弍日起至廿五日止每日下午五時到七時至灣仔駱克道廿號四樓邵氏公司報名參加（限定千名額滿為止）
㊁將獲得十大姐主角之親筆簽名照乙幀 ㊂特別招待參觀十大姐影片

大世界 大光明 北河利舞台 大華 今天續映 不日映
琴挑
導演陳皮

景星 今天盛大獻映
真光 今天公映
警網 掃毒 琴斷心聲
毒戰
公映 明天 草莽群龍 後天 逃獄驚魂

新世界 百樂門 東方 麗斯
連日擠擁今天繼續聯映
特藝七彩 片上中文
火窟鴛鴦 THE MAN FROM COLORADO
格連福特・韋廉荷頓
最後今天映 血掌魔聲 The Third Voice
正明天 溫泉之戀
五仙士 七海英雄
金陵 國民 金華 新舞台
美人劍 警匪 龍虎門 十面威 天羅地網
鬼嫁娘 恨嫁 拜月亭 雙仙

港九首輪影院聯合廣告

皇都・麗聲
進入第二週 今天請早
保信證譽：自警槍片來犀一！有匪戰以最利部

片上中文
是打死黑王會任槍不留於地 他個不的社魔，何彈能他死！

樂聲
今天盛大獻映
新藝綜合特麗七彩片上中文
太空女兒國

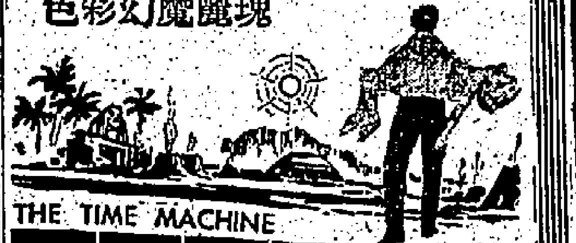
未來世界太空誕 探險神奇怪誕 香艷肉感巨片 陷入太空女兒國 俯首就擒 蠍面女皇御林軍 玉腿如林 太空槍殺人 化為微塵 死光窮追踪 殛樹爆山！
全部傳奇 色彩合人 最國口味 敬請提前訂座

利舞台・普慶
今天四場獻映
蘭克公司又一齣無座笑片
警伯奇遇記
片上中文

利舞台 今早 紫色平原 普慶 不設防城市

娛樂・樂宮
欲罷不能・徇眾展映
今第五週獻映
天下第一美人 珍娜羅露姐吉 電影皇帝 尤伯連納
所羅門王 貴妃

觀眾最多 口碑之佳 無出其右

新華・豪華
保持賣座！第二週映
美高梅別開生面奇情幻想巨片
請看八十萬年後的世界！
全部奇情！節節趣味！
瑰麗魔幻彩色


幻遊未來世界
令你看到驚奇！

邵氏出品 必屬佳片
不日放映
王牌大喜劇 樂蒂 張冲
魚水重歡
林鳳 與 操貞 戀愛 主演
「睡公主」中的仙子

仙子力護公主 黑衣妖后作惡
今天繼映
胡蝶 羅維 姜大衞 主演
街童

娛樂

鬼馬嬌娃與野添瞳

·王鐵·

野添瞳是本港影迷所熟知的寶塚女星，因爲她在「冰橋」與「慈母心」中給予觀衆很深印象，而且在「香港之夜」公映期間，她還曾來港與觀衆見面。

野添瞳在一九三七年二月十一日生於東京市。她原名叫野添元子，是孖女中的妹妹，姊姊叫明子，還有一個大姊姊叫和子。她的母親甚久子，帶了她姊妹三人住在東京的澀谷區一所現代化的平房裏。她本人原就業於中野第二小學，後來考入松竹歌舞學校，習東西音樂、舞蹈、舞台劇藝和日本古典管樂，以及必修的東方古典戲曲，經過嚴格的訓練後，她加入了松竹公司。一九五七年合同期滿，她一度以自由影星姿態出現，替各公司拍戲。直至一九五七年尾，她才被最大的大映公司所羅致，成爲大映公司的台柱。已見到了她的前程，好像從冬天到了春天。去年春天，她代表日本到歐洲出席柏林影節，贏得了世界人士的注意。

野添瞳在今年四月廿六日與大映公司的青年小生川口浩結婚，婚後生活很美滿。

野添瞳的作品很多。曾在港放映的有「冰橋」、「漲滿春潮」。將在港放映的有：「鬼馬嬌娃」、「夏威夷之戀」、「勝與敗北」等。

這個具有內在美的姑娘，比起一般新星來，她的確有許多獨特之處，她的性格很沉靜，談吐，溫雅端淑，如同一枝百潔的玫瑰，同時，她也謙虛好學，

鬼馬嬌娃

㈠紡織公司宣傳課員堯太郎（川口浩飾），原是R大學的冰球部代表，及奧林匹克選手。最近他接受了同R大學當冰球隊教練的兼差，要求河端銀伯（船越英二飾）擔任廣告畫的任務。

㈡河端銀伯是一個古怪的人，他把自己理想出來的美人畫了下來，誰知卻很像女理髮師正子（矢島弘子飾），並且贏得人們的讚美，紡織公司就是想要它來作廣告畫。

㈢爲了得到那幅美人像，堯太郎就買了一個球盤，想去討河端銀伯的歡喜。果然河端答應了給他畫，可是由於河端正忙於製造一種「愛情興奮藥」，所以遲遲沒有動筆。（未完）

藍娣演技精湛

翠崗浴血記女主角

·娛·

一個優秀的演員，須具有的條件，不在演技上，在學識上、私生活裏，都應該自覺的創造自己。

藍娣，她進入電影圈，雖然不過是短短兩年的期間，可是她的演技和藝術修養不斷探求新知識，她的文藝學識很深，音樂也極有造詣。

藍娣就是這麼一個標準的藝術工作者，因此，新華公司對她，漸漸增加了期望。「小鳥依人」映以後，觀衆對藍娣的美好記憶刷新，現在，她的新片「翠崗浴血記」又推出了，愛好藍娣的觀衆，必然是又開到了一個佳

藍娣近照

管。「尚」片中藍娣以鄉村姑娘的造型出現，演技皆且不俗，就她的純樸、嬌媚的姿態，已足夠觀衆欣賞了！同時，「尚」片的人力物力也很雄厚，由嚴光啟導演，并聘名演員羅芳芳、喬宏、林楓、石燕等配合藍娣演出，新華的製片苦心由此可見。（圖爲藍娣「尚」片近影）

林翠在「碧水紅蓮」中飾歌舞班的女台柱。

荷花瓣瓣紅！

「碧水紅蓮」中的林翠

在文人筆下，荷花是被視爲純潔的，出於污泥而不染的植物。所以，每逢盛夏，荷花成爲人們欣賞的對象，尤其在中國，無論男女老少，都耳熟於它的芳名。

即將公映的七彩電影：「碧水紅蓮」，就是以蓮作爲主要的題材，片中的主人翁爲了表演「碧水紅蓮」的歌劇而走紅一時，於是蓮便成爲一多采多姿之士，而對蓮這一題材，益形神抑的舞蹈。

中國電影年來都向着彩色片的路上開拓，不過，唯一的條件，不外在於主角人選的得當和攝製工作的謹嚴。碧水紅蓮的製作機構是新華公司，目前在海外獨立製片界位中，新華出品擁有廣大觀衆，那是不可否認的事實。

新華主持人童月娟對於製片事業抱有極大的信心，除非不拍片，否則她必要選用最優秀的人材和最動人的電影劇本，拍這部「碧水紅蓮」自然也不能例外。

林翠在電影圈裏，一直是走紅的。她本來是電懋的基本明星，童月娟爲了拍「碧」片，特地向電懋借用，鍾啟文對這一要求，也答應了，使「碧」片如期完成，今日得與觀衆在銀幕相見。

「碧」片中的林翠聰明伶俐，窈窕多姿，演「紅蓮」化身的少女，貌勝蓮花，明豔宜人，就憑她的一顰一笑，已令愛蓮之士，爲之拜倒於石榴裙下矣。（力士）

今日播音節目

香港電台：七時報時，「黎明之歌」時代曲。四十五分節目預告。五十六分天氣報告及漁民天氣預報。八時粵語新聞，每日公衆活動報告，廿分粵曲選唱。九時國語新聞，特別報告。十五分國語節目：故事「賣大白」，第四回。四十五分「飽浦長歌」潮州曲。十時十五分「恰婚之喜」點唱節目。十一時「數口之家」連續性廣播劇。卅分重播昨晚兒童節目。四十五分時代曲選唱。十二時故事演講「倫帝榮三折西頭寺」。卅分漁民天氣預報，「粵曲選唱」。一時粵語新聞，特別報告。十分「小曲細聽」管樂。廿八分天氣報告。卅分國語新聞、特別報告。四十分「中詞西曲」時代曲。二時「長篇京曲」。四十五分綜唱「玉簪寶扇」。三時十五分「荒唐世界」之「荒唐少爺特輯」。卅分「工作不忘娛樂」點唱節目。四時「偶樂欣賞」。卅分重播昨晚「空中舞台」。五時故事講「官場現形記」。卅分時代曲選唱。六時粵語新聞簡報。三分國語新聞簡報，特別報告。六分潮語新聞報告。十三分客語新聞報告。廿分管樂。卅分時代曲選唱。四十五分演講。五十分「知音解語」。七時「詩詞賦戲叢錄」。十五分民歌名曲。八時報時，「救護近安」點唱節目。卅分「名曲一闋」。八時卅分時代曲斷唱。九時轉播倫敦國語新聞。十時環遊世界音樂特寫「瑞士」。十一時「瑞士」。十一時「韓江晚唱」。卅分長篇國語武俠小說「臥虎藏龍」第六回。十一時卅分天氣報告及漁民天氣預報，明日節目預告，「夜闌人靜」時代曲。十二時完畢。

麗的呼聲銀台：七時麗的呼聲進行曲，早晨音樂。十五分天氣報告、銀合節目報告。卅分報時，英語教授。四十五分粵曲點唱。九時卅分時代曲選。十時十五分今日本港與社會服務。卅分新聞報告。卅分粵曲點唱。南管演唱。十一時卅分報告。十五分粵曲點唱。卅分社會小說「人生長恨水長東」。二時「賊得合時」。四時視語祝婚點播，銀合金台及電視節目報告。十五分粵語流行曲。五時卅分錄音短篇小說「都市曲」。五時兒童節目。十五分世界童話「巨人的三根金髮」。六時王先生趣劇「有牙老虎」。卅分粵曲。四十五分時代曲。七時偵探小說「失踪的妻子」。十五分「漫談衛生」。八時新聞報導，天氣報告。十五分「西遊記」。九時名劇選播「洪火春娘」。十時環遊世界音樂特寫，天氣預測，體育消息，明日節目報告。十時卅分中英語「系風得意」。四十五分夜音樂。十二時完。

麗的呼聲金台：七時麗的呼聲進行曲，口琴演奏。卅分天氣報告，各地雜曲。卅分時代曲。八時金台節目報告，九時平劇。十時客家語演劇「倫帝榮三折西頭寺」。十一時平劇。卅分粵曲。十二時轉播港台節目「倫帝榮三折西頭寺」。一時平劇。卅分潮州曲，四十五分婦女講座。二時「笑姻緣」。二時卅分時代曲。三時「紅花瓶」、「三時來波語戲」大宋潮州曲。五時「潮語武俠」。四時戲劇化小說「自衣紅淚」。卅分粵曲。四十五分修業故事「雪山三劍」。十五分英語教授（第七九課）。國語解時代曲。十五分英語教授。七時錢轉播港台節目。八時新聞報導，天氣報告。十五分國語戲劇化小說「化虎奇聞」。九時古曲管樂介紹。十時國語戲劇化小說「化虎奇聞」。十一時報時新聞，報導，天氣預測。十二時卅分潮州曲。五十分時代曲。十二時完。

商業電台：七時報時，清晨音樂。卅分英語教授。四十五分時代曲。八時天氣報告，節目預告，粵劇精選。九時五十五分時代曲。十時歷史傳奇「紅蓮劫」。卅分倫理小說「未收朱顏」。十二時笑話遺籍「三生有幸」。卅分香港證券交易所今日上午股市行情報導。五時卅分時代曲。十五分「人間卅年」。卅分電影故事「神鵰俠侶」。二時天氣報告。戲劇化小說「寇女」。卅分粵劇精選。四時香港證券交易所今日下午股市行情報導。五時卅分粵曲。五時卅分歐洲流行曲斷唱。六時天氣報告，武俠小說「龍虎奇俠」。卅分中篇小說「飄泊根」。七時戲劇化小說「麗蓮記」。卅分教育雜談。四十五分時代曲。八時報時，臨時小說「月夜情殺案」。卅分粵曲。九時長篇廣播劇「冷月寒霜」。十時明日節目預告。卅分香港政府新聞處消息。卅分評義淺說。十時卅分天氣報告。時代曲。十一時卅分粵劇精選。十二時播音完畢。

麗的映聲：五時阿飛披頭演唱兒童歌曲。十五分木偶片「瑞弟趣史」。卅分英語片「騎警與神犬」。五十五分卡通片（一套）。六時休息。七時卅分管樂片「牧童之歌」。五十五分偵探片「警探搜賊」。八時卅分倫理片「金家那事」。四十五分英語片「巨人世界」。九時十分奇情片「人生曲」。卅分實地映話劇「妙想天開」。十時四十五分最後新聞及天氣報告，收場曲。

交通版

美國華麗郵船 克利夫蘭總統號

明日可抵港泊九龍倉廿四晚同航 台勒總統貨輪同日到翌日航返美

【本報訊】美國總統輪船公司華麗客輪克利夫蘭總統號（PRES. CLEVELAND）及另一艘貨輪台勒總統號（PRES. TYLER），同由美國載客貨前來遠東，照預定航期，倘無其他，當可於明（廿三）日到達香港。兩輪在港停留一日，克利夫蘭總統號泊九龍倉碼頭，上落客貨後，擬定翌（廿四日）晚十時離港，經日本、檀香山航返美國。台勒總統號則放碇中環海面，起落貨後，亦擬定廿四日離港，經日本航返美國。

立法局議員 巴頓昨飛英

【本報訊】美孚石油公司總經理塔波克斯，昨日乘國泰航空公司班機，由新加坡抵港。立法局議員巴頓，昨日乘英國海外航空公司班機赴英國，定十一月返港。（修）

倫娜馬士基 今由美到港

勿地打馬士基廿四抵埠

【本報訊】捷成行代理貨輪倫娜馬士基號（LNNA MSK）由美國運貨來香港，按航期今（廿二）日下午七時可抵埗。該輪在港停留一日，起落貨後，擬定明（廿三）日離港，前往新加坡、印尼。另艘勿地打馬士基號貨輪（MATHILDE MSK）則自日本航返香港，可於翌（廿四）日到達本埠，該輪落貨後，擬定翌日離港，前往新加坡、印尼。

英航新聘三位空姐 昨晨送往倫敦受訓

【本報訊】據英國海外航空公司消息：三位新聘的「英航」空中小姐，昨日乘慧星式客機離港前往倫敦，接受爲期兩月之訓練。三位小姐（由左起）：伊莎蓓鄭珮（廿三歲）、陳施琪（廿二歲）、何安芝蘿娜（廿歲），在倫敦機場之「英航」機艙服務訓練學校受訓十週期間，將在伊靈將學習一切機艙服務工作，留英期間將居住在麥士莊一村屋，受訓完畢後，九月返港，將在東京、香港、印度及馬來亞航線之慧星式客機及不列顛尼亞式客機上服務，由十月一日起，伊等將與其他中國籍空中小姐，飛航香港與三藩市之間航線。「英航」現有亞洲籍（中國、日本、印度、巴基斯坦）之空中小姐一百六十五人，服務於東京至亞洲及太平洋至三藩市各航線上。（修）

圖片說明：英國海外航空公司新聘的三位空中小姐（由左起）：柯熙才、陳儀、何錦珍穿起該公司夏季中國長衫制服，看來多麼神氣！

如何維持生意？ 西服商店何其多

福特經理訪港觀感

福特汽車公司美國東部地區經理洛列夫人，最近曾作一個月環遊世界旅行，曾在港小遊四日，前（十九）日乘環球航空公司班機赴曼谷。此行係首次訪問本港，離港前表示本港確是一個十分美麗的地方，短短四日，已欣賞了許多景物，且氏夫婦準備秋後再來一遊，他們又表示：有幾樣令他們不解的事，其中一爲本港到處都見有西服店，許多西服店，令人不解如何維持生意？而且看起來都很繁盛，另一件使他們困惑的是，七家居民只得一間公用廚房，豈非奇事？然後返美。

今日輪船出入口

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	抵埠時間
范勒士吉（貨）	VAN HEEMSKERK	西非洲	渣華	A 七	下午三時
隅田丸（貨）	SUMIDA MARU	日本	天祥	A 一	上午十一時
寮國（貨）	LAOS	日本	法郵	九龍倉碼頭	上午九時
羅斯（客）	RUYS	日本	渣華	A 三	上午六時
帝光丸（貨）	TEIKO MARU	日本	香港東方	A 十七	晨
百僚士泰（客）	BAYERNSTEIN	日本	捷成	A 二	下午三時
倫娜馬士甚（貨）	LUNA MSK	美國	捷成	A 十一	下午七時
恆生（貨）	HEWSANG	暹羅洲	怡和	B 廿一	下午五時
利華灣（貨）	RIVERBANK	東南非洲	銀行	A 五	中午
菊光丸（貨）	KIKUKO MARU	日本	香港東方	A 泊	上午六時
辰春丸（貨）	TATSUHARU MARU	日本	岩拉多	B 八	上午六時

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	開行時間
利芬士泰（貨）	REIFENSTEIN	日本	捷成	九龍倉碼頭	上午六時
光和（貨）	KWANG WO	高雄	大信	油蔴地	下午
辰春丸（貨）	TATSUHARU MARU	星洲非洲	岩拉多	B 八	下午五時
菊光丸（貨）	KIKUKO MARU	美國	香港東方	A 泊	下午五時
夏多（貨）	HALLDOR	星洲印尼	多利順	A 十六	下午
古力治總統（貨）	PRES. COOLIDGE	星非歐美	總統	九龍倉碼頭	上午十一時
福州（貨）	FOOCHOW	星洲印尼	太古	B 五	上午十時
渥蘭娜（貨）	URLANA	日本	鐵行	A 五	上午
佔士萊士（貨）	JAMES LYKES	菲律賓檀香山日本	總統	九龍倉碼頭	下午七時
帝光丸（貨）	TEIKO MARU	星洲南非南美	香港東方	A 十七	晚間

廣九車時刻

英段客車

九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
		14:15	15:16	6:32	7:34	13:03	14:02
6:37	7:39	16:13	17:14	△7:18	8:23	14:23	15:23
7:44	8:49	17:30	18:31	7:57	8:53	16:21	17:20
9:09	10:14	18:48	19:49	9:05	10:04	17:38	18:38
10:20	11:22	20:15	21:16	10:32	11:29	18:58	19:56
11:39	12:43	22:00	22:59	11:35	12:31	20:23	21:23
12:42	13:45	▲22:45	23:44				

▲星期例假加開　△星期例假停開

截信時間

今（廿二）日（星期五）

空郵：中國大陸 上午七時；日本、夏威夷、美國、中南美洲 上午九時；巴基斯坦、中東、非洲、英國、歐洲 正午；菲律賓、荷屬新幾內亞 下午二時；澳洲、紐西蘭、菲濟 下午三時；馬來亞、印尼 下午六時；菲律賓 下午六時。

平郵：中國大陸 上午七時；澳門 下午一時；柬埔寨 下午二時；澳門 下午四時。

澳門 下午六時

明（廿三）日（星期六）

空郵：中國大陸 上午七時；加拿大、美國、中南美洲 上午八時；越南、寮國 上午十時；日本 正午；泰國、緬甸、印度 下午二時；伊朗、非洲、英國、亞丁、歐洲 下午三時；日本 下午三時；法國、越南 下午三時；夏威夷 下午三時；菲律賓、巴布亞、紐西蘭、澳洲、菲濟 下午四時；台灣、沖繩島 下午四時；印度 下午六時；泰國、柬埔寨、馬來亞 下午六時；亞丁、印尼 下午六時。

入口輪船預告

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
邦山丸	貨船	HOZAN MARU	日本	廿三	太平
嘉頓羅	貨船	GLENROY	日本	廿三	怡和
恆生	貨船	HANG SANG	暹羅洲	廿三	怡和
湖北	貨船	HUPEH	日本	廿三	太古
富山丸	貨船	FUZAN MARU	日本	廿三	太平
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	美國菲島	廿三	總統
合勒總統	貨船	PRES. TYLER	美國	廿三	總統
惠寶隆	貨船	WAIBALONG	曼谷	廿三	渣甸
四川	客船	SZECHUEN	基隆	廿三	太古
勿地打馬士甚	貨船	MATHILDE MSK	日本	廿四	捷成
泗水丸	貨船	SURABAYA MARU	日本	廿四	岩拉多
新達	貨船	SUNDA	華北	廿四	鐵行
萬力	貨船	VAN NECK	上海	廿四	渣華
嘉連芙倫	貨船	GLENFRUIN	日本	廿四	怡和
明錦	貨船	PIONEER MING	美國	廿四	美東
箱根丸	貨船	HAKONESAN MARU	日本	廿四	美東
當娜亞黎絲	貨船	DONA ALICIA	美國菲島	廿四	多利順
奧克威利	貨船	OAKVILLE	美國	廿四	大信
海安	貨船	HAI AN	高雄	廿五	怡和
嘉那爾地	貨船	GLENARTNEY	歐洲星洲	廿五	怡和
芝巴捷	貨船	TJIBANJET	東非洲	廿五	渣華
夏利臣	貨船	HERMOD	日本	廿五	多利順
三龍丸	貨船	MIRYU MARU	新加坡	廿五	天祥
愛斯班	貨船	ESKBANK	日本	廿五	銀行
多利多	貨船	TOREADOR	美國	廿五	多利順
仙那那	貨船	SANANA	海防	廿五	渣華
卡地治	客船	CARTHAGE	歐洲星洲	廿五	鐵行
京都	貨船	KYOTO	歐洲星洲	廿五	太平
聯僑	貨船	LIENCHIAO	沖繩島	廿六	大信
健龍丸	貨船	KENRYU MARU	日本	廿六	天祥
笠島丸	貨船	KASASHIMA MARU	日本	廿六	岩拉多
亞洲	客船	ASIA	歐洲星洲	廿六	天祥
美利羅士	貨船	MENELAUS	日本	廿六	太古
緬甸	貨船	BURMA	日本	廿七	太平
菲島伯美利	貨船	NOREVERETT	日本	廿七	福來
福建	貨船	FUKIEN	曼谷	廿七	太古
佛蘭福	貨船	FRANKFURT	歐洲星洲	廿七	捷成
愛斯馬士甚	貨船	ELSE MSK	印度星洲	廿七	捷成
麥家安	貨船	MACHAON	歐洲星洲	廿八	太古
俄亥俄	貨船	OHIO	美國	廿八	怡和
夏夫	貨船	HERVAR	山打根	廿八	多利順

出口輪船預告

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
榮川丸	貨船	EISEN MARU	金邊	廿三	福來
盛山丸	貨船	SEIZAN MARU	巴拿馬	廿三	太平
范勒士吉	貨船	VAN HEEMSKERK	日本	廿三	渣華
隅田丸	貨船	SUMIDA MARU	星洲歐洲	廿三	天祥
寮國	貨船	LAOS	西貢馬賽	廿三	法郵
百僚士泰	客船	BAYERNSTEIN	星洲歐洲	廿三	捷成
倫娜馬士甚	貨船	LUNA MSK	美洲	廿三	捷成
恆生	貨船	HANG SANG	日本	廿三	怡和
利華灣	貨船	RIVERBANK	日本	廿三	銀行
嘉連芬那士	貨船	GLENFINLAS	華北	廿三	怡和
海興	貨船	HAI HING	日本	廿四	多利順
邦山丸	貨船	HOZAN MARU	美洲	廿四	太平
利士碧甲	貨船	KRISTIN BAKKE	日本美洲	廿四	鐵行
檀香山丸	貨船	HONOLULU MARU	日本美國	廿四	香港東方
士打多利士	貨船	STR. TORRES	西非洲	廿四	渣華
大安美	貨船	DIOMED	日本	廿四	太古
湖北	貨船	HUPEH	曼谷	廿四	太古
富山丸	貨船	FUZAN MARU	南美洲	廿四	太平
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	日本美國	廿四	總統
合勒總統	貨船	PRES. TYLER	美國	廿四	總統
羅斯	客船	RUYS	星洲南非南美	廿四	渣華
惠寶隆	貨船	WAIBALONG	曼谷	廿五	渣甸
泗水丸	貨船	SURABAYA MARU	星洲印尼	廿五	岩拉多
新達	貨船	SUNDA	星洲歐洲	廿五	鐵行
嘉頓羅	貨船	GLENROY	星洲歐洲	廿五	怡和
愛菲馬士甚	貨船	EFFIE MSK	美國	廿五	捷成
嘉連芙倫	貨船	GLENFRUIN	星洲歐洲	廿五	怡和
芝利華	客船	TJILUWAH	澳洲	廿五	渣華
勿地打馬士甚	貨船	MATHILDE MSK	星洲印尼	廿五	捷成
箱根丸	貨船	HAKONESAN MARU	美國	廿五	美郵
當娜亞黎絲	貨船	DONA ALICIA	日本美國	廿五	美輪
明錦	貨船	PIONEER MING	美國	廿五	太古
四川	客船	SZECHUEN	基隆	廿五	大信
海安	貨船	HAI AN	高雄	廿五	怡和
恆生	貨船	HEWSANG	暹羅洲	廿六	天祥
健龍丸	貨船	KENRYU MARU	西貢曼谷	廿六	華成
明星丸	貨船	MEISEI MARU	暹羅洲	廿六	天祥
三龍丸	貨船	MIRYU MARU	日本	廿六	南華
萬力	貨船	VAN NECK	紐西蘭	廿六	渣華

今日來往班機

到港班機（星期五）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	三藩市東京	下午五時五分
泛美	印度曼谷	下午四時廿五分
英航	東京	下午三時
國泰	婆羅乃	下午四時五十五分
國泰	新加坡曼谷	下午十一時四十分
澳航	東京	下午六時
加航	溫哥華東京	下午三時卅分
法航	巴黎西貢東京	下午一時十分
日航	東京	上午七時五十分
日航	東京台北	下午七時卅分
菲航	馬尼剌	下午四時一刻
印航	印度曼谷	上午九時廿分
泰航	東京	下午八時卅分
泰航	曼谷	下午十時三刻

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午二時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時卅分
英航	東京三藩市	正午十二時
英航	曼谷印度倫敦	下午三時三刻
國泰	曼谷新加坡	上午八時卅分
國泰	永珍	上午八時
國泰	台北大阪東京	上午九時
澳航	馬尼剌澳洲	下午七時
民航	台北漢城	上午九時
日航	曼谷新加坡	上午九時
日航	東京	上午十時廿分
法航	東京	下午二時卅分
菲航	馬尼剌	下午五時
印航	東京	上午十時

明日來往班機

到港班機（星期六）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	三藩市東京	下午一時
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時廿五分
泛美	西貢	下午十時
英航	倫敦印度星洲	正午十二時五分
英航	印度曼谷	下午五時廿分
澳航	雪梨馬尼剌	下午五時十分
國泰	馬尼剌	下午二時廿五分
國泰	東京大阪台北	下午四時五十五分
國泰	永珍	下午五時十分
國泰	星洲曼谷	下午八時四十分
法航	東京	下午五時十分
菲航	馬尼剌	下午一時四十分
菲航	馬尼剌	下午五時十分
日航	新加坡曼谷	下午六時三刻
馬航	新加坡	上午七時

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	西貢	下午一時
泛美	東京三藩市	下午六時三刻
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時卅分
英航	曼谷印度倫敦	下午六時
英航	東京	下午六時五分
澳航	馬尼剌雪梨	下午七時卅分
國泰	新加坡	上午八時卅分
國泰	馬尼剌	上午九時一刻
國泰	東京	下午三時一刻
國泰	曼谷加爾各答	下午五時卅分
加航	東京溫哥華	上午十一時卅分
法航	西貢曼谷	下午六時
菲航	馬尼剌	下午二時
菲航	馬尼剌	下午五時
日航	台北沖繩東京	上午八時十分
馬航	新加坡	上午十時
泰航	曼谷	上午十時
泰航	台北東京	下午一時

印華輪船公司 The Indo-China S. N. Co., Ltd.
恒生 往上海日本 七月廿三日開行
東英 往仰光、吉打 八月二日收貨 八月三日開行
浩生 往斗湖 八月四日收貨 八月五日開行
"PRINCIP" 往山打根 八月四日收貨 八月五日開行
東后 往香港日本 八月十一日收貨 八月十二日開行
電話三一四五八　三五九一一　總經理怡和公司啓

日本郵船公司
天祥洋行代理
隅田丸 "SUMIDA MARU" 船泊Ａ一號浮泡 七月廿三日開往星架坡
健龍丸 "KENRYU MARU" 七月廿六日開往西貢、曼谷
三龍丸 "MIRYU MARU" 七月廿六日開往日本埠
貨倉代理處 合記公司啓 電話四四發五五發 由客貨付貨請到本公司接洽 德輔道中二九二號二樓

四川快輪
每逢星期二由香港開往基隆，星期五由基隆開往香港
客貨接洽處：香港干諾道西五〇號 台北中正路六〇〇號
太古輪船公司

挪威快船「設置雪房」
「利是碧琪」輪 M.S. "KRISTIN BAKKE"
準期七月廿三日落貨，廿四日啓行。直航三藩市，溫哥華，砵崙，西雅圖，並轉運日本、美國內陸各城市、加拿大、墨西哥，中南美洲，歐洲，郵路，非洲，貨物兼接洽。
香港鐵行輪船公司代理 樂信輪船公司謹啓 電話：三五二一四接二十號分機

M.M. 新型客郵「寮國」 S.S. LAOS（時速廿一海哩）
直往小呂宋、西貢、馬賽（並收轉運往「西非」各埠貨物）
準七月廿二日落貨 廿三日下午開行
法國郵船公司啓
由客搭船附貨，請移玉至敝公司辦房接洽是荷 干諾道中五號皇后行地下 電話：37346 26651—4

海興 HAI HING 往日本
七月廿二日落貨 廿三日開行
多利順洋行啓
於仁大廈十九樓 電話三五一三一